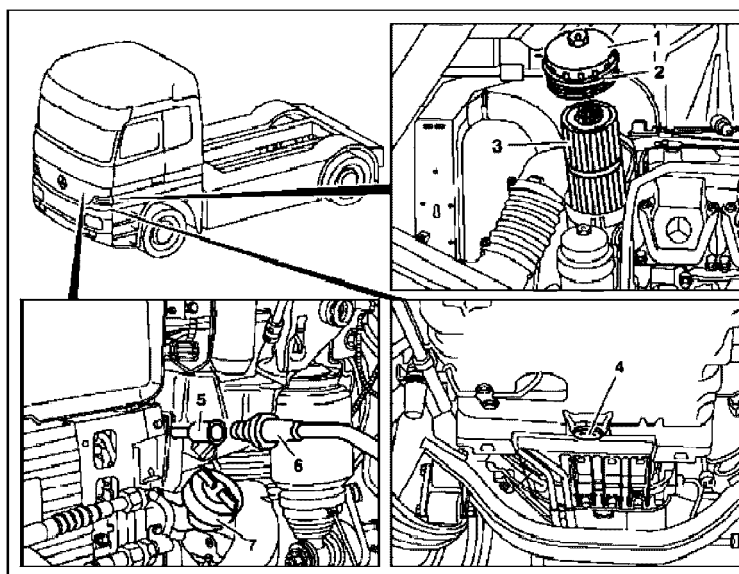


发动机：541

发动机：542

- 1 螺帽
- 2 密封圈
- 3 机油滤芯
- 4 油底壳放油塞
- 5 量油尺导管
- 6 吸油器
- 7 加油口



N18.00-0277-06

## 更改通知

|         |                 |       |
|---------|-----------------|-------|
| 14.3.00 | 包括“在显示器上检查机油液位” | 第 9 步 |
| 5.4.00  | 包括保养信息说明        | 第 9 步 |

|       |                                                          |                                                                      |                                                                  |
|-------|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|       | 必须在发动机处于工作温度时换油。                                         |                                                                      |                                                                  |
| 危险！   | 倾翻驾驶室时，小心夹伤或擦伤手臂。                                        | 倾翻驾驶室时，不得有人员站在驾驶室的倾翻范围之内。一定要将驾驶室倾翻到底，并且用保险杆支撑住。                      | AS60.80-Z-0001-01A                                               |
|       | 有关倾翻驾驶室的说明                                               |                                                                      | AH60.80-N-0003-01A                                               |
| 1     | 倾翻驾驶室                                                    |                                                                      |                                                                  |
| 2     | 更换机油滤芯（3）                                                |                                                                      | AP18.20-W-0100-04A<br>*BA18.20-N-1001-01C                        |
| 3     | 更换长效型机油滤清器的滤芯                                            | 配长效型机油滤清器（M18）的发动机<br><br>                                           | AP18.20-W-0100-04B<br>*BA18.20-N-1004-01C<br>*BA18.20-N-1005-01C |
| 4.1   | 通过量油尺导管（5）将机油吸出来                                         | <br>请注意吸油器生产厂家的使用说明                                                  | *WH58.30-Z-1004-16A                                              |
| 4.2   | 通过油底壳底部的放油塞（4）掉放机油                                       | 拆下底部隔离材料<br>更换放油塞的密封圈                                                |                                                                  |
| 4.2.1 | 拧上放油塞（4），并且将其拧紧                                          | <br>塑料油底壳：注意紧固力矩的规定                                                  | *BA01.45-N-1002-01C                                              |
|       | 有关发动机油的说明                                                |                                                                      | AH18.00-N-0101-01C                                               |
| 5     | 向加油口（7）倒入规定量的机油                                          | <br>配 Frigoblock（MN9）的发动机                                            | *BF18.00-N-1001-01B<br>*BF18.00-N-1001-01B                       |
|       | 检查                                                       |                                                                      |                                                                  |
| 危险！   | 发动机运行过程中，小心车辆移动，造成事故。如果在发动机已经起动或正在运行时，将手伸到发动机部位，小心被碰伤或烫伤 | 将车辆固定住，防止其移动。<br>穿着封闭紧身式工作服。<br>不要触摸高温或旋转的部件。<br>注意观察油压表！几秒后，必须显示压力。 | AS00.00-Z-0005-01A                                               |
| 6     | 起动发动机                                                    | 无油压显示时，不要提速！                                                         |                                                                  |

|    |                                          |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                     |
|----|------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|
| 7  | 有油压显示后，让发动机怠速大约 1 到 2 分钟。<br>关闭发动机       |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                     |
| 8  | 如果配有长效型机油滤清器，则通过加油口（7）补充机油               | 配长效型机油滤清器（M18）的发动机                                                                                                                                                                                                            | *BF18.20-N-1001-01A                                                 |
| 9  | 首先等待 5 分钟，然后再在显示器上检查发动机油位，必要时校正油位。       | 注意遵守等待的时间<br>底盘号最后六位数不超过 471229 的 Actros 车型（950、952、953 和 954）<br>底盘号最后六位数不低于 471230 的 Actros 车型（950、952、953 和 954）<br> 发动机油位显示软件版本改进：请见保养信息 | AP18.00-W-0101-07A<br><br>AP18.00-W-0101-07B<br><br>SI07.15-W-0001A |
| 10 | 将发动机油自动补充罐内的油位加注到上限标志处                   | 配发动机油自动补充罐（MB7）的发动机                                                                                                                                                                                                           | *BF18.46-N-1001-01A                                                 |
| 11 | 检查机油滤清器（如果已经安装）、油底壳放油塞以及长效型机油滤清器是否存在漏油现象 |                                                                                                                                                                                                                               |                                                                     |

## 油底壳

| 编号                 | 说明             | 541.9、542.9 型发动机   |
|--------------------|----------------|--------------------|
| BA01.45-N-1002-01C | 将放油塞紧固到油底壳上的力矩 | 轻合金 M20X1.5 牛顿米 60 |
|                    |                | M26X1.5 牛顿米 80     |
|                    |                | 塑料 未配金属套 牛顿米 40    |
|                    |                | M26X1.5            |
|                    |                | 配金属套 牛顿米 50        |
|                    |                | M20X1.5            |

## 机油滤清器

| 编号                 | 说明                | 541.9、542.9 型发动机 | 541、542 型发动机，配 M18 |
|--------------------|-------------------|------------------|--------------------|
| BA18.20-N-1001-01C | 将滤清器盖紧固到滤清器壳体上的力矩 | 牛顿米 40           | -                  |
| BA18.20-N-1004-01C | 将滤清器盖紧固到滤清器底壳上的力矩 | 牛顿米 -            | 80                 |
| BA18.20-N-1005-01C | 将放油塞紧固到滤清器底壳上的力矩  | 牛顿米 -            | 80                 |

## 发动机润滑

| 编号                 | 说明              | 541 型发动机              | 541 型发动机，配 MN9     |
|--------------------|-----------------|-----------------------|--------------------|
| BF18.00-N-1001-01B | 发动机油 用量，包括机油滤清器 | 升 32                  | 27                 |
|                    | 工作液规格           | 规格 BB00.40-P-0228-05A | BB00.40-P-0228-05A |

## 发动机润滑

| 编号                 | 说明              | 542 型发动机              | 542 型发动机，配 MN9     |
|--------------------|-----------------|-----------------------|--------------------|
| BF18.00-N-1001-01B | 发动机油 用量，包括机油滤清器 | 升 38                  | 29                 |
|                    | 工作液规格           | 规格 BB00.40-P-0228-05A | BB00.40-P-0228-05A |

## 长效型滤清器

| 编号                 | 说明      | 541、542 型发动机，配 MN9    |
|--------------------|---------|-----------------------|
| BF18.20-N-1001-01A | 发动机油 用量 | 升 9                   |
|                    | 工作液规格   | 规格 BB00.40-P-0228-05A |

 发动机油自动补充

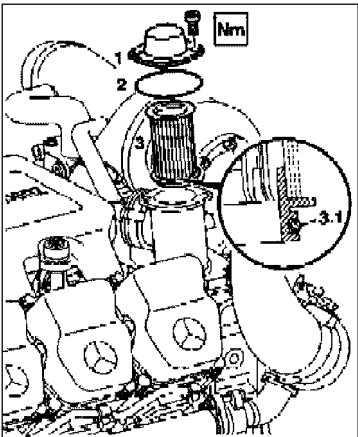
| 编号                 | 说明    | 541、542 型发动机，配 MB7    |
|--------------------|-------|-----------------------|
| BF18.46-N-1001-01A | 发动机油  | 罐的容量 升 14             |
|                    | 工作液规格 | 规格 BB00.40-P-0228-05A |

可以从市场上购买的工具（请见车间设备手册）

| 编号                 | 说明  | 牌号（示例）                                                         | 订货号        |
|--------------------|-----|----------------------------------------------------------------|------------|
| WH58.30-Z-1004-16A | 吸油器 | Flaco Geräte GmbH<br>Isselhorsterstr. 379<br>D-33334 Gütersloh | 40 403 200 |
| WH58.30-Z-1007-16A | 吸油器 | Deutsche Tecalemit<br>Am Metallwerk 11<br>33659 Bielefeld      | 1.386950.2 |

发动机：541.9（车型：950、952、953、954）  
发动机：542.9（车型：950、952、954）

- 1 盖子
- 2 密封圈
- 3 油水分离器芯
- 3.1 密封圈



W01.20-1004-02

|   |                 |                                                          |                    |
|---|-----------------|----------------------------------------------------------|--------------------|
|   | 拆卸及安装           |                                                          |                    |
| 1 | 拆下油水分离器上的盖子（1）  |                                                          | BA01.20-N-1003-01C |
| 2 | 从盖子（1）上取下密封圈（2） | 安装：更换密封圈                                                 |                    |
| 3 | 抽出油水分离器芯（3）     | 如果抽出油水分离器芯后，芯子的底部没有发现安装密封圈，则有必须更换上一只配有密封圈（3.1）的改进型油水分离器芯 |                    |
| 4 | 安装的顺序与拆卸的顺序相反   |                                                          |                    |

曲轴箱通风装置、气缸顶盖

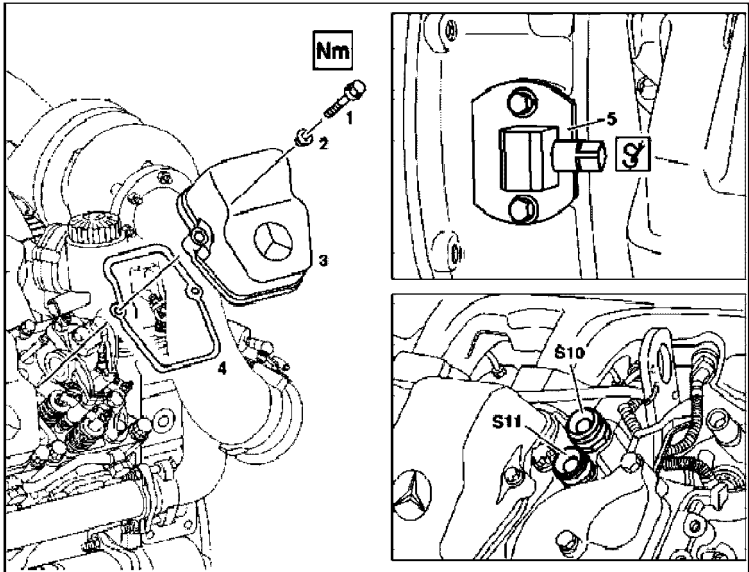
| 编号                 | 说明             | 541.9、542.9 型发动机 |
|--------------------|----------------|------------------|
| BA01.20-N-1003-01C | 油水分离器盖子的紧固螺钉力矩 | 牛·顿米 6           |

发动机： 541  
发动机： 542

气缸顶盖

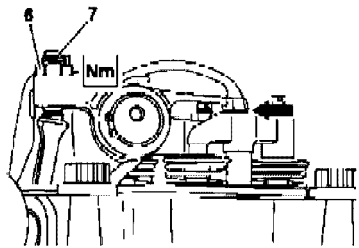
- 1 螺栓
- 2 密封圈
- 3 气缸顶盖
- 4 垫圈
- 5  发动机摇转装置

S10 起动开关  
S11 停机开关



N05.30-2002-06

- 6 锁止螺母
- 7 调节螺钉



N05.30-0302-01

|                                                                                     |                                                                            |                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|
|  | 当发动机处于冷机状态时，检查或调节气门间隙。即使发动机运行的时间很短，在关闭发动机后，也应该等待至少 30 分钟，这样可以确保发动机各个部分受热均匀 |                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |
| 1                                                                                   | 拆下气缸顶盖（3）                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                   | AR01.20-W-5014B                               |
| 2                                                                                   | 选择气门的调节方法                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |
|  | 气门间隙调节概述                                                                   |  根据点火顺序进行调节<br>方式一                                                                                                                             | AH05.30-N-1000-01A                            |
|  | 气门间隙调节概述                                                                   |  在曲轴的两个位置上进行调节<br>方法二                                                                                                                          | AH05.30-N-1000-01B                            |
| 3.1                                                                                 | 将摇转装置（5）插入正时箱检查孔内，将发动机摇转到所选方法设定的曲轴位置                                       | <br><br>                                                    | *904589046300<br><br>*BA01.60-N-1001-01B      |
| 3.2                                                                                 | 按下停机开关（S11），然后再按下起动开关（S10），将发动机摇转到所选方法设定的曲轴位置                              |  如果同时按下停机和起动开关（S10 和 S11），则发动机不会起动                                                                                                             |                                               |
| 4                                                                                   | 调节气门桥                                                                      |  只有在配有可调式气门桥的发动机上，才<br>有必要在气缸顶盖或摇臂进行作业后对气门<br>桥进行调节<br><br> | AR05.00-W-5521-02A<br><br>*BA05.00-N-1002-01B |
| 5                                                                                   | 检查气门间隙（箭头），并且进行调<br>节                                                      |                                                                                                                                                                                                                                   |                                               |

|   |                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                             |
|---|-----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |                       | 气门间隙<br>检查公差<br> 气门间隙的检查公差仅适用于气门间隙的调节，不适用于气门间隙的检查<br><br> | AP05.30-W-0560-01A<br>*BE05.30-N-1007-01C<br><br>*BE05.30-N-1008-01C<br>*WH58.30-Z-1008-12A |
| 6 | 取下摇转装置（5），装上正时箱检查孔的端盖 | <br><br>                                                                                                                                   | *904589046300<br><br>*BA01.60-N-1001-01B                                                    |
| 7 | 安装气缸顶盖（3）             |                                                                                                                                                                                                                             | AR01.20-W-5014B<br>*BA01.20-N-1001-01C                                                      |

气门检查数据

| 编号                 | 说明        | 541.9、542.9 型发动机 |
|--------------------|-----------|------------------|
| BE05.30-N-1007-01C | 气门间隙      |                  |
|                    | 进气口       | 毫米 0.40          |
|                    | 排气口       | 毫米 0.60          |
|                    | 气门间隙的检查间隙 | 毫米 +0.20/-0.10   |

 正时箱

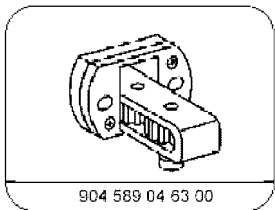
| 编号                 | 说明                 | 541.9、542.9 型发动机 |
|--------------------|--------------------|------------------|
| BA01.60-N-1001-01B | 将上死点检查孔端盖紧固到正时箱的螺栓 | 牛顿米 25           |

 正时—概述

| 编号                 | 说明           | 541.9、542.9 型发动机 |
|--------------------|--------------|------------------|
| BA05.00-N-1001-01B | 摇臂调节螺栓上的锁止螺母 | 牛顿米 50           |
| BA05.00-N-1002-01B | 气门桥调节螺栓的锁止螺母 | 牛顿米 25           |

 曲轴箱通风装置、气缸顶盖

| 编号                 | 说明             | 541.9、542.9 型发动机 |
|--------------------|----------------|------------------|
| BA01.20-N-1001-01C | 将气缸顶盖固定到缸盖上的螺栓 | 牛顿米 20           |



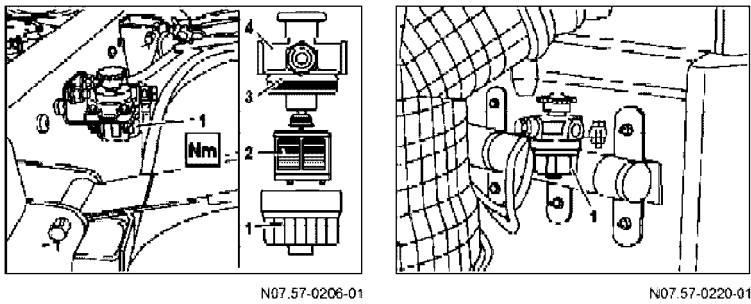
摇转装置

可以从市场上购买的工具（请见车间设备手册）

| 编号                 | 说明 | 牌号（示例）                               | 订货号 |
|--------------------|----|--------------------------------------|-----|
| WH58.30-Z-1008-12A | 塞尺 | Stiefelmayer<br>D-73734 Esslingen 59 | 59  |

发动机： 541  
发动机： 542

- 1 滤清器底壳
- 2 滤清器芯
- 3 密封圈
- 4 滤清器壳体



|     |                                                          |                                                            |                     |
|-----|----------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|---------------------|
| 1   | 清理已经堵塞的滤清器的外侧                                            |                                                            |                     |
| 2   | 将滤清器底壳（1）连同滤芯（2）一起拧下来                                    |                                                            |                     |
| 3   | 清理滤清器底壳（1）和滤芯（2）                                         | 更换已经严重堵塞或受损的滤芯                                             |                     |
| 4   | 通过滤清器壳体（4）上的放油塞掉放粗滤器内的机油                                 | 在新密封圈（3）上涂少许润滑脂或机油                                         |                     |
| 5   | 将滤芯（2）放入滤清器底壳（1），然后一起拧到滤清器壳体（4）上                         |                                                            | *BA47.20-N-1003-02C |
| 危险！ | 发动机运行过程中，小心车辆移动，造成事故。如果在发动机已经起动或正在运行时，将手伸到发动机部位，小心被碰伤或烫伤 | 将车辆固定好，防止其自行移动。穿着封闭紧身式工作服。不要抓握高温或旋转的部件。                    | AS00.00-Z-0005-01A  |
| 6   | 起动发动机，排到燃油系统内的空气                                         | 让发动机运行大约一分钟。燃油系统会自动掉排空气。如果出现发动机停机或无法起动现象，则↓用手动方式排掉燃油系统内的空气 | AP47.00-W-1720-01A  |
| 7   | 检查粗滤器是否存在漏油现象                                            |                                                            |                     |

燃油滤清器

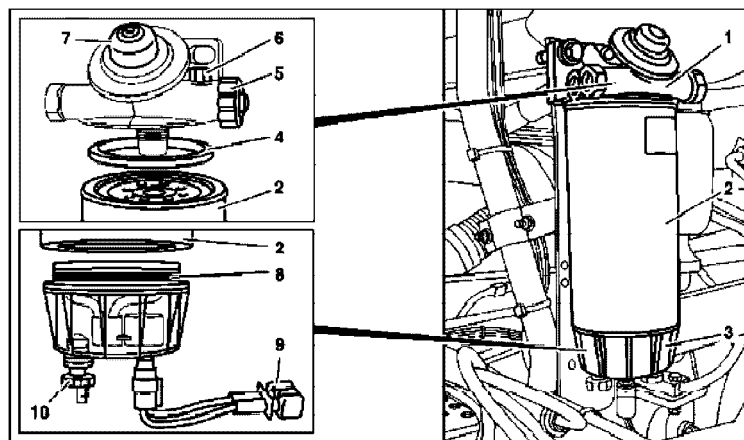
| 编号                 | 说明            | 541.9、 542.9 型发动机 |
|--------------------|---------------|-------------------|
| BA47.20-N-1003-02C | 将底壳拧到粗滤器壳上的力矩 | 牛顿米 10            |

车型：375.4、944，安装了配加热式油水分离器的粗滤器（K81）

车型：950、952、953、954，安装了配加热式油水分离器的粗滤器（K81）

车型：970、974，安装了配加热式油水分离器的粗滤器（K81）

- 1 滤清器顶盖
- 2 滤芯
- 3 分离器
- 4 密封圈
- 5 截止阀
- 6 排气螺钉
- 7 燃油泵
- 8 密封圈
- 9 加热器接头
- 10 排放阀



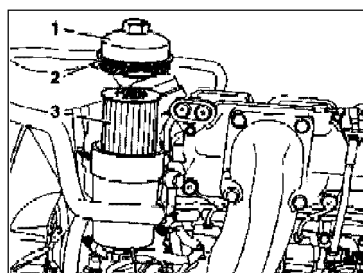
N47.20-2032-05

|     |                                                          |                                               |                    |
|-----|----------------------------------------------------------|-----------------------------------------------|--------------------|
|     | 拆卸                                                       |                                               |                    |
| 1   | 在粗滤器下面放置一个容器                                             |                                               |                    |
| 2   | 开启排放阀（10）和排气螺钉（6），将滤芯（2）排空。                              | 请按照环保方式处置油水混合液                                |                    |
| 3   | 拔下加热器接头（9）                                               |                                               |                    |
| 4   | 拧松滤芯（2）                                                  | 请按照环保方式处置滤芯                                   |                    |
| 5   | 从滤芯（2）上拧下分离器（3）                                          | 如果分离器已经受损，则应该更换分离器                            |                    |
| 6   | 清理分离器（3）                                                 | 密封槽一定要干净！                                     |                    |
|     | 安装                                                       |                                               |                    |
| 1   | 用发动机油润湿新的密封圈（4和8）                                        |                                               |                    |
| 2   | 用手将分离器（3）连同新密封圈（8）一起拧紧到滤芯（2）上                            | 紧固时，不要用工具！                                    |                    |
| 3   | 关闭排放阀（10）                                                |                                               |                    |
| 4   | 用手油泵（7）将粗滤器内注满燃油                                         |                                               |                    |
| 5   | 关闭排气螺钉（6）                                                |                                               |                    |
| 危险！ | 发动机运行过程中，小心车辆移动，造成事故。如果在发动机已经启动或正在运行时，将手伸到发动机部位，小心被碰伤或烫伤 | 将车辆固定住，防止其移动。<br>穿着封闭紧身式工作服。<br>不要触摸高温或旋转的部件。 | AS00.00-Z-0005-01A |
| 6   | 起动发动机，排到燃油系统内的空气                                         | 让发动机运行大约一分钟。燃油系统会自动掉排空气                       |                    |
| 7   | 检查粗滤器是否存在漏油现象                                            |                                               |                    |

发动机：457

发动机：541

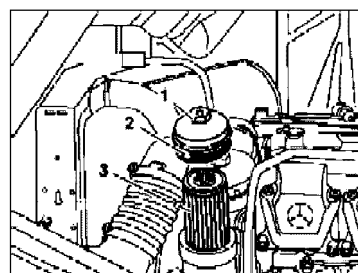
发动机：542



N47.20-2072-01

457 型发动机

541、542 型发动机



N07.57-0207-01

|   |                                                          |                                                             |                                            |
|---|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|   | 拆卸                                                       |                                                             |                                            |
| 1 | 用套头（waf 36）拆下燃油滤清器的螺盖（1）                                 | 只有当燃油流出滤清器壳体后，才能拆下螺盖（1）；必要时，可以打开加油口盖                        |                                            |
| 2 | 将螺盖（1）连同滤芯（3）一起取下来，按压滤芯侧面，使滤芯松脱                          | 不得让异物进入滤清器壳体内。不要擦拭滤清器壳体                                     |                                            |
|   | 安装                                                       |                                                             |                                            |
| 3 | 更换密封圈（2）                                                 | 在密封圈上涂少许润滑脂                                                 |                                            |
| 4 | 将新滤芯（3）插入螺盖（1）                                           |                                                             |                                            |
| 5 | 将螺盖（1）连同滤芯（3）一起拧紧到滤清器壳体上                                 | 457 型发动机<br>541、542 型发动机                                    | *BA47.20-N-1009-02D<br>*BA47.20-N-1002-02C |
|   | 发动机运行过程中，小心车辆移动，造成事故。如果在发动机已经起动或正在运行时，将手伸到发动机部位，小心被碰伤或烫伤 | 将车辆固定住，防止其移动。穿着封闭紧身式工作服。不要触摸高温或旋转的部件。                       | AS00.00-Z-0005-01A                         |
| 6 | 起动发动机，排到燃油系统内的空气                                         | 让发动机运行大约一分钟。滤清器会自动掉排空气。如果出现发动机停机或无法起动现象，则 ↓ 用手动方式排掉燃油系统内的空气 | AP47.00-W-1720-01A                         |
| 7 | 使发动机运转，并且检查滤清器是否存在漏油现象                                   |                                                             |                                            |

燃油滤清器

| 编号                 | 说明               | 457.937 型发动机 |
|--------------------|------------------|--------------|
| BA47.20-N-1009-02D | 将螺盖拧到燃油滤清器壳体上的力矩 | 牛顿米 25       |

燃油滤清器

| 编号                 | 说明               | 541.9、542.9 型发动机 |
|--------------------|------------------|------------------|
| BA47.20-N-1002-02C | 将螺盖拧到燃油滤清器壳体上的力矩 | 牛顿米 25           |

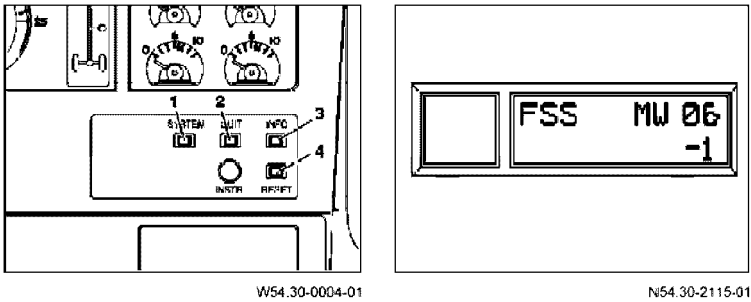
车型：底盘号最末六位数不超过 471229 的 950.0##/1##/2##/3##、 952.0##/1##/2##/3##、 953.1##/3##、 954.0##/1##/2## ##

车型：底盘号最末六位数不超过 588366 的 950.5##/6##、 952.5##/6##、 953.6##、 954.5## ## 以及最末六位数不超过 931232 的 957.### ##

Actros 车型上的显示内容

诊断系统按键

- 1 系统 (System)
- 2 退出 (Quit)
- 3 信息 (Info)
- 4 复位 (Reset)



|   |                                          |                                     |                    |
|---|------------------------------------------|-------------------------------------|--------------------|
|   | 检查                                       |                                     |                    |
| 1 | 将点火开关转到行车位置                              |                                     |                    |
| 2 | 反复按压系统 (System) 按键 (1)，调出 Telligent 保养系统 | 克服按键压力点                             |                    |
| 3 | 反复按压信息 (Info) 按键 (3)，调出测试值 MW06 到 MW13   | 克服按键压力点                             |                    |
| 4 | 将调出来的测试值记在保养记录册上                         | 请注意 “保养显示及故障信息中刹车片磨损传感器所对应车桥” 的有关内容 | AH42.10-N-1007-01A |
| 5 | 按压退出 (Quit) 按键 (2)，退出 Telligent 保养系统     | 克服按键压力点                             |                    |

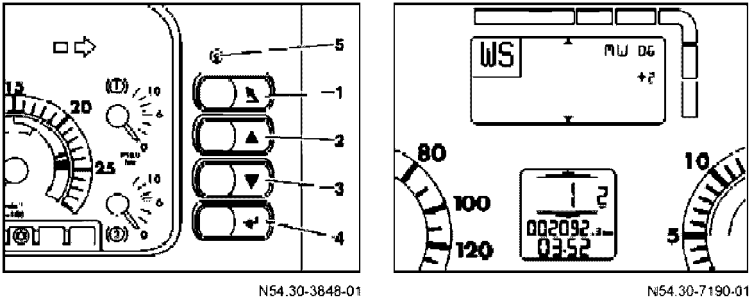
车型：375.4, 944, 配 Telligent 保养系统（JW5）

车型：底盘号最末六位数不低 471230 的 950.0##/1##/2##/3##、952.0##/1##/2##/3##、953.1##/3##、954.0##/1##/2## ##

车型：底盘号最末六位数不低于 588367 的 950.5##/6##、952.5##/6##、953.6##、954.5## ## 以及最末六位数不低于 931233 的 957.### ##

Actros 车型上的显示

内容

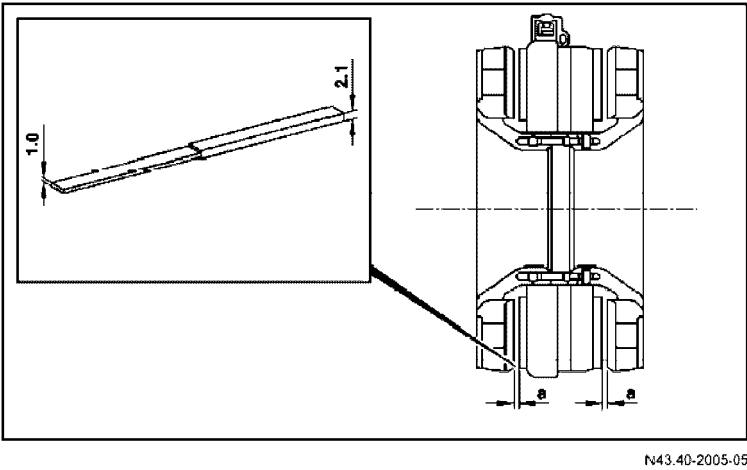


功能键

显示器  
示例

|   |                                                            |                                   |                    |
|---|------------------------------------------------------------|-----------------------------------|--------------------|
|   | 检查                                                         |                                   |                    |
| 1 | 将点火开关转到行车位置                                                |                                   |                    |
| 2 | 按下其中一个功能键（1 至 4），调出 Telligent 保养系统的主菜单                     | 克服按键压力点                           |                    |
| 3 | 反复按压按键（2 或 3），调出“诊断”（Diagnosis）菜单，然后按压按键（4）对所了解到的内容进行确认    | 克服按键压力点                           |                    |
| 4 | 反复按压按键（2 或 3），调出“保养系统”（WS）菜单，然后按压按键（4）对所了解到的内容进行确认         | 克服按键压力点                           |                    |
| 5 | 反复按压按键（2 或 3），调出“测试值”（Test Values）菜单，然后按压按键（4）对所了解到的内容进行确认 | 克服按键压力点                           |                    |
| 6 | 反复按压按键（2 或 3），调出测试值 MW6 到 MW11                             |                                   |                    |
| 7 | 将调出来的测试值记在保养记录册上                                           | 请注意“保养显示及故障信息中刹车片磨损传感器所对应车桥”的有关内容 | AH42.10-N-1007-01A |
| 8 | 反复按压按键（1），退出 Telligent 保养系统                                | 克服按键压力点                           |                    |

车型：950、952、953、954，配 Telma retarder Focal F 3000 减速器（BD9）



|    | 检查                         |                                                                         |                    |
|----|----------------------------|-------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 1  | 用一个合适的工具将转子向变速箱方向压         |                                                                         |                    |
| 2  | 在下部的四极板上用一把塞尺检查两个转子上的间隙（a） | 间隙大小必须能够插入 1.0 毫米塞尺，但不应该通过 2.1 毫米的塞尺。<br>如果间隙过大或过小：↓<br>调整间隙<br>—需要另开工单 |                    |
| WF | 用于测量间隙的塞尺                  | Telma-Retarder Focal F 3000/3300                                        | AH42.10-N-1007-01A |
| 3  | 用一个合适的工具将转子向后桥方向压          |                                                                         |                    |
| 4  | 按照第 2 步的要求检查间隙（a）。         |                                                                         |                    |

型号：375.4、944

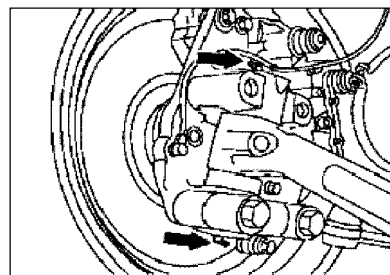
型号：950、952、953、954

型号：957

型号：970、972、974、975、976

### 转向节

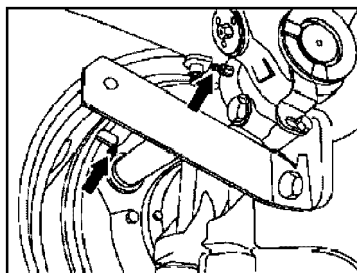
前桥，  
第二前桥，  
可转向的前置式及后置式从动桥



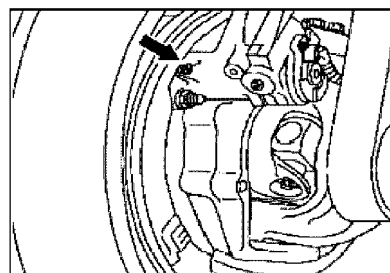
N33.25-0238-01

### 制动器凸轮转轴（鼓式制动器）

前桥



N42.15-0201-01

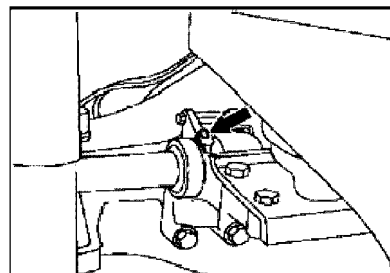


N42.15-0202-01

后桥

辅助转向系统的感应环（配 DB 系统的  
ECONIC 系列卡车）

前置式从动桥  
后置式从动桥

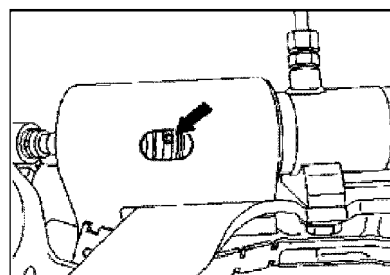


N42.15-0200-01

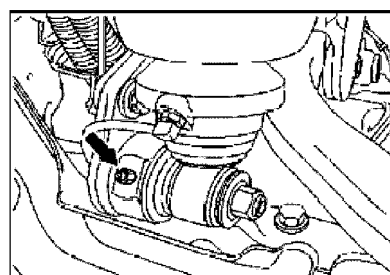
### 驾驶室前支架

Comfort（舒适）型支架

**i** 必要时，需要拆装前端板



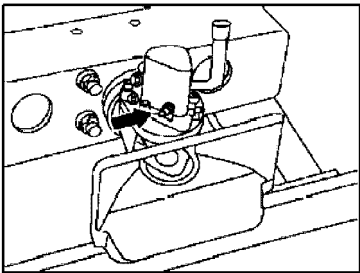
N46.80-2001-01



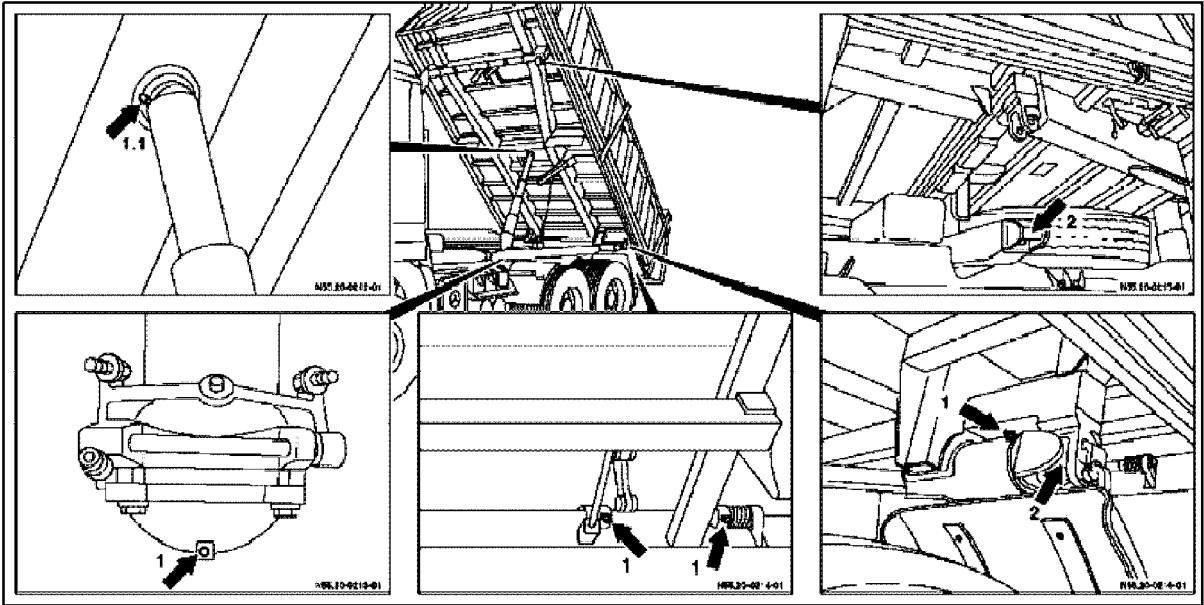
N31.00-2056-01

拖挂装置

**i** 为了避免润滑过量，应该在拖挂装置打开的情况下对装置进行润滑。请遵守制造厂家的保养说明。



N31.10-0257-01

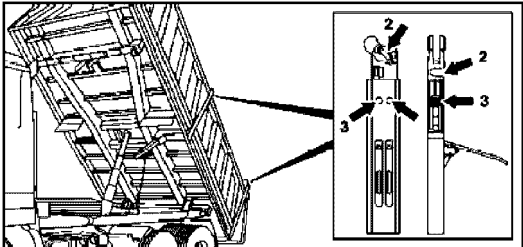


N55.20-0211-09

倾翻系统

- 1 润滑点
- 1.1 可以换成免维护型轴承
- 2 用润滑脂对润滑点进行润滑
- 3 用机油对润滑点进行润滑
- i** 请遵守制造厂家的保养说明。

**⚠ 危险！**



N55.20-2018-10

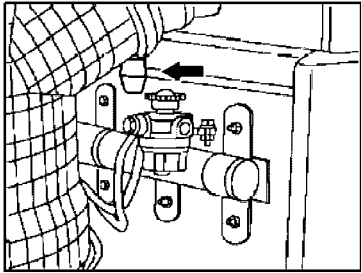
这种情况极其危险，因此禁止站立在已经倾翻起来但没有被可靠支撑住的车身下面

请按照制造厂家的保养说明对专用车身以及相关总成的润滑点进行润滑。

**i** 对专用车身以及相关总成的润滑点进行润滑需要另开工单。

|          |                                    |                                                             |                    |
|----------|------------------------------------|-------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>i</b> | 对润滑油咀进行润滑时，所使用的高压油枪的润滑压力不得超过 400 巴 |                                                             |                    |
| 1        | 用一块干净的布清理润滑油咀                      |                                                             |                    |
| 2        | 对润滑点进行润滑                           | 符合工作液规格书的通用润滑脂 ↓<br>规格单号：267.0 2<br><b>i</b> 清除掉从润滑点溢出来的润滑脂 | BB00.40-P-0267-00A |

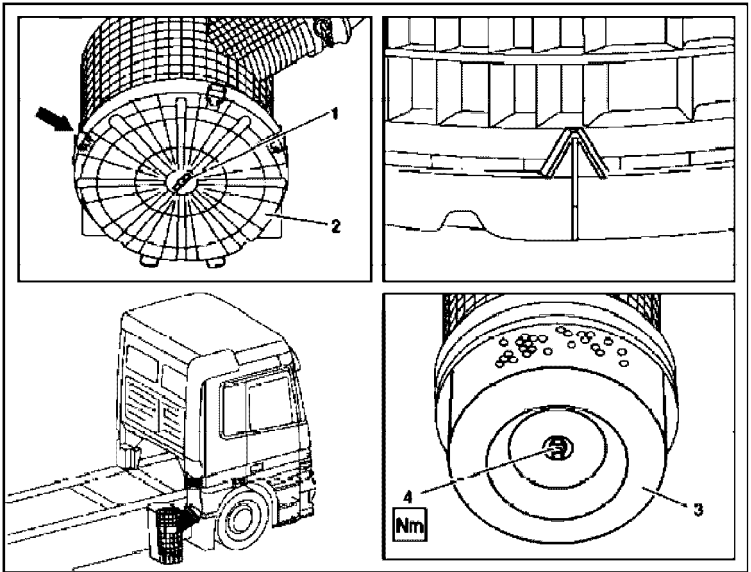
发动机：457 （车型：375.4、 944）  
发动机：541 （车型：950、 952、 953、 954）  
发动机：542 （车型：950、 952、 954）



N09.10-0263-01

|                                                                                   |                              |  |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|------------------------------|--|--|
|  | 检查                           |  |  |
| 1                                                                                 | 用手按压橡胶气囊（箭头所示），用手指检查是否存在堵塞现象 |  |  |

发动机：457（车型：375.4、944，配标准空气滤清器）  
发动机：541（车型：950、952、953、954，配标准空气滤清器）  
发动机：542（车型：950、952、954，配标准空气滤清器）



N09.10-0264-06

更改通知

|         |                    |     |
|---------|--------------------|-----|
| 28.2.00 | 取消“个别情况时清理空气滤芯”的说明 | 第3步 |
|---------|--------------------|-----|

|   |                       |                               |                     |
|---|-----------------------|-------------------------------|---------------------|
|   | 拆卸                    |                               |                     |
| 1 | 松开卡箍（箭头所示）            |                               |                     |
| 2 | 松开翼形螺母（1），取下空气滤清器盖（2） | 适当清理空气滤清盖                     |                     |
| 3 | 取出空气滤清器滤芯（3）          | 更换空气滤芯。适当清理滤清器内部。             |                     |
|   | 安装                    |                               |                     |
| 4 | 插入新的空气滤芯（3），拧紧螺母（4）   | 滤芯一定要可靠地定位在密封面上<br><br>n      | *BA09.10-N-1001-01A |
| 5 | 插入空气滤清器盖（2），拧紧翼形螺母（1） | 将滤清器盖上的标志插入滤清器壳体上的凹槽内<br><br> | *BA09.10-N-1004-01A |
| 6 | 合上卡子（箭头所示）            | 一定要保证卡子（箭头所示）已经卡紧             |                     |
|   | 请将空气滤芯的更换情况记录在保养记录册内！ |                               |                     |

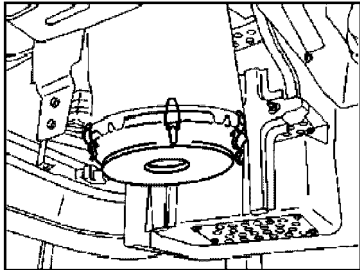
空气滤清器

| 编号                 | 说明                             | 发动机：457<br>（车型：375.4） | 457 型发动机（车<br>型：944） | 541 型发动机（车<br>型：950、952、<br>953、954） |
|--------------------|--------------------------------|-----------------------|----------------------|--------------------------------------|
| BA09.10-N-1001-01A | 将空气滤芯固定到滤清器壳体上的螺母的紧固力矩（标准型滤清器） | 牛顿米                   | 23                   | 23                                   |
| BA09.10-N-1004-01A | 将空气滤清器盖固定到滤清器壳体上的螺母的紧固力矩       | 牛顿米                   | 5                    | 5                                    |

 空气滤清器

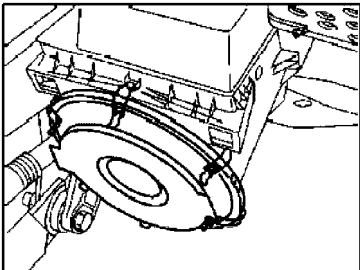
| 编号                 | 说明                             | 542 型发动机（车型：950、952、953、954） |
|--------------------|--------------------------------|------------------------------|
| BA09.10-N-1001-01A | 将空气滤芯固定到滤清器壳体上的螺母的紧固力矩（标准型滤清器） | 23 牛顿米                       |
| BA09.10-N-1004-01A | 将空气滤清器盖固定到滤清器壳体上的螺母的紧固力矩       | 5 牛顿米                        |

发动机：904（车型：970、972、975、976）  
发动机：906（车型：950、952、953、954）  
发动机：906（车型：970、972、974、975、976）  
发动机：541（车型：950、952、953、954）  
配紧凑型空气滤清器



N09.10-2005-01

型号：950、952、953、 型号：970、972、974  
954（示例） 975, 976（示例）



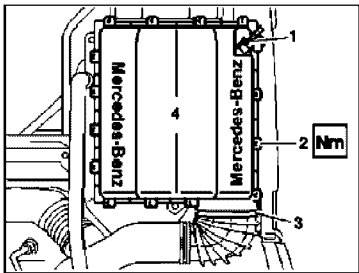
N09.10-0304-01

更改通知

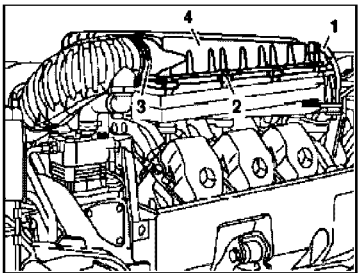
|         |                      |       |
|---------|----------------------|-------|
| 28.2.00 | 取消 “个别情况时清理空气滤芯” 的说明 | 第 2 步 |
|---------|----------------------|-------|

|   |                       |                   |  |
|---|-----------------------|-------------------|--|
|   | 拆卸                    |                   |  |
| 1 | 松开卡子                  | 将卡子向外转动，直到其卡到位    |  |
| 2 | 将空气滤芯（1）从滤清器壳体内部抽出来   | 更换空气滤芯。适当清理滤清器内部。 |  |
|   | 安装                    |                   |  |
| 3 | 插入新的空气滤芯（3）           | 滤芯一定要可靠地定位在密封面上   |  |
| 4 | 合上卡子                  | 一定要保证卡子（箭头所示）已经卡紧 |  |
|   | 请将空气滤芯的更换情况记录在保养记录册内！ |                   |  |

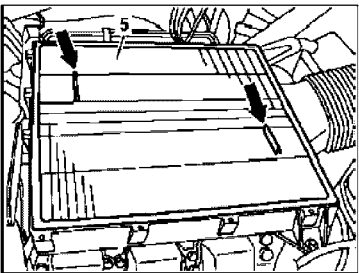
发动机：541（车型：950、952、953、954，配前方进气的板式空气滤清器（M97））  
发动机：541（车型：950、952、953、954，配安装在驾驶室背部的旋风式空气滤清器（MJ1））  
发动机：906（车型：950、952、953，配安装在驾驶室背部的旋风式空气滤清器（MJ1））



N09.10-2024-01



N09.10-0294-01



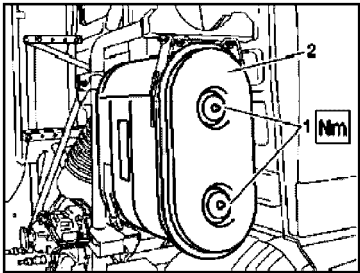
N09.10-0295-01

|   |                                  |                                  |                     |
|---|----------------------------------|----------------------------------|---------------------|
|   | 只需开启滤清器壳体，就可以更换空气滤芯              |                                  |                     |
|   | 拆卸                               |                                  |                     |
| 1 | 断开接头（1）                          | 将卡箍向外转动，直到其卡到位                   |                     |
| 2 | 松开软管卡箍（3）                        |                                  |                     |
| 3 | 松开螺栓（2），拆下滤清器壳体（4）的上部            | 对滤清器壳体的上部进行必要的内部清理               |                     |
| 4 | 握住凸耳，取出滤芯（5）（箭头所示）               | 一定要更换空气滤芯！<br>对滤清器壳体的上部进行必要的内部清理 |                     |
|   | 安装                               |                                  |                     |
| 5 | 装上新的空气滤芯（5）                      | 取出滤芯时，一定要握住凸耳（箭头所示）。一定要将滤清器壳体装正  |                     |
| 6 | 将滤清壳的上部分装到进气管（4）上，然后放上滤清器壳体的下部分。 | 一定要可靠地定位在密封面上                    |                     |
|   | 紧固螺栓（2）                          | 541 型发动机                         | *BA09.10-N-1007-01A |
|   |                                  | 906 型发动机                         | *BA09.10-N-1003-01B |
| 7 | 拧紧软管卡箍（3）                        | 进气管一定要装正确                        |                     |
| 8 | 连接接头（1）                          |                                  |                     |
|   | 请将空气滤芯的更换情况记录在保养记录册内！            |                                  |                     |

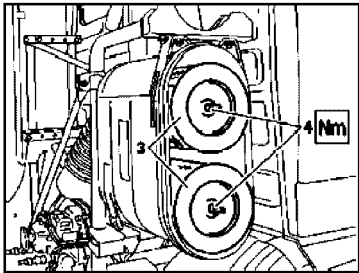
空气滤清器

| 编号                 | 说明                       | 541 型发动机（车型：950、952、953、954） | 542 型发动机（车型：950、952、953、954） |
|--------------------|--------------------------|------------------------------|------------------------------|
| BA09.10-N-1007-01A | 将板式滤清器顶壳与底壳固定在一起的螺栓的紧固力矩 | 10                           | -                            |
| BA09.10-N-1003-01B | 将板式滤清器顶壳与底壳固定在一起的螺栓的紧固力矩 | -                            | 10                           |

发动机：542（车型：950、952、954，配两级滤芯（M49））



N09.10-2022-01



N09.10-2023-01

更改通知

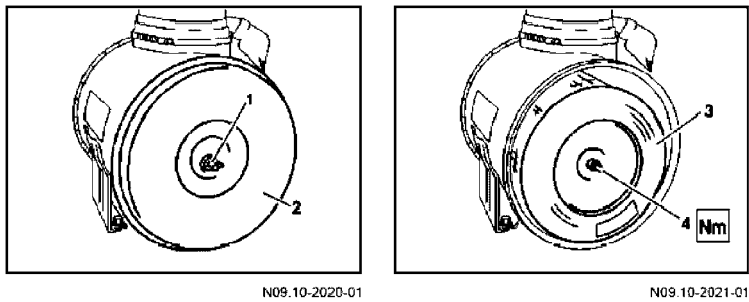
|         |                    |       |
|---------|--------------------|-------|
| 28.2.00 | 取消“个别情况时清理空气滤芯”的说明 | 第 2 步 |
|---------|--------------------|-------|

|   |                        |                       |                     |
|---|------------------------|-----------------------|---------------------|
|   | 拆卸                     |                       |                     |
| 1 | 松开螺母（1），取下空气滤清器盖（2）    | 适当清理空气滤清盖             |                     |
| 2 | 取出滤芯（3）                | 更换空气滤芯。适当清理滤清器内部。     |                     |
|   | 安装                     |                       |                     |
| 3 | 插入新的空气滤芯（3），将螺母（4）完全拧紧 | 滤芯一定要可靠地定位在密封面上<br>   | *BA09.10-N-1002-01A |
| 4 | 装上空气滤清器盖（2），将螺母（1）完全拧紧 | 一定要保证卡子（箭头所示）已经卡紧<br> | *BA09.10-N-1004-01A |
|   | 请将空气滤芯的更换情况记录在保养记录册内！  |                       |                     |

空气滤清器

| 编号                 | 说明                           | 542 型发动机（车型：950、952、953、954） |
|--------------------|------------------------------|------------------------------|
| BA09.10-N-1002-01A | 将空气滤芯固定到滤清器壳体上的螺母的紧固力矩（两级滤芯） | 牛顿米 20                       |
| BA09.10-N-1004-01A | 将空气滤清器盖固定到滤清器壳体上的螺母的紧固力矩     | 牛顿米 5                        |

发动机：457（车型：944.233，进气口安装在驾驶室背部，配圆形空气滤清器（MJ4））  
发动机：541、542（车型：954.223/233，进气口安装在驾驶室背部，配圆形空气滤清器（MJ4））



更改通知

|         |                    |       |
|---------|--------------------|-------|
| 28.2.00 | 取消“个别情况时清理空气滤芯”的说明 | 第 2 步 |
|---------|--------------------|-------|

|   |                        |                   |                     |
|---|------------------------|-------------------|---------------------|
|   | 拆卸                     |                   |                     |
| 1 | 松开螺母（1），取下空气滤清器盖（2）    | 适当清理空气滤清盖         |                     |
| 2 | 取出滤芯（3）                | 更换空气滤芯。适当清理滤清器内部。 |                     |
|   | 安装                     |                   |                     |
| 3 | 插入新的空气滤芯（3），将螺母（4）完全拧紧 | 滤芯一定要可靠地定位在密封面上   |                     |
|   |                        |                   | *BA09.10-N-1003-01A |
| 4 | 装上空气滤清器盖（2），将螺母（1）完全拧紧 | 一定要保证卡子（箭头所示）已经卡紧 |                     |
|   |                        |                   | *BA09.10-N-1004-01A |
|   | 请将空气滤芯的更换情况记录在保养记录册内！  |                   |                     |

空气滤清器

| 编号                 | 说明                               | 457 型发动机<br>（车型：944） | 541 型发动机<br>（车型：954.223/233） | 542 型发动机<br>（车型：954.223/233） |
|--------------------|----------------------------------|----------------------|------------------------------|------------------------------|
| BA09.10-N-1003-01A | 将空气滤芯固定到滤清器壳体上的螺母的<br>紧固力矩（两级滤芯） | 20 牛顿米               | 20                           | 20                           |
| BA09.10-N-1004-01A | 将空气滤清器盖固定到滤清器壳体上的螺<br>母的紧固力矩     | 5 牛顿米                | 5                            | 5                            |

变速箱：710.6（车型：970、972、975、976，配取力器（PTO））

变速箱：715.050（车型：970、972、976，配取力器（PTO））

变速箱：715.060（车型：950、952、954，配取力器（PTO））

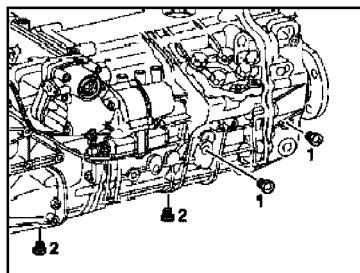
变速箱：715.060（车型：970、972、974、976，配减速器）

变速箱：715.320（车型：950、952、953、954，配取力器（PTO））

变速箱：715.320（车型：970、972、974、976，配减速器）

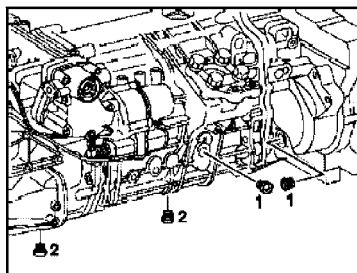
变速箱：715.5（车型：950、952、953、954）

变速箱：715.5（车型：375.4、944）



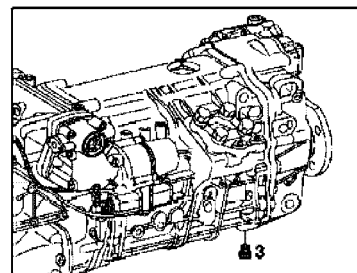
N26.00-0282-01

715.5 型变速箱  
(示例)



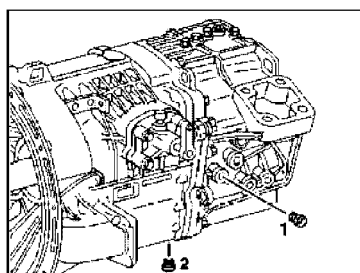
N26.00-0283-01

715.5 型变速箱，配减速器  
(示例)



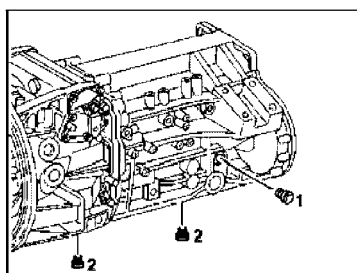
N26.00-0284-01

715.5 型变速箱，配取力器  
(示例)



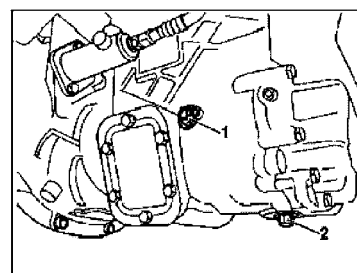
N26.00-0334-01

715.05/06 型变速箱  
(示例)



N26.00-0335-01

715.320 型变速箱  
(示例)



N26.00-0286-01

710.6 型变速箱  
(示例)

#### 更改通知

|         |                    |                                           |                     |
|---------|--------------------|-------------------------------------------|---------------------|
| 10.4.00 | 从 50 牛顿米改变到 60 牛顿米 | BA26.40-N-1004-01D 中的数据对于 715.320 变速箱有所更改 | *BA26.40-N-1004-01D |
| 10.4.00 | 从 50 牛顿米改变到 60 牛顿米 | BA26.40-N-1005-01D 中的数据对于 715.320 变速箱有所更改 | *BA26.40-N-1004-01D |
| 10.4.00 | 从 90 牛顿米改变到 70 牛顿米 | BA26.40-N-1009-01D 中的数据对于 715.320 变速箱有所更改 | *BA26.40-N-1004-01D |

|          |                         |                                          |                     |
|----------|-------------------------|------------------------------------------|---------------------|
| <b>i</b> | 应该在变速箱油还有一定温度时将其放掉      |                                          |                     |
| 1        | 清理加油塞（1）和放油塞（2、3）周围的区域。 | <b>i</b> 如果变速箱上有两个加油和放油塞，则只能打开其中一套加油和放油塞 |                     |
| 2        | 松开加油塞（1）和放油塞（2）         |                                          |                     |
| 3        | 松开取力器上的放油塞              | <b>i</b> 配 NA 123/124/125 型取力器的变速箱       |                     |
| 4        | 更换取力器机油滤芯               | <b>i</b> 配 NMV 150 和 NMV 200 型取力器的变速箱    | AP26.45-W-2680A     |
| 5        | 拧上放油塞（2）                | <b>Nm</b> 710 型变速箱                       | *BA26.40-N-1006-01C |
|          |                         | <b>Nm</b> 715.0 型变速箱                     | *BA26.40-N-1004-01B |
|          |                         | <b>Nm</b> 715.3/5 型变速箱                   | *BA26.40-N-1004-01D |
| 6        | 拧上放油塞（3）                | <b>Nm</b> 配 NA 123/124/125 型取力器的变速箱      | *BA26.45-N-1009-01B |

|     |                                                                           |                                                  |                                                                                          |
|-----|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7   | 倒入变速箱油，直到液位达到加油口下边缘                                                       | 710 型变速箱<br>715 型变速箱<br>NMV 型取力器<br>N/NA/NS 型取力器 | *BF26.00-N-1001-01C<br>*BF26.00-N-1001-01B<br>*BF26.45-N-1001-01A<br>*BF26.45-N-1001-01B |
| 8   | 拧上加油口塞（1）                                                                 | 710 型变速箱<br>715.0 型变速箱<br>715.3/5 型变速箱           | *BA26.40-N-1006-01C<br>*BA26.40-N-1004-01B<br>*BA26.40-N-1005-01D                        |
|     | 配取力器的变速箱<br>执行第 9 到第 12 步                                                 |                                                  |                                                                                          |
| 危险！ | 发动机运行过程中，小心车辆移动，造成事故。如果在发动机已经起动或正在运行时，将手伸到发动机部位，小心被碰伤或烫伤<br>将车辆固定住，防止其移动。 | 在车辆上进行作业时，应该穿戴适当的工作服。                            | AS00.00-Z-0005-01A                                                                       |
| 9   | 起动发动机，并使其运行大约两分钟。                                                         |                                                  |                                                                                          |
| 10  | 拧下加油塞（1）                                                                  |                                                  |                                                                                          |
| 11  | 将机油加注到加油口下边缘                                                              |                                                  |                                                                                          |
| 12  | 拧上加油塞（1）                                                                  | 710 型变速箱<br>715.0 型变速箱<br>715.3/5 型变速箱           | *BA26.40-N-1006-01C<br>*BA26.40-N-1004-01B<br>*BA26.40-N-1005-01D                        |

#### 变速箱体

| 编号                 | 说明                     | 710.62/64/65/66/67/68 型变速箱 |
|--------------------|------------------------|----------------------------|
| BA26.40-N-1006-01C | 变速箱体上的加油塞和放油塞的紧固力矩 牛顿米 | 50                         |

#### 变速箱体

| 编号                 | 说明               | 715.050 型变速箱 | 715.051 型变速箱 | 715.060 型变速箱 |
|--------------------|------------------|--------------|--------------|--------------|
| BA26.40-N-1004-01B | 变速箱体上的加油塞 六角 牛顿米 | 50           | 50           | 50           |
|                    | 和放油塞的紧固力矩 十字 牛顿米 | 60           | 60           | 60           |

#### 变速箱体

| 编号                 | 说明                 | 715.320/32 型变速箱 | 715.500/510/520/540 型变速箱 | 715.561 型变速箱 |
|--------------------|--------------------|-----------------|--------------------------|--------------|
| BA26.40-N-1004-01D | 变速箱体上的加油塞的紧固力矩 牛顿米 | 60              | 50                       | 50           |
| BA26.40-N-1005-01D | 变速箱体上的放油塞的紧固力矩 牛顿米 | 60              | 50                       | 50           |

#### 取力器

| 编号                 | 说明              | 714.7, 715.2/320/5 型变速箱，配取力器（NB0-9 或 ND0-9） | 715.320 型变速箱，配取力器（NF0-2 或 NC0-2） | 715.5 型变速箱，配取力器（NC0-2 或 NF0-2） |
|--------------------|-----------------|---------------------------------------------|----------------------------------|--------------------------------|
| BA26.45-N-1009-01B | 箱体上放油塞的紧固力矩 牛顿米 | 50                                          | 50                               | 50                             |

#### 手动变速箱

| 编号                 | 说明        | 710.60 型变速箱        | 710.62 型变速箱        |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------|
| BF26.00-N-1001-01C | 齿轮油 加注量 升 | 10.5               | 3.2                |
|                    | 工作液规格 规格  | BB00.40-P-0235-01A | BB00.40-P-0235-01A |

## 手动变速箱

| 编号                 | 说明        | 710.60 型变速箱        | 710.62 型变速箱        |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------|
| BF26.00-N-1001-01C | 齿轮油 加注量 升 | 10.5               | 3.2                |
|                    | 工作液规格 规格  | BB00.40-P-0235-01A | BB00.40-P-0235-01A |

## 手动变速箱

| 编号                 | 说明        | 变速箱 715.05/06      | 715.32 型变速箱        | 715.50/51/52/54 型变速箱，配取力器（N55） |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------|--------------------------------|
| BF26.00-N-1001-01B | 齿轮油 加注量 升 | 9.0                | 13.0               | 15.0                           |
|                    | 工作液规格 规格  | BB00.40-P-0235-01A | BB00.40-P-0235-01A | BB00.40-P-0235-01A             |
|                    | 规格        | BB00.40-P-0235-05A | BB00.40-P-0235-05A | BB00.40-P-0235-05A             |
|                    | 规格        | -                  | BB00.40-P-0235-11A | BB00.40-P-0235-11A             |

## 手动变速箱

| 编号                 | 说明        | 715.50/51/52/54 型变速箱 | 715.56 型变速箱，配取力器（N55） | 715.56 型变速箱        |
|--------------------|-----------|----------------------|-----------------------|--------------------|
| BF26.00-N-1001-01B | 齿轮油 加注量 升 | 9.0                  | 13.0                  | 15.0               |
|                    | 工作液规格 规格  | BB00.40-P-0235-11A   | BB00.40-P-0235-01A    | BB00.40-P-0235-11A |
|                    | 规格        | BB00.40-P-0235-11A   | BB00.40-P-0235-05A    | -                  |
|                    | 规格        | BB00.40-P-0235-11A   | BB00.40-P-0235-11A    | -                  |

## 取力器（PTO）

| 编号                 | 说明                    | NMV 150 715.3 型变速箱上配（N56、N57） | NMV 200 715.3 型变速箱上配（N56、N57） |
|--------------------|-----------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| BF26.45-N-1001-01A | 取力器（PTO） 新取力器的油液加注量 升 | 5                             | 5                             |
|                    | 保养时的加注量 升             | 2.9                           | 2.9                           |
|                    | 工作液规格 规格              | BB00.40-P-0235-01A            | BB00.40-P-0235-01A            |

## 取力器（PTO）

| 编号                 | 说明             | NS42 710.6 型变速箱上配（N20/25/29） | NA60 715 型变速箱上配（NN5-8、NP1） | NA60 715 型变速箱上本（NN4/5、NN2） |
|--------------------|----------------|------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| BF26.45-N-1001-01B | 取力器（PTO） 加注量 升 | 0.8                          | 1.0                        | 0.8                        |
|                    | 工作液规格 规格       | BB00.40-P-0235-01A           | BB00.40-P-0235-01A         | BB00.40-P-0235-01A         |
|                    | 规格             | BB00.40-P-0235-04A           | -                          | -                          |
|                    | 规格             | BB00.40-P-0235-05A           | -                          | BB00.40-P-0235-05A         |

## 取力器（PTO）

| 编号                 | 说明             | NA60 715 型变速箱上配（NL8） | NA60 715 变速箱上配（NM0/1/8） | NA61 715 型变速箱上配（NS0-3） |
|--------------------|----------------|----------------------|-------------------------|------------------------|
| BF26.45-N-1001-01B | 取力器（PTO） 加注量 升 | 0.3                  | 0.4                     | 0.7                    |

 取力器 （PTO）

|  |       |    |                    |                    |                    |
|--|-------|----|--------------------|--------------------|--------------------|
|  | 工作液规格 | 规格 | BB00.40-P-0235-01A | BB00.40-P-0235-01A | BB00.40-P-0235-01A |
|  |       | 规格 | -                  | -                  | -                  |
|  |       | 规格 | -                  | BB00.40-P-0235-05A | -                  |

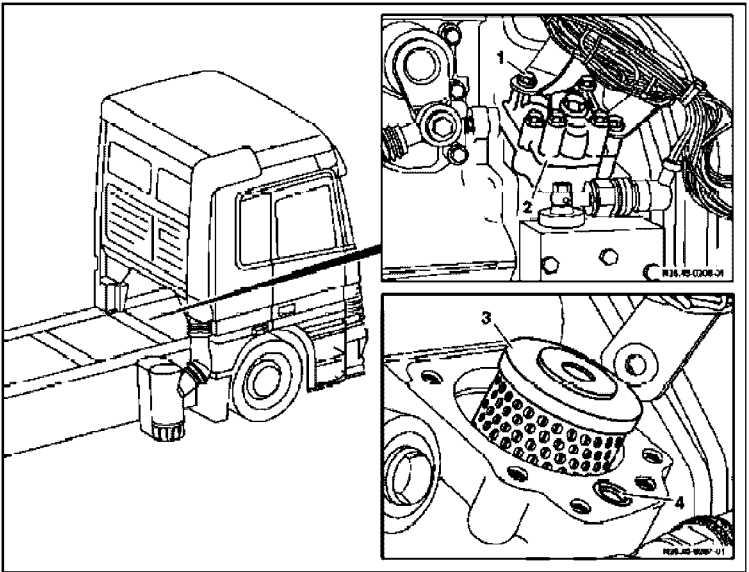
 取力器 （PTO）

| 编号                 | 说明        | NA124<br>714 和 715 型变速箱<br>上配 （ND0-9） | NA125<br>714 和 715 型变速箱<br>上配 （NC0-2） | NA125<br>714 和 715 型变速箱<br>上配 （NF0-2） |                    |
|--------------------|-----------|---------------------------------------|---------------------------------------|---------------------------------------|--------------------|
| BF26.45-N-1001-01B | 取力器 （PTO） | 加注量      升                            | 0.6                                   | 1.3                                   | 0.7                |
|                    |           | 工作液规格      规格                         | BB00.40-P-0235-01A                    | BB00.40-P-0235-01A                    | BB00.40-P-0235-01A |
|                    |           | 规格                                    | -                                     | -                                     | -                  |
|                    |           | 规格                                    | -                                     | -                                     | -                  |

 取力器 （PTO）

| 编号                 | 说明        | NA124<br>715 型变速箱上配 （NR1-8） |    |                    |
|--------------------|-----------|-----------------------------|----|--------------------|
| BF26.45-N-1001-01B | 取力器 （PTO） | 加注量                         | 升  | 0.7                |
|                    |           | 工作液规格                       | 规格 | BB00.40-P-0235-01A |
|                    |           |                             | 规格 | -                  |
|                    |           |                             | 规格 | -                  |

变速箱 715.3/5  
配 N56 型发动机取力器 (NMV) i = 1.48  
配 N57 型发动机取力器 (NMV) i = 1.09



N26.45-0208-06

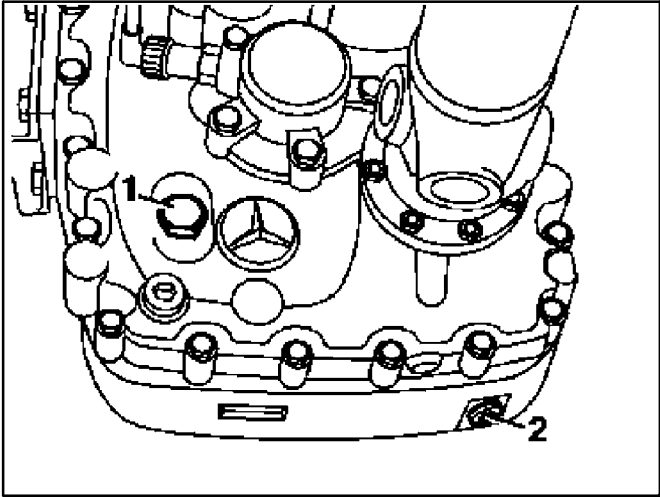
|   |                      |                          |                     |
|---|----------------------|--------------------------|---------------------|
|   | 拆卸                   |                          |                     |
| 1 | 清理滤清器盖 (2) 以其周围区域    |                          |                     |
| 2 | 松开螺栓 (1)，取下滤清器盖 (2)  |                          |                     |
| 3 | 从滤清器壳体内抽出滤芯 (3) 和压簧  |                          |                     |
| 4 | 用一个合适的工具吸出滤清器壳体内剩余的油 |                          |                     |
|   | 安装                   |                          |                     |
| 5 | 插入新的滤芯 (3) 和压簧       | 压簧一定要装正确                 |                     |
| 6 | 装上滤清器盖 (2)，拧紧螺母 (1)  | 请使用新的密封件和新的 O 形圈 (4)<br> | *BA26.45-N-1001-01D |
| 7 | 将油倒入变速箱              |                          | AP26.00-W-2601A     |

取力器

| 编号                 | 说明                | 715.5 型变速箱，配 N56 取力器 (NMV 200) 和 N57 型取力器 (NMV 150) |
|--------------------|-------------------|-----------------------------------------------------|
| BA26.45-N-1001-01D | 将滤清器盖紧固到滤清器壳体上的螺栓 | 牛顿米 21                                              |

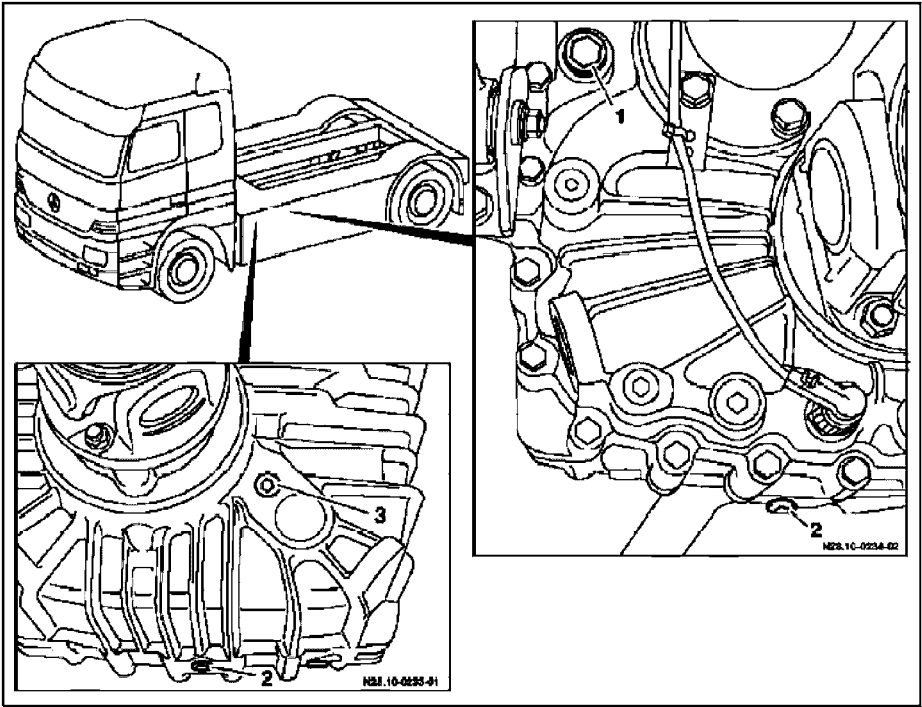
- 分动箱：750.55 （车型：970、972、976）
- 分动箱：750.704 （车型：950、952）
- 分动箱：750.81 （车型：952）
- 分动箱：750.81 （车型：976）
- 分动箱：750.85/86 （车型：950、952、954）

750.5 型分动箱  
(示例)



N28.40-0215-01

750.7/8 型分动箱  
(示例)



N28.10-0232-06

|   |                             |        |  |
|---|-----------------------------|--------|--|
| i | 应该在分动箱油还有一定温度时将其放掉。         |        |  |
| 1 | 清理加油塞（1）、放油塞（2）和检查塞（3）周围的区域 |        |  |
| 2 | 松开加油塞（1）、放油塞（2）和检查塞（3）      | 将油完全放掉 |  |

|     |                   |                                                                                               |                     |
|-----|-------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 3   | 拧上放油塞（2）          |               | *BA28.00-N-1001-01B |
| 4.1 | 倒入机油，直到液位达到加油口下边缘 |  分动箱：750.5   | *BF28.10-N-1001-01A |
| 4.2 | 倒入机油，直到液位达到检查口下边缘 |  分动箱：750.7/8 | *BF28.10-N-1001-01A |
| 5   | 拧上检查塞（3）和加油塞（1）   |              | *BA28.00-N-1001-01B |

#### 分动箱

| 编号                 | 说明                   | VG 550 型分动箱：<br>750.550/552 | VG 900 型分动箱：<br>750.816/817 | VG 1400 型分动箱：<br>750.704 |
|--------------------|----------------------|-----------------------------|-----------------------------|--------------------------|
| BA28.00-N-1001-01B | 加油塞、放油塞及检查塞的紧固力矩 牛顿米 | 60                          | 60                          | 60                       |

#### 分动箱

| 编号                 | 说明                   | VG 1700 型分动箱：<br>750.860/864/865 | VG 2400 型分动箱：<br>750.850/851/852 |
|--------------------|----------------------|----------------------------------|----------------------------------|
| BA28.00-N-1001-01B | 加油塞、放油塞及检查塞的紧固力矩 牛顿米 | 60                               | 60                               |

#### 分动箱

| 编号                 | 说明                   | VG 550 型分动箱：<br>750.55 | VG 900 型分动箱：<br>750.816 | VG 900 型分动箱：<br>750.817 |
|--------------------|----------------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|
| BA28.00-N-1001-01B | 加油塞、放油塞及检查塞的紧固力矩 牛顿米 | 60                     | 60                      | 60                      |

#### 分动箱

| 编号                 | 说明         | VG 550 型分动箱：<br>750.55 | VG 900 型分动箱：<br>750.816 | VG 900 型分动箱：<br>750.817 |
|--------------------|------------|------------------------|-------------------------|-------------------------|
| BF28.10-N-1001-01A | 变速箱油 加注量 升 | 5.5                    | 7                       | 6.6                     |
|                    | 工作液规格 规格   |                        |                         | -                       |
|                    | 规格         | BB00.40-P-0235-01A     | BB00.40-P-0235-01A      | BB00.40-P-0235-01A      |

#### 分动箱

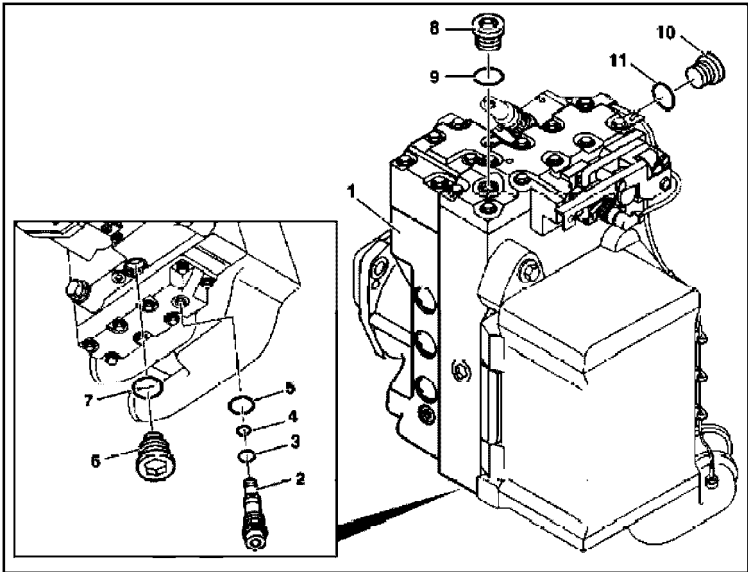
| 编号                 | 说明         | VG 1400 型分动箱：<br>750.704 | VG 1700 型分动箱：<br>750.860/864/865 |
|--------------------|------------|--------------------------|----------------------------------|
| BF28.10-N-1001-01A | 变速箱油 加注量 升 | 7.5                      | 11.4                             |
|                    | 工作液规格 规格   | BB00.40-P-0235-01A       | BB00.40-P-0235-01A               |
|                    | 规格         |                          | BB00.40-P-0235-04A               |

#### 分动箱

| 编号                 | 说明         | VG 2400 型分动箱：<br>750.850 | VG 2400 型分动箱：<br>750.851/852 |
|--------------------|------------|--------------------------|------------------------------|
| BF28.10-N-1001-01A | 变速箱油 加注量 升 | 13.2                     | 10.2                         |
|                    | 工作液规格 规格   | BB00.40-P-0235-01A       | -                            |
|                    | 规格         | BB00.40-P-0235-04A       | BB00.40-P-0235-04A           |

车型：375.4、944，配 Voith R115 型辅助减速器（BA9）  
 车型：950、952、953、954，配 Voith R115 型辅助减速器（BA9）

- 1 减速器壳
- 2 中间放油塞
- 3 O 型圈
- 4 O 形圈
- 5 密封圈
- 6 螺塞
- 7 密封圈
- 8 加油塞
- 9 密封圈
- 10 加油塞
- 11 密封圈



W43.30-1062-06

|                                                                                         |                                      |                                                                                                                                                                                                           |                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|  危险！ | 小心被高温减速器灼伤或者被高温减速器油烫伤。               | 只有在关闭减速器后，才能在减速器上进行作业。如果需要在高温减速器上进行作业，则应该穿戴合适的防护服。                                                                                                                                                        | AS43.30-Z-0001-01A  |
|      | 应该在油还有一定温度时放油（温度高于 60 °C）            |                                                                                                                                                                                                           |                     |
| 1                                                                                       | 清理加油塞（8 或 10）、放油塞（2）和螺塞（6）周围的区域      |                                                                                                                                                                                                           |                     |
| 2                                                                                       | 松开中间放油塞（2），将油放掉                      |  更换密封圈（5）                                                                                                              |                     |
| 3                                                                                       | 在新 O 形圈上涂上规定的润滑脂，然后将 O 形圈放到中间放油塞（2）上 | 润滑脂                                                                                                                                                                                                       | *BR00.45-Z-1020-06A |
| 4                                                                                       | 拧上中间放油塞（2），并且将其拧紧                    |                                                                                                                        | *BA43.30-N-1017-01A |
| 5                                                                                       | 松开减速器壳（1）上的螺塞（6）                     |  更换密封圈（7）                                                                                                              |                     |
| 6                                                                                       | 用清洗液（纯净的洗油）清洗螺塞（6）内的滤网，然后用压缩空气吹干     |                                                                                                                                                                                                           |                     |
| 7                                                                                       | 拧上螺塞（6），并且将其拧紧                       |                                                                                                                        | *BA43.30-N-1005-01A |
| 8                                                                                       | 拧下加油塞（8 或 10）                        |  根据位置情况，可以通过加油塞（8 或 10）上的孔加油。更换密封圈（9 或 11）                                                                             |                     |
| 9                                                                                       | 慢慢地加入规定量的油液                          | <br> 为了能够使减速器正常工作，必须严格遵守油液加注量方面的规定。 | *BF43.30-N-1001-01A |
| 10.1                                                                                    | 拧上加油塞（8），并且将其拧紧                      |                                                                                                                        | *BA43.30-N-1015-01A |
| 10.2                                                                                    | 拧上加油塞（10），并且将其拧紧                     |                                                                                                                        | *BA43.30-N-1016-01A |
| 11                                                                                      | 接通减速器的保养功能                           |                                                                                                                                                                                                           | AP43.30-W-4310-01A  |
| 12                                                                                      | 将减速器在 2 级或 3 级上快速操作三次                |                                                                                                                                                                                                           |                     |

 减速器

| 编号                 | 说明                      | 车型：375、944，配减速器（BA9） | 车型：950、952、953、954，配 Voith R 115 辅助减速器（BA9） |
|--------------------|-------------------------|----------------------|---------------------------------------------|
| BA43.30-N-1005-01A | 螺塞、调压阀固定到减速器壳上的力矩 牛·顿·米 | 150                  | 150                                         |

 减速器

|                    |       |     |     |     |
|--------------------|-------|-----|-----|-----|
| BA43.30-N-1015-01A | 上部加油塞 | 牛顿米 | 150 | 150 |
| BA43.30-N-1016-01A | 侧面加油塞 | 牛顿米 | 150 | 150 |
| BA43.30-N-1017-01A | 中间放油塞 | 牛顿米 | 55  | 55  |

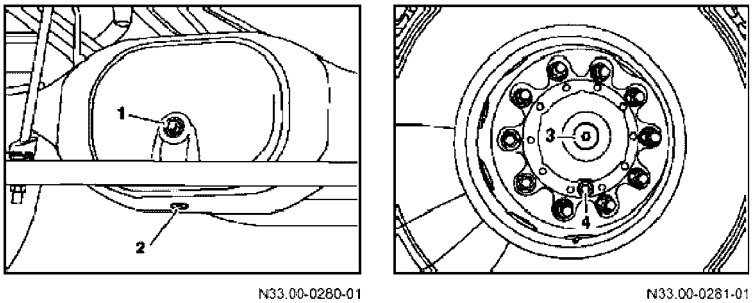
 减速器

| 编号                 | 说明                                       |                               | Voith R 115 辅助减速器 (BA9) |                    |
|--------------------|------------------------------------------|-------------------------------|-------------------------|--------------------|
| BF43.30-N-1001-01A | 单级发动机油<br>SAE 10W<br>SAE 20W20<br>SAE 30 | 保养用加注量                        | 升                       | 5.9                |
|                    |                                          | 完全分解和清理 (减速器干燥, 新的热交换器) 后的加注量 | 升                       | 6.5                |
|                    |                                          | 添加量 (减速器已经有一些油)               | 升                       | 5.4                |
|                    |                                          | 工作液规格                         | 规格                      | BB00.40-P-0227-00A |

修理用料

| 编号                 | 说明  | 订货号 |
|--------------------|-----|-----|
| BR00.45-Z-1020-06A | 凡士林 | -   |

前桥：730.1（车型：950、952、954



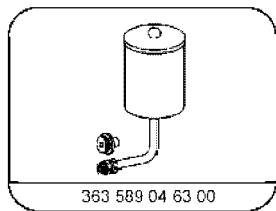
|    |                             |                            |                                            |
|----|-----------------------------|----------------------------|--------------------------------------------|
|    | 应该在油还有一定温度时将其放掉             |                            |                                            |
| 1  | 转动车轮，直到轮边减速器上的放油孔位于底部位置。    |                            |                                            |
| 2  | 清理加油塞（1、3）和放油塞（2、4）周围的区域。   |                            |                                            |
| 3  | 松开加油塞（1、3）和放油塞（2、4），并且将油放掉。 | 应该通过放油槽放油，不要让轮边减速器内的油流到车轮上 |                                            |
| 4  | 拧上放油塞（2）                    |                            | *BA33.10-N-1001-02A                        |
| 5  | 将油加注到桥间差速器壳体上面加油孔的下边缘       |                            | *BF33.10-N-1001-01B                        |
| 6  | 拧上加油口螺钉（1）                  |                            | *BA33.10-N-1002-02A                        |
| 7  | 转动车轮，直到轮边减速器上的放油孔位于顶部位置。    |                            |                                            |
| 8  | 将油桶对准轮边减速器上的加油孔，注入规定量的油液。   | <br>                       | *363589046300<br>*BF33.10-N-1002-01B       |
| 9  | 撤开油桶，检查油位。                  | 油位必须达到加油孔的下边缘。             |                                            |
| 10 | 拧上加油塞和放油塞（3、4）              | <br>                       | *BA33.10-N-1001-02A<br>*BA33.10-N-1002-02A |

前桥

| 编号                 | 说明                           | 730.1 型前桥 |     |
|--------------------|------------------------------|-----------|-----|
| BA33.10-N-1001-02A | 放油塞                          | 牛顿米       | 120 |
| BA33.10-N-1002-02A | 加油塞<br>用于铸铁盖子<br>用于配密封圈的钣金盖子 | M24 牛顿米   | 120 |
|                    |                              | M45 牛顿米   | 350 |
|                    |                              | M45 牛顿米   | 150 |

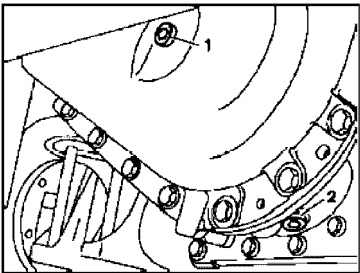
前桥

| 编号                 | 说明         | 730.100/101/108/109 型前桥 | 730.102/110 型前桥    |
|--------------------|------------|-------------------------|--------------------|
| BF33.10-N-1001-01B | 差速器        | 加注量 升                   | 5                  |
|                    |            | 工作液规格 规格                | BB00.40-P-0235-00A |
| BF33.10-N-1002-01B | 行星齿轮式轮边减速器 | 每侧的加注量 升                | 1.5                |
|                    |            | 工作液规格 规格                | BB00.40-P-0235-00A |



油桶

前桥：730.102/110（车型：952）



N33.00-0282-01

更改通知

|         |                              |            |
|---------|------------------------------|------------|
| 29.6.01 | 在加油塞上涂一些密封胶、将紧固力矩变到 150 牛顿米。 | 第 6.1 步（新） |
|---------|------------------------------|------------|

|     |                        |               |                     |
|-----|------------------------|---------------|---------------------|
|     | 应该在油还有一定温度时将其放掉        |               |                     |
| 1   | 清理加油塞（1）、放油塞（2）周围的区域   |               |                     |
| 3   | 松开加油塞（1）、放油塞（2），然后将油放掉 |               |                     |
| 4   | 拧上放油塞（2）               |               | *BA33.10-N-1001-02A |
| 5   | 将油加注到贯通桥壳上的加油孔的下边缘     |               | *BF33.10-N-1003-01B |
| 6.1 | 在加油塞的螺纹上涂一些密封胶         | 仅适用于配金属盖的贯通桥壳 | *BR00.45-Z-1001-01A |
| 7   | 拧上加油塞（1）               |               | *BA33.10-N-1002-02A |

前桥

| 编号                 | 说明                           | 730.1 型前桥 |     |
|--------------------|------------------------------|-----------|-----|
| BA33.10-N-1001-02A | 放油塞                          | 牛顿米       | 120 |
| BA33.10-N-1002-02A | 加油塞<br>用于铸铁盖子<br>用于配密封圈的钣金盖子 | M24 牛顿米   | 120 |
|                    |                              | M45 牛顿米   | 350 |
|                    |                              | M45 牛顿米   | 150 |

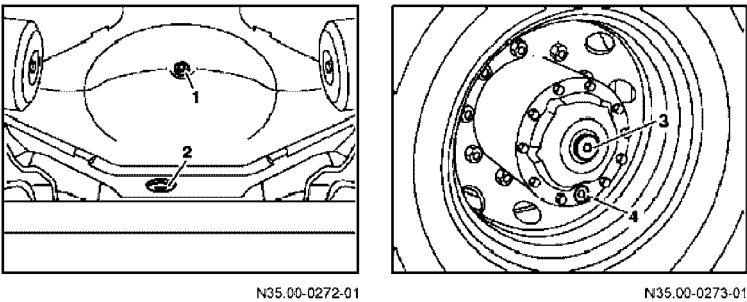
前桥

| 编号                 | 说明     | 730.102/110 型前桥 |                    |
|--------------------|--------|-----------------|--------------------|
| BF33.10-N-1003-01B | 贯通传动装置 | 加注量 升           | 3                  |
|                    |        | 工作液规格 规格        | BB00.40-P-0235-00A |
|                    |        | 规格              | BB00.40-P-0235-06A |
|                    |        | 规格              | BB00.40-P-0235-08A |

修理用料

| 编号                 | 说明                 | 订货号              |
|--------------------|--------------------|------------------|
| BR00.45-Z-1001-01A | Omnifit FD 10 型密封胶 | 002 989 00 20 10 |

后桥：748.2（车型：375.4、944）  
后桥：748.2（车型：950、952、953、954）  
后桥：748.2（车型：957）



更改通知

|         |                              |             |
|---------|------------------------------|-------------|
| 29.6.01 | 在加油塞上涂一些密封胶、将紧固力矩变到 150 牛顿米。 | 第 10.1 步（新） |
|---------|------------------------------|-------------|

|      |                             |                         |                                            |
|------|-----------------------------|-------------------------|--------------------------------------------|
|      | 应该在油还有一定温度时将其放掉             |                         |                                            |
| 1    | 转动车轮，直到轮边减速器上的放油孔位于底部位置。    |                         |                                            |
| 2    | 清理加油塞（1、3）和放油塞（2、4）周围的区域。   |                         |                                            |
| 3    | 松开加油塞（1、3）和放油塞（2、4），并且将油放掉。 | 不要让轮边减速器内的油流到车轮上 使用放油槽。 |                                            |
| 4    | 拧上放油塞（2）                    | Nm                      | *BA35.10-N-1001-03B                        |
| 5    | 将油加注到差速器壳上的加油孔的下边缘          |                         | *BF35.10-N-1001-01B                        |
| 6    | 拧上加油塞（1）                    | Nm                      | *BA35.10-N-1002-03B                        |
| 7    | 转动车轮，直到轮边减速器上的放油孔位于顶部位置。    |                         |                                            |
| 8    | 将油桶对准轮边减速器上的加油孔，注入规定量的油液。   | <br>                    | *363589046300<br>*BF35.10-N-1002-01B       |
| 9    | 撤开油桶，检查油位                   | 油位必须达到加油孔的下边缘。          |                                            |
| 10.1 | 在加油塞（3）的螺纹上涂一些密封胶           | 仅适用于配金属盖的轮边减速器          | *BR00.45-Z-1001-01A                        |
| 11   | 拧上加油和放油塞（3、4）               | Nm<br>Nm                | *BA35.10-N-1002-03B<br>*BA35.10-N-1001-03B |

后桥

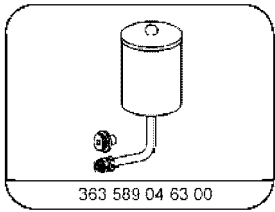
| 编号                 | 说明          | 748.2 型后桥 |
|--------------------|-------------|-----------|
| BA35.10-N-1001-03B | 放油塞         | 牛顿米 120   |
| BA35.10-N-1002-03B | 加油塞 M24     | 牛顿米 120   |
|                    | 用于铸铁盖子      |           |
|                    | 用于配密封圈的钣金盖子 |           |
|                    | M45         | 牛顿米 350   |
|                    | M45         | 牛顿米 150   |

后桥

| 编号                 | 说明  | 730.100/101/108/109 型前桥 | 730.102/110 型前桥 |
|--------------------|-----|-------------------------|-----------------|
| BF35.10-N-1001-01B | 差速器 | 加注量 升 8                 | 12              |

后桥

|                    |                |             |    |                    |                    |
|--------------------|----------------|-------------|----|--------------------|--------------------|
|                    |                | 工作液规格       | 规格 | BB00.40-P-0235-00A | BB00.40-P-0235-00A |
| BF35.10-N-1002-01B | 行星齿轮式轮边减<br>速器 | 每侧的加注量      | 升  | 3.25               | 3.25               |
|                    |                | 配 Trilex 轮辋 | 升  | 2.5                | 2.5                |
|                    |                | 工作液规格       | 规格 | BB00.40-P-0235-00A | BB00.40-P-0235-00A |



油桶

修理用料

| 编号                 | 说明                 | 订货号              |
|--------------------|--------------------|------------------|
| BR00.45-Z-1001-01A | Omnifit FD 10 型密封胶 | 002 989 00 20 10 |

后桥：742.50（车型：970、972、976）  
后桥：746.21（车型：375.4、944）  
后桥：748.59（车型：954）  
后桥：770.00（车型：970、972、976）  
后桥：771.00（车型：970、972、974、975、976）



|                                                                                   |                    |                                                                                         |                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------|
|  | 应该在油还有一定温度时将其放掉    |                                                                                         |                                            |
| 1                                                                                 | 清理加油孔和放油塞（2）周围的区域  |                                                                                         |                                            |
| 2.1                                                                               | 拧下加油螺钉（1）          |                                                                                         |                                            |
| 2.2                                                                               | 取下加油塞（3）           |  更换加油塞 |                                            |
| 3                                                                                 | 松开放油塞（2），并且将油放掉    |                                                                                         |                                            |
| 4                                                                                 | 拧上放油塞（2）           |      | *BA35.10-N-1001-03D<br>*BA35.10-N-1003-03E |
| 5                                                                                 | 将油加注到差速器壳上的加油孔的下边缘 |      | *BF35.10-N-1001-01E                        |
| 6.1                                                                               | 拧上加油螺钉（1）          |      | *BA35.10-N-1002-03D<br>*BA35.10-N-1004-03E |
| 6.2                                                                               | 安装新的加油塞（3）         |                                                                                         |                                            |

 后桥

| 编号                 | 说明           | 742.4/50 型后桥 | 770.00 型后桥 | 771.00 型后桥 |
|--------------------|--------------|--------------|------------|------------|
| BA33.10-N-1001-03D | 放油塞 牛顿米      | 100          | 100        | 100        |
| BA33.10-N-1002-03D | 加油螺钉 M24 牛顿米 | 100          | 100        | 100        |

 后桥

| 编号                 | 说明           | 742.4/50 型后桥 | 770.00 型后桥 | 771.00 型后桥 |
|--------------------|--------------|--------------|------------|------------|
| BA33.10-N-1001-03E | 放油塞 牛顿米      | 120          | 100        | 100        |
| BA33.10-N-1002-03E | 加油螺钉 M24 牛顿米 | 120          | 100        | 100        |

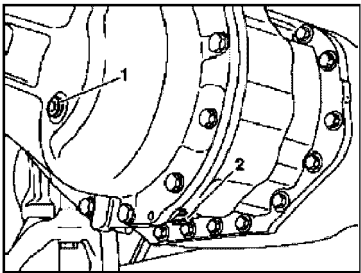
 后桥

| 编号                 | 说明        | 742.50 型后桥         | 746.21 型后桥         | 748.59 型后桥         |
|--------------------|-----------|--------------------|--------------------|--------------------|
| BF33.10-N-1001-01E | 差速器 加注量 升 | 5.2                | 15                 | 15                 |
|                    | 工作液规格 规格  | BB00.40-P-0235-00A | BB00.40-P-0235-00A | BB00.40-P-0235-00A |
|                    | 规格        | BB00.40-P-0235-06A | BB00.40-P-0235-06A | BB00.40-P-0235-06A |
|                    | 规格        | BB00.40-P-0235-08A | BB00.40-P-0235-08A | BB00.40-P-0235-08A |

后桥

| 编号                 | 说明    | 770.00 型后桥 | 771.00 型后桥         |
|--------------------|-------|------------|--------------------|
| BF33.10-N-1001-01E | 差速器   | 加注量 升      | 6.8                |
|                    | 工作液规格 | 规格         | 12                 |
|                    |       | 规格         | BB00.40-P-0235-00A |
|                    |       | 规格         | BB00.40-P-0235-06A |
|                    |       | 规格         | BB00.40-P-0235-08A |

后桥：748.2（车型：950、952、953、954）



N35.00-0311-01

|   |                        |  |                     |
|---|------------------------|--|---------------------|
|   | 应该在油还有一定温度时将其放掉        |  |                     |
| 1 | 清理加油塞（1）、放油塞（2）周围的区域   |  |                     |
| 2 | 松开加油塞（1）、放油塞（2），然后将油放掉 |  |                     |
| 3 | 拧上放油塞（2）               |  | *BA35.10-N-1001-03B |
| 4 | 将油加注到贯通桥壳上的加油孔的下边缘     |  | *BF35.10-N-1003-01B |
| 5 | 拧上加油塞（1）               |  | *BA35.10-N-1002-03B |

后桥

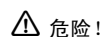
| 编号                 | 说明          | 748.2 型后桥   |
|--------------------|-------------|-------------|
| BA35.10-N-1001-03B | 放油塞         | 牛顿米 120     |
| BA35.10-N-1002-03B | 加油塞         | M24 牛顿米 120 |
|                    | 用于铸铁盖子      |             |
|                    | 用于配密封圈的钣金盖子 |             |
|                    |             | M45 牛顿米 350 |
|                    |             | M45 牛顿米 150 |

后桥

| 编号                 | 说明     | 748.2 型后桥，伞齿直径 233 毫米       | 748.2 型后桥，伞齿直径 300 毫米 |
|--------------------|--------|-----------------------------|-----------------------|
| BF35.10-N-1003-01B | 贯通传动装置 | 加注量 升 2.5                   | 3.5                   |
|                    |        | 工作液规格 规格 BB00.40-P-0235-00A | BB00.40-P-0235-00A    |

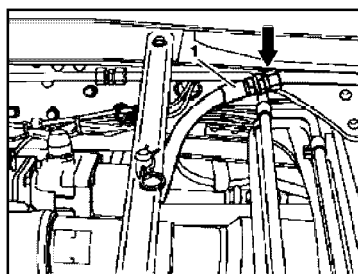
型号：952

型号：972

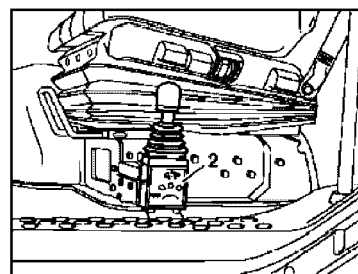


**危险！**

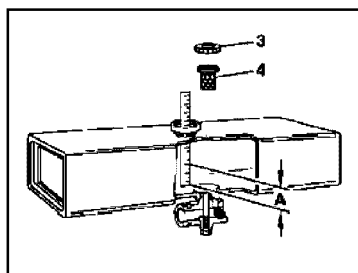
如果车身没有可靠地支撑住，则站在下面很危险的。禁止这种作法。



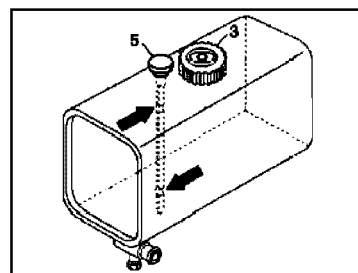
N55.20-0217-01



N55.20-0218-01



N55.20-0219-01



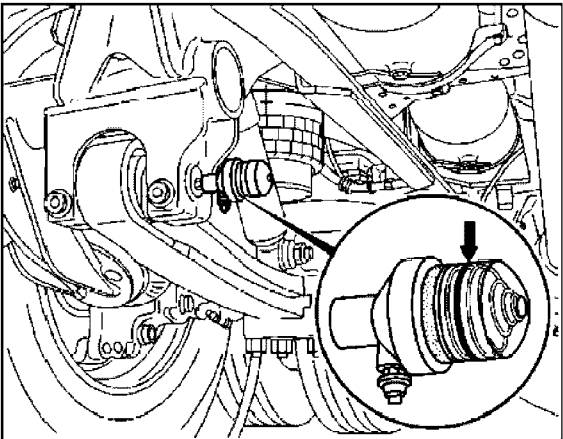
N55.20-0220-01

|              |                                                                           |                                                                                                   |                    |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>i</b>     | 对于在梅赛德斯工厂安装的 Meiler 倾翻系统，则应该遵守以下操作说明。如果安装了不同的倾翻系统，则不同之处应该参照车身制造厂家的操作和保养说明 |                                                                                                   |                    |
| <b>i</b>     | 如果无法在车身已经放下的情况下加注液压油，则可以在排放前将车身稍微举升一个高度，并且将其支撑住                           |                                                                                                   |                    |
| 1            | 取下压力管道（箭头所示）处的高压软管（1）                                                     |                                                                                                   |                    |
| <b>⚠ 危险！</b> | 发动机运行过程中，小心车辆移动，造成事故。如果在发动机已经起动或正在运行时，将手伸到发动机部位，小心被碰伤或烫伤。                 | 将车辆固定住，防止其移动。穿着封闭紧身式工作服。不要抓握高温或旋转的部件。                                                             | AS00.00-Z-0005-01A |
| 2            | 起动发动机，使其保持怠速运转                                                            |                                                                                                   |                    |
| 3            | 接通车身倾翻泵，排放液压油                                                             | <b>ⓘ</b> 一旦没有液压油流出高压软管，则立即关闭车身倾翻泵和发动机                                                             |                    |
| 4            | 将高压软管（1）连接到压力管道（箭头所示）上                                                    |                                                                                                   |                    |
| 5            | 清理盖子（3）以其周围区域                                                             |                                                                                                   |                    |
| 6            | 取下盖子（3），检查空气补偿孔是否堵塞                                                       | <b>i</b> 不要取下加注口上的滤网<br><b>i</b> 如果储液罐在回油管路上配有滤清器和气压补偿空气滤清器：清理空气滤芯，检查其是否正常↓<br>更换受损的滤芯<br>—需要另开工单 |                    |
| 7            | 将油加注到滤网（4）的中间，或者加注到量油尺（5）上限标志（箭头）处。                                       | 液压油必须符合工作液规格书的要求↓<br>规格单号：341.0                                                                   | BB00.40-P-0341-00A |
| 8            | 关闭盖子（3）                                                                   |                                                                                                   |                    |
| <b>🔍</b>     | <b>检查</b>                                                                 |                                                                                                   |                    |
| 9            | 起动发动机，接通车身倾翻泵                                                             |                                                                                                   |                    |
| 10           | 操作控制阀（2），将车身倾翻到最后位置                                                       | <b>⚠ 危险！</b> 如果车身没有可靠地支撑住，则站在下面很危险的。禁止这种作法。                                                       |                    |

|      |                 |                                                                                                        |  |
|------|-----------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 11   | 将车身支撑住          |                                                                                                        |  |
| 12   | 关闭车身倾翻泵，然后关闭发动机 |                                                                                                        |  |
| 13   | 检查储液罐内的液位       | 未配量油尺的储液罐：取出滤网（4）。液位（A）应该在 40 至 50 毫米，必要时补充油液。配量油尺的储液罐：液位不得低于量油尺下限标志；必要时补充油液                           |  |
| 14.1 | 插入滤网（4），盖上储液罐   |                                                                                                        |  |
| 14.2 | 插入量油尺（5），盖上储液罐  |                                                                                                        |  |
| 15   | 放下车身            |  车身放下以后，液面不得超过量油尺上限标志 |  |

型号：944.233，配 739.580 型前桥

前置式从动桥弹簧吊耳销  
左右润滑罐



N32.00-2011-11

|   |                             |                                                    |                    |
|---|-----------------------------|----------------------------------------------------|--------------------|
| ⓘ | 不使用高压油枪向润滑油咀加注润滑脂           |                                                    |                    |
| 1 | 用一块干净的布清理弹簧吊耳销上的润滑油咀和润滑罐    |                                                    |                    |
| 2 | 取下润滑油咀上的盖子                  |                                                    |                    |
| 3 | 向润滑罐加注润滑脂，加到检查窗上的红色标志（箭头）处。 | 符合工作液规格书的通用润滑脂 ↓<br>规格单号：267.0<br>❗ 清除掉从润滑点溢出来的润滑脂 | BB00.40-P-0267-01A |
| 4 | 重新盖上润滑油咀上的盖子                |                                                    |                    |

型号：950、952、953、954，配电子传动控制系统（GE1）

|    |                                                                             |                                           |                     |
|----|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|---------------------|
|    | 检查                                                                          |                                           |                     |
|    | 在检查离合器的应急操作功能前，压缩空气系统气压必须充足（空气压缩机处于不供气状态），蓄电池电量必须充足，发动机处于关机状态。每三年必须更换一次制动液。 | AP25.20-W-2981B                           |                     |
| 1  | 将点火开关转到行车位置                                                                 | 整个过程中，都要将点火开关上的钥匙保持在行车位置。                 |                     |
| 2  | 选择驾驶员信息系统显示器上的 EPS 测试值 15，读取并记录测量值。                                         | 变速箱必须处于空档位置。接合离合器。                        |                     |
| 3  | 挂入一个档位、在驾驶员信息系统显示器（FSS）上读取并且记录测量值。                                          | 分离离合器。                                    |                     |
| 4  | 计算并且记录离合器接合和分离时测量值的差值。                                                      |                                           |                     |
| 5  | 将变速箱挂入空档位置                                                                  |                                           |                     |
| 6  | 放下离合器应急操作踏板                                                                 | 为此，松开离合器应急操作踏板。                           |                     |
| 7  | 在驾驶员信息系统显示器（FSS）上读取并且记录测量值。                                                 | 接合离合器。                                    |                     |
| 8  | 踩住离合器应急操作踏板、在驾驶员信息系统显示器（FSS）上读取并且记录测量值。                                     | 分离离合器。                                    |                     |
| 9  | 计算并且记录离合器接合和分离时测量值的差值。                                                      |                                           |                     |
| 10 | 重复第 7 步到第 9 步至少三遍，确定平均值。                                                    |                                           |                     |
| 11 | 第 4 步和第 10 步的结果不得超过最小差值                                                     | 如果达不到最小差值，则 ↓<br>放掉一些制动液—另开工单。            | *BE25.20-N-1001-01A |
| 12 | 确定第 4 步和第 10 步的结果之间的差值。                                                     | 差值不应超过 40。如果差值超过该值，则 ↓<br>放掉一些制动液—需要另开工单。 |                     |

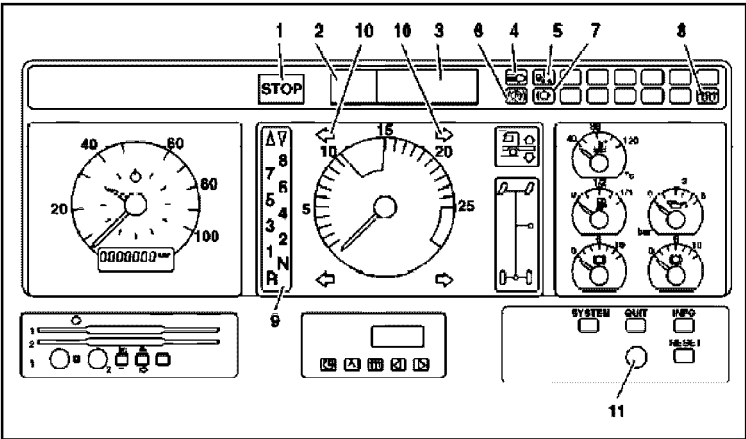
离合器操作测量值

| 编号                 | 说明                                               | 541.92 型发动机，配电子传动控制系统（GE1） | 542.92 型发动机，配电子传动控制系统（GE1） |
|--------------------|--------------------------------------------------|----------------------------|----------------------------|
| BE25.20-N-1001-01A | 电子传动控制系统（EPS）测试值 15 在“离合器接合（大值）”和“离合器分离（小值）”时的差值 | 记数<br>≥ 480                | ≥ 480                      |

型号：950、952、953、954  
型号：957

仪表板系统（示例）

- 1 “立即停车”（STOP）指示灯
- 2 报警指示灯  
（红色显示区域）
- 3 工作信息  
（绿色显示区域）
- 4 远光
- 5 驾驶室锁止
- 6 驻车制动器
- 7 持续行车制动
- 8 预热系统
- 9 EPS 换位显示（Actros）
- 10 转向信号灯
- 11 亮度控制开关  
（仪表板照明）

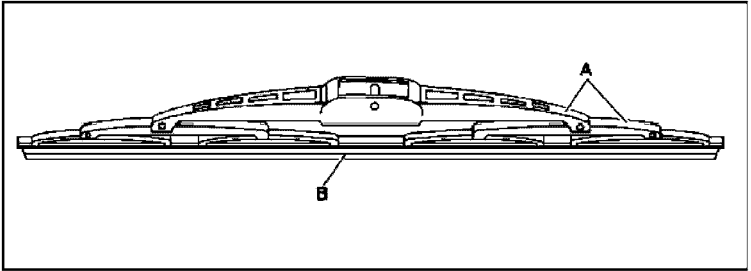


N54.00-0977-05

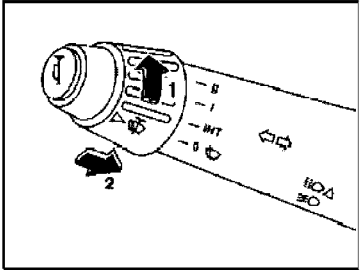
|                                                                                        |                                                            |                                                |                    |
|----------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------|------------------------------------------------|--------------------|
| 1                                                                                      | 将点火开关转到行车位置                                                |                                                |                    |
| 2                                                                                      | 操作驻车制动器                                                    |                                                |                    |
|       | 检查                                                         |                                                |                    |
|  危险！ | 发动机运行过程中，小心车辆自行移动，造成事故。如果在发动机已经起动或正在运行时，将手伸到发动机部位，小心被碰伤或烫伤 | 固定住车辆，防止其自行移动。<br>穿上紧身、合体的衣服。<br>不要触摸高温或旋转的部件。 | AS00.00-Z-0005-01A |
| 3                                                                                      | 检查指示灯                                                      |                                                | AP54.00-W-5451-01A |
| 4                                                                                      | 操作组合开关上的压力开关，检查喇叭的功能                                       |                                                |                    |
| 5                                                                                      | 检查仪表的照明和亮度调节开关（11）功能                                       |                                                |                    |
| 6                                                                                      | 检查驾驶室内部照明灯的功能                                              |                                                |                    |

型号：375.4、944  
型号：950、952、953、954  
型号：957

- 1 风窗刮水器
- 0 = 关闭
- INT = 间歇刮水
- I = 慢速刮水
- II = 快速刮水
- 2 风窗洗涤器、前照灯洗涤系统



N82.30-2128-04



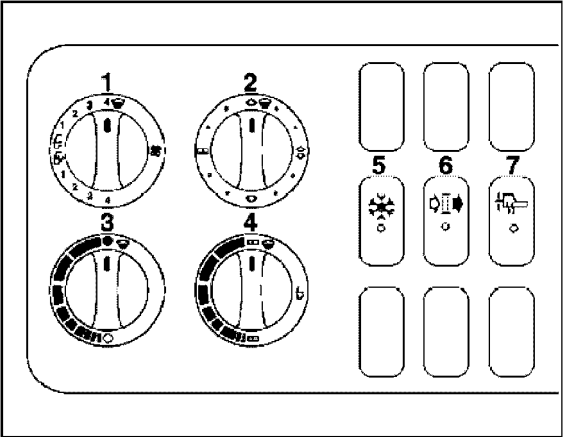
N82.30-0271-01

|   |                               |                                   |  |
|---|-------------------------------|-----------------------------------|--|
|   | 检查                            |                                   |  |
|   | 刮水器                           |                                   |  |
| 1 | 检查刮臂（A）和橡胶刮片（B）               | 必要时进行更换，更换工作需要另开工单                |  |
| 2 | 接通风窗刮水器（1），检查刮水器在各种开关位置上的工作情况 |                                   |  |
|   | 洗涤器                           |                                   |  |
| 3 | 操作风窗洗涤系统开关（2）                 | 风窗洗涤泵和刮水器必须同时接通                   |  |
| 4 | 检查风窗洗涤器喷嘴的功能                  |                                   |  |
|   | 前照灯洗涤系统                       |                                   |  |
| 5 | 检查前照灯洗涤器喷嘴的功能                 | 将点火开关转到行车位置，接通近光前照灯，操作风窗洗涤系统开关（2） |  |

型号：375.4、944  
型号：950、952、953、954

Actros 车型上的显示内容

- 1 电机，新鲜空气 / 循环空气旋  
钮开关
- 2 风向选择旋钮开关
- 3 温度选择开关
- 4 中央风口温度选择开关
- 5 冷气开关
- 6 活性炭过滤器开关
- 7 驾驶室暖风 / 发动机预热开关



W83.20-0013-11

|              |                                                          |                                       |                                          |
|--------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------|------------------------------------------|
|              | 检查                                                       |                                       |                                          |
| <b>i</b>     | 冷却液应该大约为 50° C                                           |                                       |                                          |
| <b>⚠ 危险！</b> | 发动机运行过程中，小心车辆移动，造成事故。如果在发动机已经起动或正在运行时，将手伸到发动机部位，小心被碰伤或烫伤 | 将车辆固定住，防止其移动。穿着封闭紧身式工作服。不要触摸高温或旋转的部件。 | AS00.00-Z-0005-01A                       |
| 1            | 起动发动机                                                    |                                       |                                          |
| 2            | 将旋钮开关（1）分别转至各个不同的档位，检查风机的功能                              | <b>i</b> 旋钮开关向上 = 新鲜空气，旋钮开关向下 = 循环空气  |                                          |
| 3            | 将旋转开关（2）转至不同的档位，检查连接暖风和冷气风咀的管路是否正常                       |                                       |                                          |
| 4            | 将温度选择开关（3）和旋钮开关（4）转至最大室温，检查暖风口的情况                        | <b>i</b> 如果存在。                        |                                          |
| 5            | 检查附加暖风                                                   | 水热式附加暖风<br>风热式附加暖风                    | AP83.00-W-8351-01A<br>AP83.00-W-8351-01B |
| 6            | 将旋钮开关（1、2、4）和温度选择开关（3）复位，然后关闭发动机                         |                                       |                                          |

型号：375.4、944

型号：950、952、953、954

型号：957

型号：970、972、974、975、976

|  | 检查                                                                        |                                                        |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|--|
| 1                                                                                 | 检查发动机、变速箱、取力器、减速器、分动箱、前桥、后桥、配辅助转向的前置式或后置式车桥、转向系统、转向助力泵、驾驶倾翻系统的外观是否存在漏液现象。 | 密封点允许存在轻微渗液现象。如果出现连续、严重的漏液现象，则↓<br>立即排除漏液现象<br>—需要另开工单 |  |

型号：375.4、944

型号：950、952、953、954

型号：957

型号：970、972、974、975、976

|  | 检查                                                      |                                                                                                                                         |                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 1                                                                                 | 检查制动系统的所有软硬管路以及其它软硬管路的外面是否存在漏油、制动液、燃油、冷却液和压缩空气的现象。      | 检查所有所有软硬管路是否存在漏液和损坏或者其它影响管路继续使用的情况（例如腐蚀、穿孔、磨损等等）。如果发现管路受损或有缺陷，则↓<br>排除损坏或缺陷<br>—需要另开工单                                                  |                     |
| 2                                                                                 | 检查所有软硬管路以及防抱死制动系统（ABS）和刹车片磨损传感器电缆的布线是否正常，是否可靠固定，没有受到摩擦。 | 如果发现管路受损或有缺陷，则↓<br>排除损坏或缺陷<br>—需要另开工单                                                                                                   |                     |
| 3                                                                                 | 第一次松开驻车制动器后，检查压缩空气系统是否有压力损失                             |  将车辆固定住，防止其移动。如果压力损失较大，则↓<br>找出压力损失点，然后排除故障<br>—需要另开工单 | *BE42.10-N-1002-10B |

## 测试和调节行车制动参数

| 编号                 | 说明                   | 型号：375.1、970、972、974、975、976 | 型号：375.3/4、944 |
|--------------------|----------------------|------------------------------|----------------|
| BE42.10-N-1002-10B | 可以允许的压力损失（10 分钟测量时间） | 巴 ≤ 0.1                      | ≤ 0.1          |

## 测试和调节行车制动参数

| 编号                 | 说明                   | 型号：950、952、953、954、957 |
|--------------------|----------------------|------------------------|
| BE42.10-N-1002-10B | 可以允许的压力损失（10 分钟测量时间） | 巴 ≤ 0.1                |

型号：375.4、944

型号：950、952、953、954

型号：957

型号：970、972、974、975、976

|  | 检查                                                                              |                                                                      |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------|--|
| 1                                                                                 | 检查压缩空气、燃油、冷却液、机油、润滑脂和制动液所用容器是否存在漏气和漏液以及损坏现象                                     | 如果发现有漏气或漏液的容器（例如压缩空气储气罐、燃油箱、冷却液箱和制动液储液罐），则 ↓<br>重新密封或更换容器<br>—需要另开工单 |  |
| 2                                                                                 | 气动或液压装置，例如：检查制动系统的阀、制动缸、空气悬挂、液压泵、液压缸（离合器操纵系统、辅助转向系统、倾翻系统、尾门提升系统，等等）和减振器是否存在漏液现象 | 存在泄漏的部件 ↓<br>重新密封或更换部件<br>—需要另开工单                                    |  |
| 3                                                                                 | 保证所有盖板和板件都完好无损，可靠固定                                                             | 对于受损或松动的盖板和板件，则 ↓<br>重新固定，必要时还要更换<br>—需要另开工单                         |  |
| 4                                                                                 | 检查防尘罩和防护盖是否受损，密闭是否良好                                                            | 对于受损或密封不好的防尘罩和防护盖，则 ↓<br>更换防尘罩或防护盖<br>—需要另开工单                        |  |

发动机: 457 (车型: 375.4、944)

发动机: 541 (车型: 950、952、953、954)

发动机: 542 (车型: 950、952、954)

发动机: 904 (车型: 970、972、975、976)

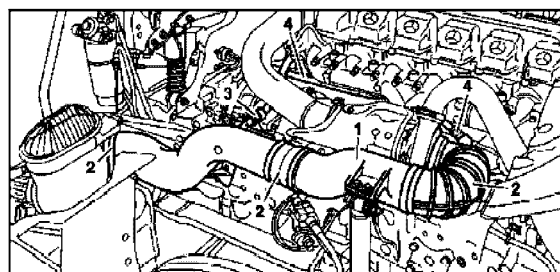
发动机: 906 (车型: 950、952、953、954)

发动机: 906 (车型: 957)

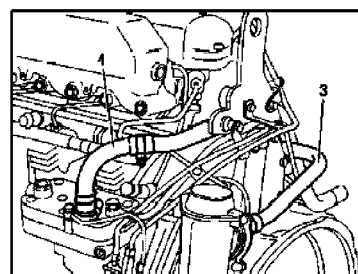
发动机: 906 (车型: 970、972、974、975、976)

发动机 457

(示例)



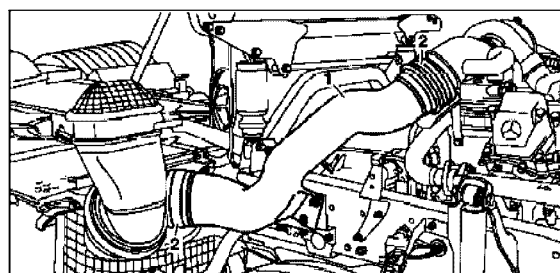
N09.00-2024-10



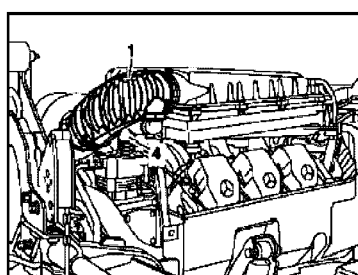
N09.00-2025-01

发动机: 541, 542

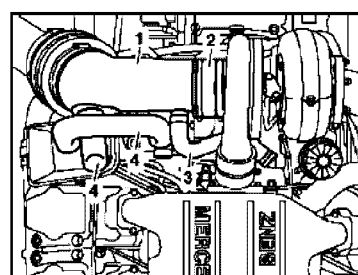
(示例)



N09.00-0253-10



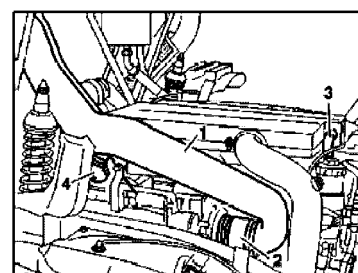
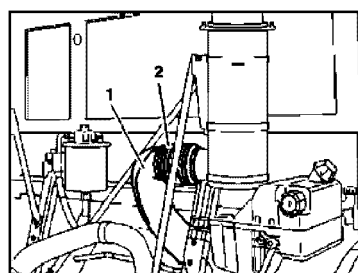
N09.00-0270-01

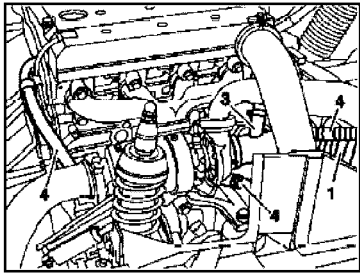


N09.00-0269-01

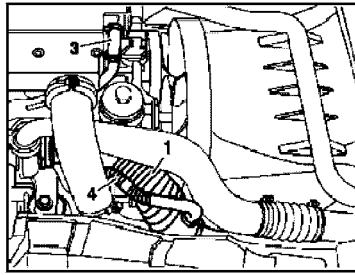
发动机: 904、906

(示例)

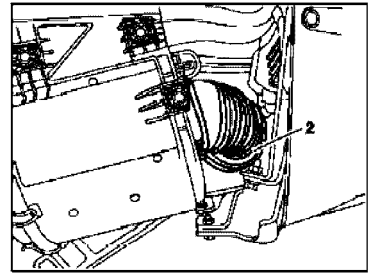




N09.00-0274-01



N09.00-0275-01



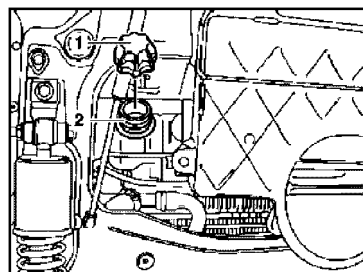
N09.00-0276-01

|  | 检查                                              |                                                                                          |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 1                                                                                 | 检查进气管路（1）和密封圈（2），确认完好无损，连接点上没有漏气现象              | 特别要检查是否存在漏气和受损现象以及其它任何使这些部件无法继续使用的问题（例如，有孔洞、磨损点等等）。如果发现管路受损或有缺陷，则↓<br>排除损坏或缺陷<br>—需要另开工单 |  |
| 2                                                                                 | 检查空气压缩机的软硬管路（4）和曲轴箱通风的软硬管路（3），确认其完好无损，连接点处无漏气现象 | 特别要检查是否存在漏气和受损现象以及其它任何使这些部件无法继续使用的问题（例如，有孔洞、磨损点等等）。如果发现管路受损或有缺陷，则↓<br>排除损坏或缺陷<br>—需要另开工单 |  |
| 3                                                                                 | 检查所有软管卡箍的紧固程度                                   |                                                                                          |  |

发动机: 457 (车型: 375.4、944)  
 发动机: 541 (车型: 950、952、953、954)  
 发动机: 542 (车型: 950、952、954)  
 发动机: 904 (车型: 970、972、975、976)  
 发动机: 906 (车型: 950、952、953、954)  
 发动机: 906 (车型: 957)  
 发动机: 906 (车型: 970、972、974、975、976)

|  | 检查                                                 |                                                                        |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------|--|
| 1                                                                                 | 检查散热器是否存在漏液现象, 是否完好无损                              | 如果发现管路受损或有缺陷, 则 ↓<br>修理或更换散热器<br>—需要另开工单                               |  |
| 2                                                                                 | 检查散热器和中冷器表面是否污损                                    | 散热片之间以及散热器和中冷器之间的间隙不得被泥土堵塞。如果发现严重的污损现象, 则 ↓<br>清理散热器和中冷器的表面<br>—需要另开工单 |  |
| 3                                                                                 | 检查冷却和加热系统的所有软硬管路、确认其完好无损、布线无任何磨损点, 可靠固定, 连接点处无泄漏现象 | 如果发现管路受损或有缺陷, 则 ↓<br>必要时, 更换软硬管路、重新布线和固定<br>—需要另开工单                    |  |

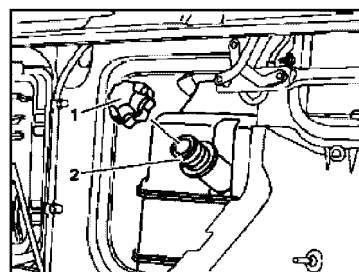
发动机: 457 (车型: 375.4、944)  
 发动机: 541 (车型: 950、952、953、954)  
 发动机: 542 (车型: 950、952、954)  
 发动机: 904 (车型: 970、972、975、976)  
 发动机: 906 (车型: 950、952、953、954)  
 发动机: 906 (车型: 957)  
 发动机: 906 (车型: 970、972、974、975、976)



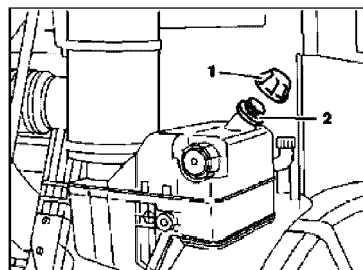
N20.30-2029-01

型号: 375.4、944  
(AXOR)

型号: 950、952、  
953、954  
(ATEGO、ACTROS)



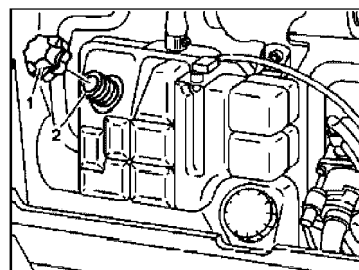
N20.30-0234-01



N20.30-2004-01

型号: 957  
(ECONIC)

型号: 970、972、  
974、975、976  
(ATEGO)



N20.30-0265-01

| 测试         |                                |                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                        |
|------------|--------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>危险!</b> | 小心喷射出的高温冷却液烫伤皮肤和眼睛。冷却液有毒，不可饮入。 | 冷却温度降至 90 °C 以下前，不可打开冷却系统。慢慢拧松盖子、先让将压力释放掉。不要将冷却液倒入饮料瓶内。穿上防护服、戴上手套和护目镜。                                                                                                                                                                       | AS20.00-Z-0001-01A                                                                                                                                                                                                     |
| 1          | 取下盖子 (1)                       |                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                        |
| 2          | 检查冷却液位                         | <p><b>i</b> 只要在冷却液温度低于 50 °C 时，才能检查和调整冷却液位。如果冷却液正常，则应该可以在加注口上看到冷却液。</p> <p><b>i</b> 调整冷却液高度前，检查防腐 / 防冻液比例。为此，可以通过散热器排放阀放出一点冷却液。</p>                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                        |
| 3          | 检查防腐 / 防冻液比例                   | <p><b>W</b> 防腐 / 防冻液比例不足 ↓</p> <p>将冷却液防腐 / 防冻液比例调整到正确水平—需要另开工单。</p> <p><b>Nm</b> 457 型发动机</p> <p><b>Nm</b> 541、542 型发动机</p> <p><b>Nm</b> 904、906 型发动机</p> <p><b>W</b> 457 型发动机</p> <p><b>W</b> 541、542 型发动机</p> <p><b>W</b> 904、906 型发动机</p> | <p>*WH58.30-Z-1001-25A</p> <p>AP20.00-W-2010-01A</p> <p>*BA20.20-N-1003-01E</p> <p>*BA20.20-N-1001-01C</p> <p>*BA20.20-N-1001-01D</p> <p>*BF20.00-N-1001-01B</p> <p>*BF20.00-N-1001-01B</p> <p>*BF20.00-N-1001-01C</p> |
| 4          | 冷却液位调整到正确高度；将冷却液加注到加注口 (2) 边缘上 | 必须使用规定成份的冷却液。                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                        |
| <b>!</b>   | 有关冷却液的说明                       | 所有型号的发动机                                                                                                                                                                                                                                     | AH20.00-N-2080-01A                                                                                                                                                                                                     |
| 5          | 盖子 (1) 的螺钉                     |                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                        |

**Nm** 散热器、冷却液软管

| 号码 | 说明 | 457.937 型发动机 |
|----|----|--------------|
|----|----|--------------|

 散热器、冷却液软管

|                    |                   |     |   |
|--------------------|-------------------|-----|---|
| BA20.20-N-1003-01E | 将冷却液排放塞紧固到散热器上的力矩 | 牛顿米 | 2 |
|--------------------|-------------------|-----|---|

 散热器、冷却液软管

|                    |                   |                  |
|--------------------|-------------------|------------------|
| 号码                 | 说明                | 541.9、542.9 型发动机 |
| BA20.20-N-1001-01C | 将冷却液排放塞紧固到散热器上的力矩 | 牛顿米 2            |

 散热器、冷却液软管

|                    |                   |                                                                                |                                      |
|--------------------|-------------------|--------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
| 号码                 | 说明                | 904.9、906.910/911/915/916/<br>919/920/921/922/923/925/<br>926/927/928/939 型发动机 | 906.940/941/942/943/951/<br>952 型发动机 |
| BA20.20-N-1001-01D | 将冷却液排放塞紧固到散热器上的力矩 | 牛顿米 3                                                                          | 2                                    |

 发动机冷却系统

| 编号                 | 说明                           | 457.937 型发动机<br>(配 BA9) | 541 型发动机           | 541 型发动机 (配 MN9)   |
|--------------------|------------------------------|-------------------------|--------------------|--------------------|
| BF20.00-N-1001-01B | 冷却液                          |                         |                    |                    |
|                    | 总容量                          | 升 40.5                  | 41                 | 56                 |
|                    | 其中含防腐 / 防冻液<br>可达防冻能力 -37 °C | 升 20.3                  | 20.5               | 28                 |
|                    | 其中含防腐 / 防冻液<br>可达防冻能力 -45 °C | 升 22.3                  | 22.5               | 30.8               |
|                    | 工作液规格                        | 规格 BB00.40-P-0310-01A   | BB00.40-P-0310-01A | BB00.40-P-0310-01A |
|                    |                              | 规格 BB00.40-P-0325-00A   | BB00.40-P-0325-00A | BB00.40-P-0325-00A |
|                    |                              | 规格 BB00.40-P-0325-02A   | BB00.40-P-0325-02A | BB00.40-P-0325-02A |

 发动机冷却系统

| 编号                 | 说明                           | 542 型发动机              | 542 型发动机 (配 MN9)   |
|--------------------|------------------------------|-----------------------|--------------------|
| BF20.00-N-1001-01B | 冷却液                          |                       |                    |
|                    | 总容量                          | 升 45                  | 60                 |
|                    | 其中含防腐 / 防冻液<br>可达防冻能力 -37 °C | 升 20.5                | 30                 |
|                    | 其中含防腐 / 防冻液可<br>达防冻能力 -45 °C | 升 24.7                | 33                 |
|                    | 工作液规格                        | 规格 BB00.40-P-0310-01A | BB00.40-P-0310-01A |
|                    |                              | 规格 BB00.40-P-0325-00A | BB00.40-P-0325-00A |
|                    |                              | 规格 BB00.40-P-0325-02A | BB00.40-P-0325-02A |

 发动机冷却系统

| 编号                 | 说明                           | 904.909/910/911/<br>922 型发动机 | 906.910/911/919 型<br>发动机 | 906.920/921/922/<br>923 型发动机 |
|--------------------|------------------------------|------------------------------|--------------------------|------------------------------|
| BF20.00-N-1001-01C | 冷却液                          |                              |                          |                              |
|                    | 总容量                          | 升 19                         | 23                       | 22                           |
|                    | 其中含防腐 / 防冻液<br>可达防冻能力 -37 °C | 升 9.5                        | 11.5                     | 11                           |
|                    | 其中含防腐 / 防冻液<br>可达防冻能力 -45 °C | 升 10.5                       | 12.7                     | 12.1                         |
|                    | 工作液规格                        | 规格 BB00.40-P-0310-01A        | BB00.40-P-0310-01A       | BB00.40-P-0310-01A           |
|                    |                              | 规格 BB00.40-P-0325-00A        | BB00.40-P-0325-00A       | BB00.40-P-0325-00A           |

 发动机冷却系统

|  |    |                    |                    |                    |
|--|----|--------------------|--------------------|--------------------|
|  | 规格 | BB00.40-P-0325-02A | BB00.40-P-0325-02A | BB00.40-P-0325-02A |
|--|----|--------------------|--------------------|--------------------|

 发动机冷却系统

| 编号                 | 说明                           | 906.920/921/922/923 型发动机（配 BA9） | 906.940/941/951/952 型发动机（配 GB8 或 GB9） |
|--------------------|------------------------------|---------------------------------|---------------------------------------|
| BF20.00-N-1001-01C | 冷却液                          |                                 |                                       |
|                    | 总容量                          | 升 40                            | 48                                    |
|                    | 其中含防腐 / 防冻液<br>可达防冻能力 -37 °C | 升 20                            | 24                                    |
|                    | 其中含防腐 / 防冻液<br>可达防冻能力 -45 °C | 升 22                            | 26.5                                  |
|                    | 工作液规格                        | 规格 BB00.40-P-0310-01A           | BB00.40-P-0310-01A                    |
|                    |                              | 规格 BB00.40-P-0325-00A           | BB00.40-P-0325-00A                    |
|                    |                              | 规格 BB00.40-P-0325-02A           | BB00.40-P-0325-02A                    |

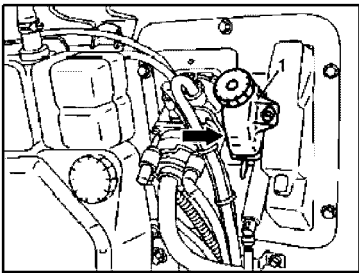
)

可以从市场上购买的工具（请见车间设备手册）

| 编号                 | 名称                     | 牌号（示例）                           | 订货号     |
|--------------------|------------------------|----------------------------------|---------|
| WH58.30-Z-1001-25A | 防冻液测量计， Duo-Check 7182 | SUN Elektrik<br>Deutschland GmbH | 010 357 |

型号：375.4、944  
型号：950、952、953、954  
型号：970、972、974、975、976

1 储液罐（示例）



N25.20-0247-01

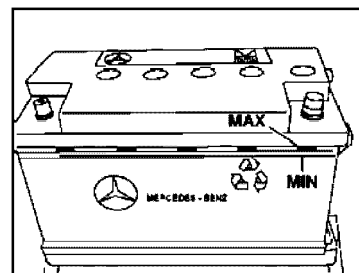
|       |                                        |                                                                                                       |                    |
|-------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| ⚠ 危险！ | 制动液有毒，不可饮入。小心不要将制动液弄到皮肤和眼睛上，否则会损伤皮肤和眼睛 | 只能将制动液倒入合适的容器中，而且容器必须有适当的标记。操作制动液时，要穿防护服，戴护目镜。                                                        | AS42.50-Z-0001-01A |
| 📖     | 有关制动液的说明                               | 所有型号                                                                                                  | AH42.50-P-0001-01A |
| 1     | 检查储液罐内的液位（1）                           | 正确的液位应该达到“MAX”（上限）标志处（箭头所示）。如果液位降到“MAX”（上限）标志以下，则应该首先检查离合器操纵机构是否存在漏液现象，然后再补充制动液 ↓<br>所有软硬管路—检查紧固程度和状态 | AP00.20-W-0051A    |
|       |                                        | 储液罐、储气罐、气动和液压设备—检查紧固程度和状态                                                                             | AP00.20-W-0052A    |
| 2     | 校正液位                                   | 制动液必须符合工作液规格书的要求 ↓<br>规格单号：331.0                                                                      | BB00.40-P-0331-00A |

型号：375.4、944

型号：375.3、950、952、953、954

型号：957

型号：375.1、970、972、974、975、976



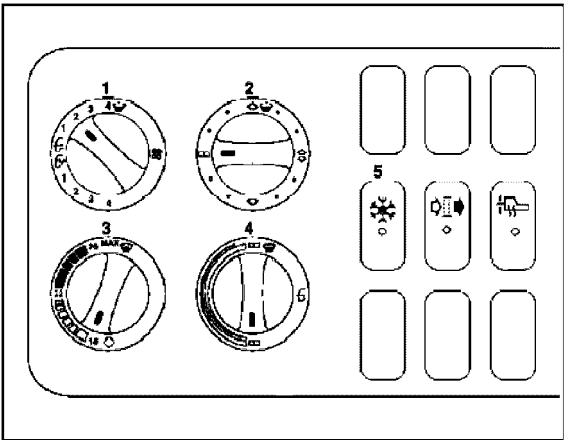
MS4.10-2055-C1

| ☐     | 检查                                                                    |                                                                                   |                    |
|-------|-----------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| ⚠ 危险！ | 小心电解液产生的气体发生爆炸。电解液有毒，并且有一定碱性，误饮电解液会中毒、造成烧伤。操作电解液或废电池时，小心不要让电解液烧伤眼睛和皮肤 | 蓄电池旁边不得有明火或火焰，不得吸烟。穿上防护服、戴上防酸手套和护目镜。只能将电解液倒入合适的容器中，而且容器必须有适当的标记。                  | AS54.10-Z-0001-01A |
| 1     | 检查各个电瓶内的液位                                                            | 正确的液位应该达到“MAX”（上限）标志处（箭头所示）。<br><br>ⓘ 如果蓄电池上没有标志或无法从外面确定液面高度，则液面高度应该在铅板上方大约15毫米处。 |                    |
| 2     | 校正液位                                                                  | ⓘ 只能添加蒸馏水。不要过量添加。                                                                 |                    |

型号：375.4、944，车辆前部配 H03 冷气  
型号：950、952、953、954，车辆前部配 H03 冷气

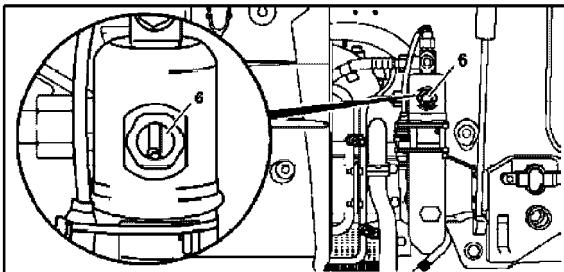
Actros 车型上的显示内容

- 1 电机，新鲜空气 / 循环空气旋钮开关
- 2 风向选择旋钮开关
- 3 温度选择开关
- 4 中央风口温度选择开关
- 5 冷气开关



N83.30-0782-11

Actros 车型上的显示内容



N83.30-0783-10

|     | 检查                                                       |                                                                               |                    |
|-----|----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 危险！ | 发动机运行过程中，小心车辆移动，造成事故。如果在发动机已经起动或正在运行时，将手伸到发动机部位，小心被碰伤或烫伤 | 将车辆固定住，防止其移动。<br>穿着封闭紧身式工作服。<br>不要触摸高温或旋转的部件。                                 | AS00.00-Z-0005-01A |
| 1   | 起动发动机，将转速调到大约 2000 转 / 分                                 |                                                                               |                    |
| 2   | 按下开关（5），接通冷气                                             | 不同车型的开关布置可能会有所不同。                                                             |                    |
| 3   | 如图所示，设置开关（1 至 4）                                         | 不同车型的开关布置可能会有所不同。                                                             |                    |
| 4   | 通过储液罐上的检查窗（6）检查制冷剂液位                                     | 如果检查窗内的白色浮子浮在制冷剂上面，而且制冷制没有气泡，则表示液位正确。如果制冷剂过少，则↓<br>检查系统的密封程度，补充制冷剂<br>—需要另开工单 |                    |
| 5   | 通过检查窗（6）检查制冷剂内的含水量                                       | 第二个浮子呈兰色 = 制冷剂正常；<br>第二个浮子呈紫色 = 制冷剂不正常，水分过高。<br>如果水分过高，则↓<br>更换制冷剂<br>—需要另开工单 |                    |
| i   | 补充或更换制冷剂必须在配有适当设备的车间内进行，操作人员也必须经过专门培训                    |                                                                               |                    |
| 6   | 关闭冷气，然后关闭发动机                                             |                                                                               |                    |

发动机：457

发动机：541、542

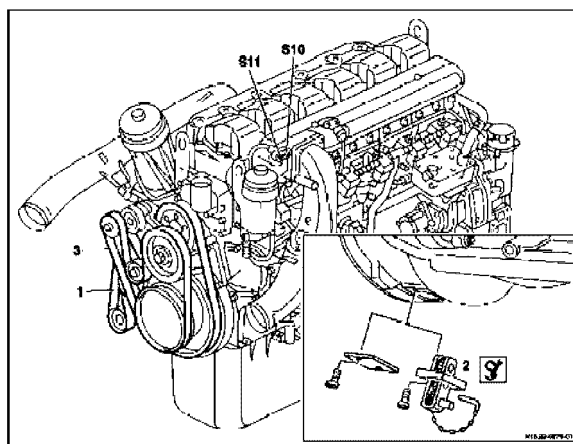
发动机：904、906

457 型发动机传动带

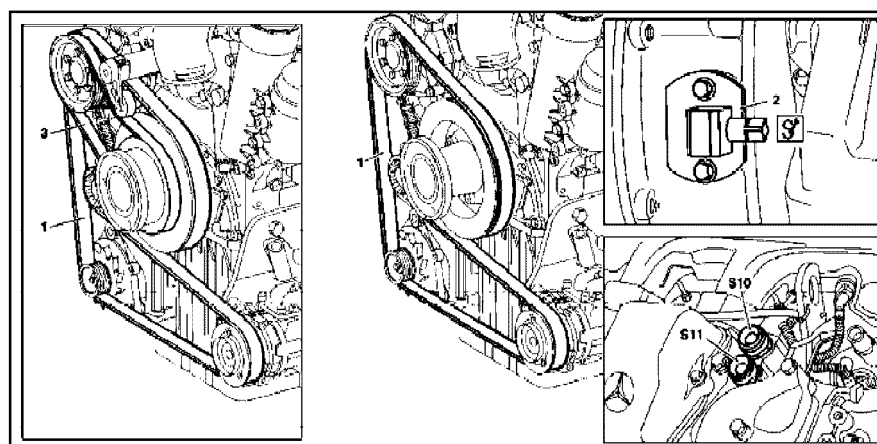
(示例)

配高速风扇传动系统

(示例)



N13 22-2075-06



N13 22-2074-09

541、542 型发动机传动带

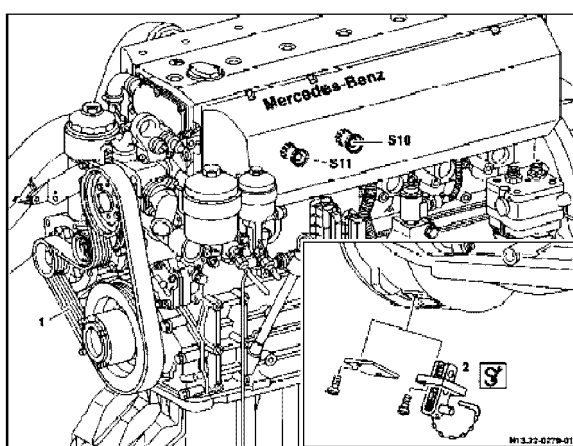
(示例)

配高速风扇传动系统

未配高速风扇传动系统

904 和 906 型发动机传动带

(示例)



N13 22-0280-06

|                                                                                       |                                                                     |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|      | 测试                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                     |
|      | 传动带受损图形                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | AP13.22-D-1351-01A                                                                                                                                                                  |
|  危险! | 发动机运行过程中，小心车辆移动，造成事故。如果在发动机已经起动或正在运行时，将手伸到发动机部位，小心被碰伤或烫伤            | 将车辆固定住，防止其移动。穿着封闭紧身式工作服。不要触摸高温或旋转的部件。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | AS00.00-Z-0005-01A                                                                                                                                                                  |
| 1.1                                                                                   | 利用发动机上的起动和关机开关（S10 和 S11）使发动机每次转动一个角度。此时，检查传动带相应部位是否磨损和受损，直到检查完整条皮带 |  如果同时按下停机 and 起动开关（S10 和 S11），则发动机不会起动<br><br>如果发动机传动带磨损或受损 ↓<br>更换传动带<br>—需要另开工单<br><br>457 型发动机（AXOR）<br>541、542 型发动机（ACTROS）<br>904、906 型发动机（ATEGO）<br>906 型发动机（ECONIC）                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | AR13.22-W-0003A<br>AR13.22-W-1202B<br>AR13.22-W-1202A<br>AR13.22-W-1202C                                                                                                            |
| 1.2                                                                                   | 用发动机摇转装置（2）每次使发动机转动一定角度。此时，检查传动带相应部位是否磨损和受损，直到检查完整条皮带               |  457、904、906 型发动机<br> 541、542 型发动机<br> 457 型发动机<br> 904、906 型发动机<br> 541、542 型发动机<br><br>如果发现磨损或受损，则 ↓<br>更换传动带—需要另开工单<br><br>457 型发动机（AXOR）<br>541、542 型发动机（ACTROS）<br>904、906 型发动机（ATEGO）<br>906 型发动机（ECONIC） | *904589046300<br>*407589006300<br>*BA01.60-N-1001-01H<br>*BA01.60-N-1002-01A<br>*BA01.60-N-1001-01B<br><br>AR13.22-W-0003A<br>AR13.22-W-1202B<br>AR13.22-W-1202A<br>AR13.22-W-1202C |
| 2                                                                                     | 取下摇转装置（2），装上正时箱检查孔的端盖                                               |  457 型发动机<br> 904、906 型发动机<br> 541、542 型发动机                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | *BA01.60-N-1001-01H<br>*BA01.60-N-1002-01A<br>*BA01.60-N-1001-01B                                                                                                                   |

#### 正时箱

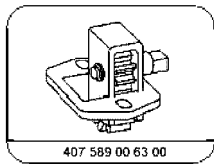
| 号码                 | 说明              | 457.9 型发动机 |
|--------------------|-----------------|------------|
| BA01.60-N-1001-01H | 将检查孔端盖紧固到正时箱的螺栓 | 25 牛顿米     |

#### 正时箱

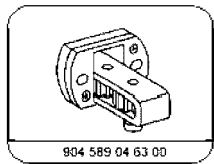
| 号码                 | 说明              | 904.9, 906.9 型发动机 |
|--------------------|-----------------|-------------------|
| BA01.60-N-1002-01A | 将检查孔端盖紧固到正时箱的螺栓 | 25 牛顿米            |

#### 正时箱

| 号码                 | 说明                 | 541.9、542.9 型发动机 |
|--------------------|--------------------|------------------|
| BA01.60-N-1001-01B | 将上死点检查孔端盖紧固到正时箱的螺栓 | 25 牛顿米           |



发动机摇转装置



发动机摇转装置

发动机：457（车型：375.4、944）  
 发动机：541（车型：950、952、953、954）  
 发动机：542（车型：950、952、954）  
 发动机：904（车型：970、972、975、976）  
 发动机：906（车型：950、952、953、954）  
 发动机：906（车型：957）  
 发动机：906（车型：970、972、974、975、976）

|                                                                                         |                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|  危险！   | 小心喷射出的高温冷却液烫伤皮肤和眼睛。冷却液有毒，不可饮入。                           | 冷却温度降至 90 °C 以下前，不可打开冷却系统。<br>慢慢拧松盖子、先让将压力释放掉。<br>不要将冷却液倒入饮料瓶内。<br>穿上防护服、戴上手套和护目镜。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | AS20.00-Z-0001-01A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|        | 有关冷却液的说明                                                 | 所有型号的发动机                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | AH20.00-N-2080-01A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
|        | 更换冷却液前，首先检查冷却和加热系统是否存在漏液现象，工作是否正常。                       |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                | AP20.00-W-2050A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 1                                                                                       | 取下冷却系统盖子                                                 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 2                                                                                       | 开启加热系统调压阀                                                |  对于配有标准暖风系统的车辆：将温度选择开关设置到“Max”（最大）位置；对于配有自动暖风的车辆：将点火开关转到“Stop”（停止）位置。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
| 3                                                                                       | 放掉冷却液，然后重新加注冷却液                                          |  必须将旧冷却液和腐蚀残留物完全清洗掉。如果发现严重的污损现象，则↓<br>清理冷却系统<br>—需要另开工单<br>型号：375.4、944<br>_ 457 型发动机，未配减速器<br>_ 457 型发动机，配减速器<br>型号：950、952、953、954<br>_ 541、542 型发动机，未配减速器<br>_ 541、542 型发动机，配减速器<br>_ 906 型发动机，未配减速器<br>_ 906 型发动机，配减速器<br>_ 970、972、974、975、976 型发动机<br>_ 904 和 906 型发动机<br>_ 957 型发动机<br>_ 906 型发动机<br> 457 型发动机<br> 457 型发动机<br> 配放油塞的减速器<br> 541、542 型发动机<br> 541、542 型发动机<br> 904、906 型发动机<br> 904、906 型发动机<br> 457 型发动机<br> 541、542 型发动机<br> 904、906 型发动机<br><br> 必须使用规定成份的冷却液。<br>请遵守当地的废水排放法规！ | AP20.00-W-2080-01A<br>AP20.00-W-2080-01B<br>AP20.00-W-2080-01A<br>AP20.00-W-2080-01B<br>AP20.00-W-2080-01A<br>AP20.00-W-2080-01B<br>AP20.00-W-2080-01A<br>AP20.00-W-2080-01D<br>*BA01.40-N-1005-01L<br>*BA20.20-N-1003-01E<br>*BA20.20-N-1004-01E<br>*BA01.40-N-1001-01D<br>*BA20.20-N-1001-01C<br>*BA01.40-N-1004-01C<br>*BA20.20-N-1001-01D<br>*BF20.00-N-1001-01B<br>*BF20.00-N-1001-01B<br>*BF20.00-N-1001-01C<br>*WH58.30-Z-1001-25A |
|      | 处置冷却液                                                    |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |
|  危险！ | 发动机运行过程中，小心车辆移动，造成事故。如果在发动机已经起动或正在运行时，将手伸到发动机部位，小心被碰伤或烫伤 | 将车辆固定住，防止其移动。穿着封闭紧身式工作服。不要触摸高温或旋转的部件。                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          | AS00.00-Z-0005-01A                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |
| 4                                                                                       | 起动发动机，排掉冷却和加热系统内的空气                                      | 使发动机以变化的转速运转大约 1 分钟。继续加注冷却液，直到液面达到加注口的下边缘                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |

|   |          |  |  |
|---|----------|--|--|
| 5 | 关闭发动机    |  |  |
| 6 | 拧上冷却系统盖子 |  |  |

#### 曲轴箱、正时箱盖、端盖

| 编号                 | 说明                            | 457.9 型发动机 |
|--------------------|-------------------------------|------------|
| BA01.40-N-1005-01L | 将冷却液排放塞紧固到曲轴箱上的力矩 M18x1.5 牛顿米 | 60         |

#### 曲轴箱、正时箱盖、端盖

| 编号                 | 说明                            | 541.9、542.9 型发动机 |
|--------------------|-------------------------------|------------------|
| BA01.40-N-1001-01D | 将冷却液排放塞紧固到曲轴箱上的力矩 M14X1.5 牛顿米 | 50               |

#### 曲轴箱、正时箱盖、端盖

| 编号                 | 说明                    | 904.9 和 906.9 型发动机 |
|--------------------|-----------------------|--------------------|
| BA01.40-N-1004-01C | 将冷却液排放塞紧固到曲轴箱上的力矩 牛顿米 | 30                 |

#### 散热器、冷却液软管

| 编号                 | 说明                      | 457.937 型发动机 |
|--------------------|-------------------------|--------------|
| BA20.20-N-1003-01E | 将冷却液排放塞紧固到散热器上的力矩 牛顿米   | 2            |
| BA20.20-N-1004-01E | 将冷却液排放塞连接到减速器接头上的力矩 牛顿米 | 25           |

#### 散热器、冷却液软管

| 编号                 | 说明                    | 541.9、542.9 型发动机 |
|--------------------|-----------------------|------------------|
| BA20.20-N-1001-01C | 将冷却液排放塞紧固到散热器上的力矩 牛顿米 | 2                |

#### 散热器、冷却液软管

| 编号                 | 说明                    | 904.9、906.910/911/915/916/919/920/921/922/923/925/926/927/928/939 型发动机 | 906.940/941/942/943/951/952 型发动机 |
|--------------------|-----------------------|------------------------------------------------------------------------|----------------------------------|
| BA20.20-N-1001-01D | 将冷却液排放塞紧固到散热器上的力矩 牛顿米 | 3                                                                      | 2                                |

#### 发动机冷却系统

| 编号                 | 说明                          | 457.937 型发动机<br>(配 BA9) | 541 型发动机           | 541 型发动机 (配 MN9)   |
|--------------------|-----------------------------|-------------------------|--------------------|--------------------|
| BF20.00-N-1001-01B | 冷却液 总容量 升                   | 40.5                    | 41                 | 56                 |
|                    | 其中含防腐 / 防冻液 可达防冻能力 -37 °C 升 | 20.3                    | 20.5               | 28                 |
|                    | 其中含防腐 / 防冻液 可达防冻能力 -45 °C 升 | 22.3                    | 22.5               | 30.8               |
|                    | 工作液规格 规格                    | BB00.40-P-0310-01A      | BB00.40-P-0310-01A | BB00.40-P-0310-01A |
|                    | 规格                          | BB00.40-P-0325-00A      | BB00.40-P-0325-00A | BB00.40-P-0325-00A |
|                    | 规格                          | BB00.40-P-0325-02A      | BB00.40-P-0325-02A | BB00.40-P-0325-02A |

#### 发动机冷却系统

| 编号                 | 说明        | 542 型发动机 | 542 型发动机 (配 MN9) |
|--------------------|-----------|----------|------------------|
| BF20.00-N-1001-01B | 冷却液 总容量 升 | 45       | 60               |

 发动机冷却系统

|  |  |                              |    |                    |                    |
|--|--|------------------------------|----|--------------------|--------------------|
|  |  | 其中含防腐 / 防冻液<br>可达防冻能力 -37 °C | 升  | 20.5               | 30                 |
|  |  | 其中含防腐 / 防冻液<br>可达防冻能力 -45 °C | 升  | 24.7               | 33                 |
|  |  | 工作液规格                        | 规格 | BB00.40-P-0310-01A | BB00.40-P-0310-01A |
|  |  |                              | 规格 | BB00.40-P-0325-00A | BB00.40-P-0325-00A |
|  |  |                              | 规格 | BB00.40-P-0325-02A | BB00.40-P-0325-02A |
|  |  |                              |    |                    |                    |

 发动机冷却系统

| 编号                 | 说明  |                              | 904.909/910/911/<br>922 型发动机 | 906.910/911/919 型<br>发动机 | 906.920/921/922/<br>923 型发动机 |
|--------------------|-----|------------------------------|------------------------------|--------------------------|------------------------------|
| BF20.00-N-1001-01C | 冷却液 | 总容量                          | 升                            | 19                       | 23                           |
|                    |     | 其中含防腐 / 防冻液<br>可达防冻能力 -37 °C | 升                            | 9.5                      | 11.5                         |
|                    |     | 其中含防腐 / 防冻液<br>可达防冻能力 -45 °C | 升                            | 10.5                     | 12.7                         |
|                    |     | 工作液规格                        | 规格                           | BB00.40-P-0310-01A       | BB00.40-P-0310-01A           |
|                    |     |                              | 规格                           | BB00.40-P-0325-00A       | BB00.40-P-0325-00A           |
|                    |     |                              | 规格                           | BB00.40-P-0325-02A       | BB00.40-P-0325-02A           |

 发动机冷却系统

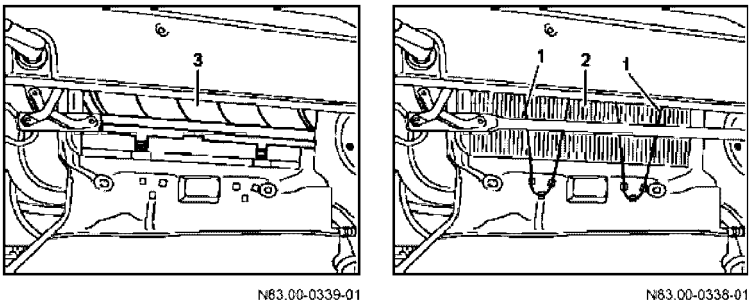
| 编号                 | 说明  |                              | 906.920/921/922/923 型发<br>动机 (配 BA9) | 906.940/941/951/952 型发<br>动机 (配 GB8 或 GB9) |
|--------------------|-----|------------------------------|--------------------------------------|--------------------------------------------|
| BF20.00-N-1001-01C | 冷却液 | 总容量                          | 升                                    | 40                                         |
|                    |     | 其中含防腐 / 防冻液<br>可达防冻能力 -37 °C | 升                                    | 20                                         |
|                    |     | 其中含防腐 / 防冻液<br>可达防冻能力 -45 °C | 升                                    | 22                                         |
|                    |     | 工作液规格                        | 规格                                   | BB00.40-P-0310-01A                         |
|                    |     |                              | 规格                                   | BB00.40-P-0325-00A                         |
|                    |     |                              | 规格                                   | BB00.40-P-0325-02A                         |

)

可以从市场上购买的工具 (请见车间设备手册)

| 编号                 | 名称                     | 牌号 (示例)                          | 订货号     |
|--------------------|------------------------|----------------------------------|---------|
| WH58.30-Z-1001-25A | 防冻液测量计, Duo-Check 7182 | SUN Elektrik<br>Deutschland GmbH | 010 357 |

型号：950、952、953、954，配 942.8 型车身



|                                                                                   |                |                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
|  | 拆卸             |                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| 1                                                                                 | 松开拉紧皮筋（1）      |  检查拉紧皮筋，更换受损的皮筋                                                                                                                                                            |  |
| 2                                                                                 | 取出过滤器（2）       |  如果车辆进行施工作业，则检查粗滤器是否受损、是否干净。必要时，进行清理或更换                                                                                                                                    |  |
| 3                                                                                 | 取出循环空气过滤器（3）   |                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
|  | 安装             |                                                                                                                                                                                                                                                             |  |
| 4                                                                                 | 安装新的循环空气过滤器（3） |  安装一定要正确                                                                                                                                                                   |  |
| 5                                                                                 | 安装过滤器（2）       | <div>—新的灰尘过滤器（1）</div> <div>—清理粗滤器或新的粗滤器。</div> <div>—新的灰尘过滤器，配活性碳层。</div> <div> 配冷气的车辆：</div> <div>如果灰尘过滤器配有活性碳层，则在更换过滤器时，暖风装置中的活性碳过滤器也必须同时更换↓</div> <div>—需要另开工单</div> |  |
| 6                                                                                 | 装上拉紧皮筋（1）      |                                                                                                                                                                                                                                                             |  |

车型：375.4、944，配加热式干燥器（单腔系统，B65）

型号：950、952、953、954

配加热式干燥器（单腔系统，B65）

配干燥器（单腔系统，B66）

型号：957

配加热式干燥器（单腔系统，B65）

配干燥器（单腔系统，B66）

配加热式干燥器（双腔系统，B62）

型号：970、972、974、975、976

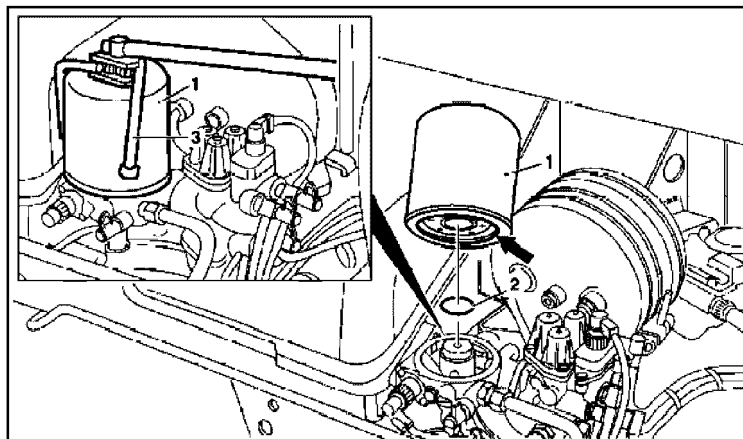
配加热式干燥器（单腔系统，B65）

配干燥器（单腔系统，B66）

1 干燥罐（示例）

2 O 形圈

3 干燥罐拆装器

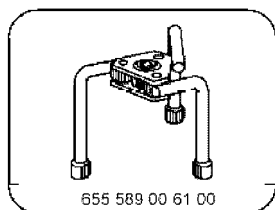


W42.10-0042-05

|   |                                          |                                                                                       |                                      |
|---|------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------|
|   | 拆卸                                       |                                                                                       |                                      |
| 1 | 向压缩空气系统充气，以便排出干燥器内的水分                    | 向压缩空气系统充气，直到调压阀关闭                                                                     |                                      |
| 2 | 拧松干燥罐（1）                                 | <br><br>以可以使用卡箍式扳手。<br><br>以于双腔系统，则应该将两只干燥罐都更换掉                                       | *655589006100<br>*WH58.30-Z-1026-06A |
|   | 由于干燥器内残留有油污，因此应该与处理机油滤清器一样将干燥器作为特殊废料进行处理 |                                                                                       |                                      |
| 3 | 取出 O 形圈（2）                               |                                                                                       |                                      |
|   | 安装                                       |                                                                                       |                                      |
| 4 | 在新的 O 形圈（2）上涂少许润滑脂，然后将其装上                |                                                                                       | *BR00.45-Z-1018-06A                  |
| 5 | 在新的干燥罐的螺纹和密封圈（箭头所示）上涂少许润滑脂               |                                                                                       | *BR00.45-Z-1018-06A                  |
| 6 | 用手拧上干燥罐（1），直到密封圈接触到壳体，然后再紧半圈             |                                                                                       | *BA42.60-N-1001-01A                  |
| 7 | 给干燥器加压，检查是否其漏气                           | <br>调压阀必须开启，以便系统可以给干燥器加压                                                              |                                      |
|   |                                          | <br>970-976 型<br>必要时，清除系统出现的“Condensation in compressed-air reservoir”（干燥器内有冷凝水）的故障代码 |                                      |
|   | 请将干燥罐的更换情况记录在保养记录册内                      |                                                                                       |                                      |

**Nm** 空气干燥器

| 编号                 | 说明                 | 型号:<br>375.4、944 | 型号: 950、<br>952、953、954 | 型号: 957 | 型号: 970、972、<br>974、975、976 |
|--------------------|--------------------|------------------|-------------------------|---------|-----------------------------|
| BA42.60-N-1001-01A | 将干燥罐紧固到干燥器上的力矩 牛顿米 | 15               | 15                      |         | 15                          |



干燥罐拆装器

可以从市场上购买的工具（请见车间设备手册）

| 编号                 | 说明      | 牌号（示例）                     | 订货号  |
|--------------------|---------|----------------------------|------|
| WH58.30-Z-1026-06A | 通用卡箍式扳手 | Hazet<br>D-42857 Remscheid | 2170 |

修理用料

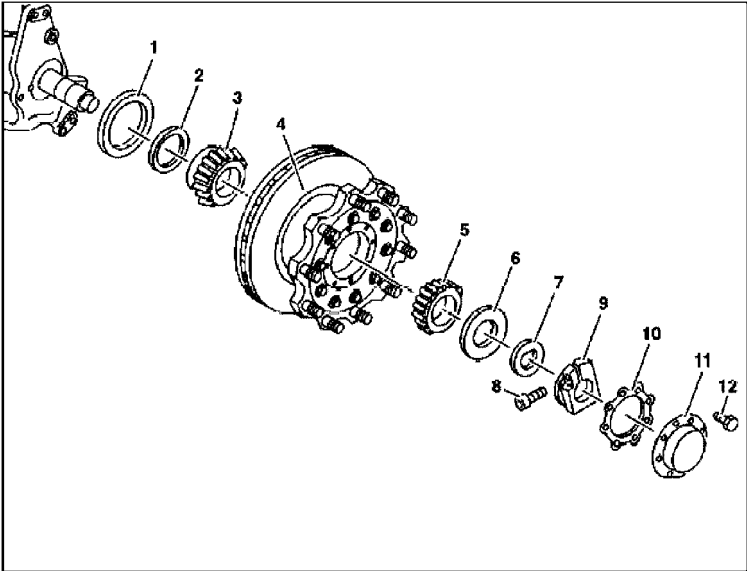
| 编号                 | 说明      | 订货号 |
|--------------------|---------|-----|
| BR00.45-Z-1018-06A | ATE 润滑脂 | -   |

前桥：730（车型：970、972、974、975、976）  
前桥：731（车型：970、972、976）  
前桥：739（车型：950、952、953、954）  
前桥：739（车型：957）  
前桥：739（车型：375.4、944）

配盘式制动器的轮毂

（示例）

- 1 径向密封圈
- 2 径向密封圈
- 3 内滚锥轴承
- 4 轮毂
- 5 外滚锥轴承
- 6 盖板
- 7 推力垫圈
- 8 螺栓
- 9 夹紧螺母
- 10 垫圈
- 11 盖子
- 12 六方螺栓



N33.20-0343-06

|   |                                                |                                                                                                     |                                                                                                                |
|---|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   | 配紧凑型轴承的车辆无需进行上述保养                              | 如果轮毂盖板是平的，则表明安装了紧凑型轴承。                                                                              |                                                                                                                |
|   | 拆卸                                             |                                                                                                     |                                                                                                                |
| 1 | 拆下前轮                                           | 配 Trilex 车轮：拧下螺母前，先用锤子轻击卡板，使卡板松开                                                                    | AR40.10-W-1100A                                                                                                |
| 2 | 拆下轮毂（4）                                        | 730.024 型前桥<br>730.7 型前桥<br>731.700 型前桥<br>731.720 型前桥<br>739.215/50/51/52/53/55 型前桥<br>739.541 型前桥 | AR33.20-W-0310C<br>AR33.20-W-0310F<br>AR33.20-W-0310G<br>AR33.20-W-0310H<br>AR33.20-W-0310A<br>AR33.20-W-0310D |
| 3 | 清除前桥轮毂和滚锥轴承（3 和 5）上的润滑脂                        |                                                                                                     |                                                                                                                |
|   | 检查                                             |                                                                                                     |                                                                                                                |
| 4 | 检查滚锥轴承（3 和 5）及其滚道的状态，是否受损                      | 如果发现滚锥轴承已经磨损或受损，则 ↓<br>更换滚锥轴承对<br>—需要另开工单                                                           |                                                                                                                |
|   | 安装                                             |                                                                                                     |                                                                                                                |
| 5 | 在滚锥轴承（3 和 5）上涂足够的润滑脂、并且在轮毂（4）和盖子（11）内注入规定量的润滑脂 |                                                                                                     | *BF33.20-N-1001-01B                                                                                            |
| 6 | 安装轮毂                                           | 730.024 型前桥<br>730.7 型前桥<br>731.700 型前桥<br>731.720 型前桥<br>739.215/50/51/52/53/55 型前桥<br>739.541 型前桥 | AR33.20-W-0310C<br>AR33.20-W-0310F<br>AR33.20-W-0310G<br>AR33.20-W-0310H<br>AR33.20-W-0310A<br>AR33.20-W-0310D |

|   |                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                               |
|---|------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 7 | 安装车轮、降下前桥        |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | AR40.10-W-1100A                                                                                                                                               |
| 8 | 必要时, 紧固螺母, 安装上盖子 | 轮辋<br> 钢质轮辋 (通过螺母对中)<br> 钢质轮辋 (通过轮毂对中)<br> 铝质轮辋<br> 盖子<br>Trilex 车轮<br> Trilex 轮辋与车轮轮辋<br> 车辋与轮毂 (通过螺母对中)<br> 车辋与轮毂 (通过轮毂对中) | *BA40.10-N-1001-03A<br>*BA40.10-N-1002-03A<br>*BA40.10-N-1003-03A<br>*BA40.10-N-1004-03A<br>*BA40.10-N-1001-02A<br>*BA40.10-N-1002-02A<br>*BA40.10-N-1003-02A |
| 9 | 踩几下制动踏板          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                               |

#### 轮辋

| 编号                 | 说明                          | 型号: 375.3、950、952、953、954、957 | 型号: 375.1、970、972、974、975、976 | 型号: 375.4、944 |
|--------------------|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------------|---------------|
| BA40.10-N-1001-03A | 平头带缘螺母, 配球形弹簧垫圈 (将轮辋固定到轮毂上) | M18x1.5 牛顿米                   | -                             | 250           |
|                    |                             | M20x1.5 牛顿米                   | -                             | 300           |
|                    |                             | M22x1.5 牛顿米                   | 450                           | -             |
| BA40.10-N-1002-03A | 平头带缘螺母, 配压板 (将钢质轮辋固定到车轮上)   | M22x1.5 牛顿米                   | 600                           | -             |
| BA40.10-N-1003-03A | 平头带缘螺母, 配压板 (将铝质轮辋固定到车轮上)   | M18x1.5 牛顿米                   | -                             | 400           |
|                    |                             | M22x1.5 牛顿米                   | 600                           | -             |
| BA40.10-N-1004-03A | 盖子与平头带缘螺母                   | 牛顿米                           | 60                            | -             |

#### Trilex 车轮

| 编号                 | 说明                           | 型号: 375.3、950、952、953、954、957 | 型号: 375.4、944 |
|--------------------|------------------------------|-------------------------------|---------------|
| BA40.10-N-1001-02A | 圆头螺栓上的螺母 (固定 Trilex 轮辋与车轮轮辋) | M16 牛顿米                       | 200           |
|                    |                              | M18x2 牛顿米                     | 300           |
|                    |                              | M20x2 牛顿米                     | 350           |
| BA40.10-N-1002-02A | 平头带缘螺母, 配球形弹簧垫圈 (将轮辋固定到轮毂上)  | M22x1.5 牛顿米                   | 450           |
| BA40.10-N-1003-02A | 平头带缘螺母, 配压板 (将铝质轮辋固定到车轮上)    | M22x1.5 牛顿米                   | 600           |

#### 轮毂和轮毂盖

| 编号                 | 说明    | 730.02 型前桥 | 730.71 型前桥         | 731.700 型前桥        |
|--------------------|-------|------------|--------------------|--------------------|
| BF33.20-N-1001-01B | 通用润滑脂 | 每个轮毂的加注量   | 克                  | 130                |
|                    | 工作液规格 | 规格         | BB00.40-P-0267-00A | BB00.40-P-0267-00A |

#### 轮毂和轮毂盖

| 编号                 | 说明    | 731.720 型前桥 | 739.41 型前桥         | 739.5 型前桥          |
|--------------------|-------|-------------|--------------------|--------------------|
| BF33.20-N-1001-01B | 通用润滑脂 | 每个轮毂的加注量    | 克                  | 200                |
|                    | 工作液规格 | 规格          | BB00.40-P-0267-00A | BB00.40-P-0267-00A |

 轮毂和轮毂盖

| 编号                 | 说明    |          |    | 739.215 型前桥        |
|--------------------|-------|----------|----|--------------------|
| BF33.20-N-1001-01B | 通用润滑脂 | 每个轮毂的加注量 | 克  | 100                |
|                    |       | 工作液规格    | 规格 | BB00.40-P-0267-00A |

型号：944，配可提升式前置式从动桥，不可转向（AN7）

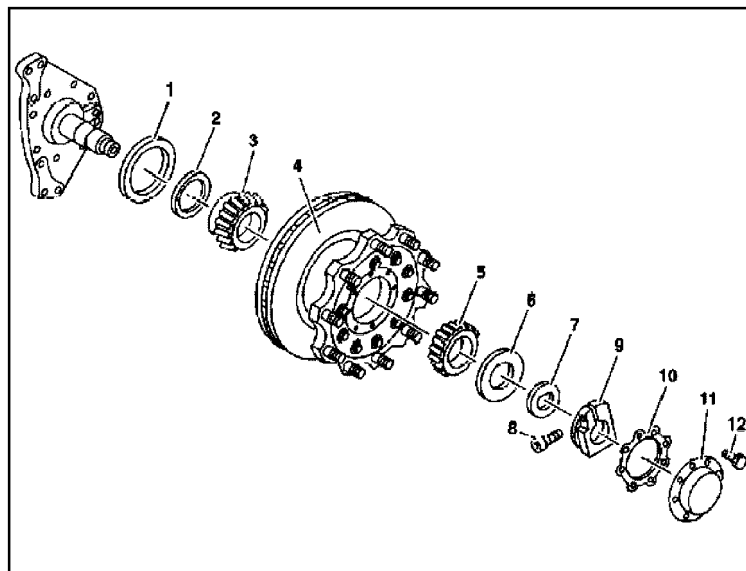
型号：950，配 749.0/1 型后桥

型号：957

配液压转向式前置式从动桥（AN8）

配液压转向式后置式从动桥（AN9）

- 1 径向密封圈
- 2 径向密封圈
- 3 内滚锥轴承
- 4 轮毂
- 5 外滚锥轴承
- 6 盖板
- 7 推力垫圈
- 8 螺栓
- 9 夹紧螺母
- 10 垫圈
- 11 盖子
- 12 六方螺栓



N35.50-0202-06

|   |                                                |                                                                                           |                                                                          |
|---|------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------|
|   | 拆卸                                             |                                                                                           |                                                                          |
| 1 | 将从动桥上的车轮拆下来                                    | 配 Trilex 车轮：拧下螺母前，先用锤子轻击卡板，使卡板松开                                                          | AR40.10-W-1100A                                                          |
| 2 | 拆下轮毂（4）                                        | 739.52 型后桥<br>739.580 型后桥<br>749.011 型后桥<br>749.108 型后桥                                   | AR33.20-W-0310A<br>AR35.50-W-0005A<br>AR35.50-W-0003B<br>AR35.50-W-0003A |
| 3 | 清除前桥轮毂和滚锥轴承（3 和 5）上的润滑脂                        |                                                                                           |                                                                          |
|   | 检查                                             |                                                                                           |                                                                          |
| 4 | 检查滚锥轴承（3 和 5）及其滚道的状态，是否受损                      | 如果发现滚锥轴承已经磨损或受损，则 ↓<br>更换滚锥轴承对<br>—需要另开工单                                                 |                                                                          |
|   | 安装                                             |                                                                                           |                                                                          |
| 5 | 在滚锥轴承（3 和 5）上涂足够的润滑脂、并且在轮毂（4）和盖子（11）内注入规定量的润滑脂 | 749.0/1 型后桥<br><br>739.52 型前桥，配 AN8 或 AN9 从动桥<br>739.58 型前桥，配 AN7 从动桥                     | *BF35.20-N-1001-01A<br><br>*BF35.50-N-1001-01A<br>*BF35.50-N-1001-01A    |
| 6 | 安装轮毂                                           | 安装新的径向密封圈，在滚动面上涂一些齿轮油（SAE 90）。<br>739.52 型后桥<br>739.580 型后桥<br>749.011 型后桥<br>749.108 型后桥 | AR33.20-W-0310A<br>AR35.50-W-0005A<br>AR35.50-W-0003B<br>AR35.50-W-0003A |
| 7 | 安装车轮、降下后置式从动桥                                  |                                                                                           | AR40.10-W-1100A                                                          |
| 8 | 紧固螺母，安装上盖子                                     | 轮辋<br>钢质轮辋（通过螺母对中）<br>钢质轮辋（通过轮毂对中）                                                        | *BA40.10-N-1001-03A<br>*BA40.10-N-1002-03A                               |

|   |         |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                     |
|---|---------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
|   |         |  铝质轮辋<br> 盖子<br>Trilex 车轮<br> Trilex 轮辋与车轮轮辋<br> 车辋与轮毂（通过螺母对中）<br> 车辋与轮毂（通过轮毂对中） | *BA40.10-N-1003-03A<br>*BA40.10-N-1004-03A<br><br>*BA40.10-N-1001-02A<br>*BA40.10-N-1002-02A<br>*BA40.10-N-1003-02A |
| 9 | 踩几下制动踏板 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                     |

,

#### 轮辋

| 编号                 | 说明                        | 型号：375.3、950、952、953、954、957 | 型号：375.4、944 |
|--------------------|---------------------------|------------------------------|--------------|
| BA40.10-N-1001-03A | 平头带缘螺母，配球形弹簧垫圈（将轮辋固定到轮毂上） | M18x1.5 牛顿米                  | -            |
|                    |                           | M20x1.5 牛顿米                  | -            |
|                    |                           | M22x1.5 牛顿米                  | 450          |
| BA40.10-N-1002-03A | 平头带缘螺母，配压板（将钢质轮辋固定到车轮上）   | M22x1.5 牛顿米                  | 600          |
| BA40.10-N-1003-03A | 平头带缘螺母，配压板（将铝质轮辋固定到车轮上）   | M18x1.5 牛顿米                  | -            |
|                    |                           | M22x1.5 牛顿米                  | 600          |
| BA40.10-N-1004-03A | 盖子与平头带缘螺母                 | 牛顿米                          | 60           |

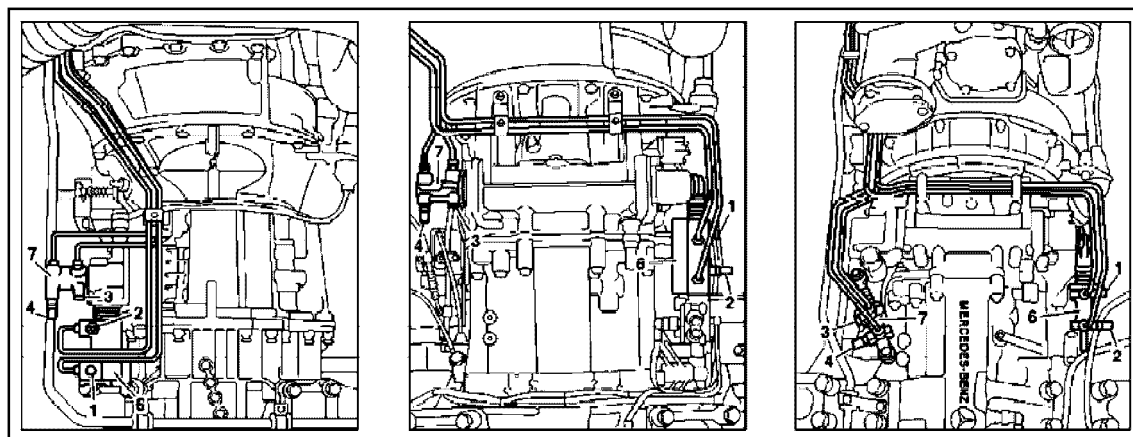
#### 轮毂和轮毂盖

| 编号                 | 说明    | 749.01 型后桥 | 749.1/73 型后桥       |
|--------------------|-------|------------|--------------------|
| BF35.20-N-1001-01A | 通用润滑脂 | 每个轮毂的加注量 克 | 50                 |
|                    | 工作液规格 | 规格         | BB00.40-P-0267-00A |

#### 前置式及后置式从动桥

| 编号                 | 说明    | 739.52 型前桥，配 AN8 或 AN9 从动桥 | 739.58 型前桥，配 AN7 从动桥 |
|--------------------|-------|----------------------------|----------------------|
| BF35.50-N-1001-01A | 通用润滑脂 | 每个轮毂的加注量 克                 | 180                  |
|                    | 工作液规格 | 规格                         | BB00.40-P-0267-00A   |

变速箱：715.060 /320 /500 /510 /520 /540，配“液压”换档系统（GS3）



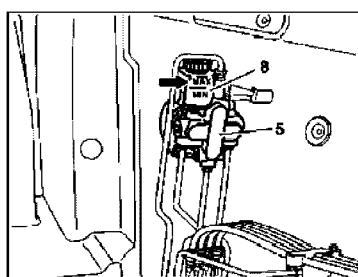
W26.60-1002-08

715.060 型变速箱  
(示例)

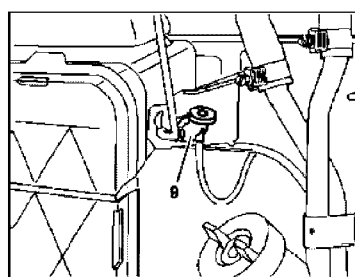
715.320 型变速箱  
(示例)

715.5 型变速箱  
(示例)

- 1 排气螺钉
- 2 排气螺钉
- 3 排气螺钉
- 4 排气螺钉
- 5 换档模块
- 6 换档油缸
- 7 换档缸
- 8 膨胀罐
- 9 排气阀（驾驶室前挡板后面）



W26.60-1003-01



W26.60-1004-01

|     |            |                                            |                                                           |                     |
|-----|------------|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|---------------------|
|     | <b>危险！</b> | 制动液有毒，不可饮入。小心不要将制动液弄到皮肤和眼睛上，否则会损伤皮肤和眼睛     | 只能将制动液倒入合适的容器中，而且容器必须有适当的标记。操作制动液时，要穿防护服，戴护目镜。            | AS42.50-Z-0001-01A  |
|     |            | 有关制动液的说明                                   | 所有型号                                                      | AH42.50-P-0001-01A  |
| 1   |            | 将制动液排气及更换装置的透明软管连接到驾驶室前挡板后面的排气阀（9）上        | 遵守生产厂家的操作说明。                                              | *WH58.30-Z-1004-24A |
|     |            | <b>液压换档回路</b>                              |                                                           |                     |
| 2.1 |            | 将制动液排气及更换装置连接到换档缸（6）上的排气螺钉（2）上             | <b>715.320/715.5 型变速箱</b><br>遵守生产厂家的操作说明。此时不要接通制动液排气及更换装置 | *WH58.30-Z-1004-24A |
| 2.2 |            | 将制动液排气及更换装置连接到换档缸（6）上的排气螺钉（1）上             | <b>715.060 型变速箱</b><br>遵守生产厂家的操作说明。此时不要接通制动液排气及更换装置       | *WH58.30-Z-1004-24A |
| 3   |            | 拧开排气螺钉（2），将换档杆挂入第3档，向前推到底、拧紧排气螺钉（2）        | 在此过程中，要一直推住换档杆                                            |                     |
| 4   |            | 接通制动液排气及更换装置，拧开螺钉（1），直到排气软管流出新鲜的制动液，而且没有气泡 | 拧开螺钉时，不要超过一圈                                              |                     |
| 5   |            | 拧紧排气螺钉（1），关闭制动液排气及更换装置                     |                                                           |                     |
| 6   |            | 拧开排气螺钉（1），将换档杆挂入第4档，向前后拉到底、拧紧排气螺钉（1）       | 在此过程中，要一直推住换档杆                                            |                     |
| 7   |            | 接通制动液排气及更换装置，拧开螺钉（2），直到排气软管流出新鲜的制动液，而且没有气泡 | 拧开螺钉时，不要超过一圈                                              |                     |

|    |                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                                                                                                 |                                                                         |
|----|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------|
| 8  | 拧紧排气螺钉（2），关闭并且断开制动液排气及更换装置                                                                                                                                                                                                                      |  遵守生产厂家的操作说明。                                                                                   |                                                                         |
|    | 液压门回路                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                 |                                                                         |
| 9  | 将制动液排气及更换装置连接到液压门换挡缸（7）上的排气软管（4）上                                                                                                                                                                                                               |  遵守生产厂家的操作说明。此时不要接通制动液排气及更换装置                                                                  |                                                                         |
| 10 | 拧开排气螺钉（4），将换挡门上的换挡杆向左推到底、拧紧排气螺钉（4）                                                                                                                                                                                                              |  在此过程中，要一直推住换挡杆                                                                                |                                                                         |
| 11 | 接通制动液排气及更换装置，拧开螺钉（3），直到排气软管流出新鲜的制动液，而且没有气泡                                                                                                                                                                                                      |  拧开螺钉时，不要超过一圈                                                                                  |                                                                         |
| 12 | 拧紧排气螺钉（3），关闭制动液排气及更换装置                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                 |                                                                         |
| 13 | 拧开排气螺钉（3），将换挡门上的换挡杆向右推到底、拧紧排气螺钉（3）                                                                                                                                                                                                              |  在此过程中，要一直推住换挡杆                                                                                |                                                                         |
| 14 | 接通制动液排气及更换装置，拧开螺钉（4），直到排气软管流出新鲜的制动液，而且没有气泡                                                                                                                                                                                                      |  拧开螺钉时，不要超过一圈                                                                                  |                                                                         |
| 15 | 拧紧排气螺钉（4），关闭并断开制动液排气及更换装置，封住驾驶室前挡板后面的排气阀                                                                                                                                                                                                        |  遵守生产厂家的操作说明。                                                                                  |                                                                         |
| 16 | 拧紧排气螺钉（1、2、3和4），装上防尘罩<br><br> <b>危险！</b> 倾翻驾驶室时，小心夹伤或擦伤手臂。<br><br> 有关倾翻驾驶室的说明 |  倾翻驾驶室时，不得有人员站在驾驶室的倾翻范围之内。一定要将驾驶室倾翻到底，并且用保险杆支撑住。                                               | *BA26.60-N-1014-01D<br><br>AS60.80-Z-0001-01A<br><br>AH60.80-N-0003-01A |
| 17 | 倾翻驾驶室                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                 |                                                                         |
| 18 | 将制动液加注到储液罐（8）内，使其液面位于上限（MAX）和下限（MIN）标志之间                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                 |                                                                         |
| 19 | 将驾驶室翻回行车位置                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                                                 |                                                                         |
| 20 | 换几次档                                                                                                                                                                                                                                            |  这样可以使换挡缸自动对中。首先，迅速将换挡杆前后移动至少十次（换挡）此后，左右移动换挡杆至少十次（换挡门选择）。如果换挡行程不准确（止点太软）↓<br>液压换挡系统排气—需要另开工单 |                                                                         |

#### 换挡

| 编号                 | 说明                 | 715.060 型变速箱，<br>配液压换挡系统<br>（GS3） | 715.320 型变速箱，<br>配液压换挡系统<br>（GS3） | 715.500/510/520 /<br>540 型变速箱，配液<br>压换挡系统（GS3） |
|--------------------|--------------------|-----------------------------------|-----------------------------------|------------------------------------------------|
| BA26.60-N-1014-01D | 将排气阀紧固到换挡缸上的力矩 牛·米 | 8                                 | 8                                 | 8                                              |

可以从市场上购买的工具（请见车间设备手册）

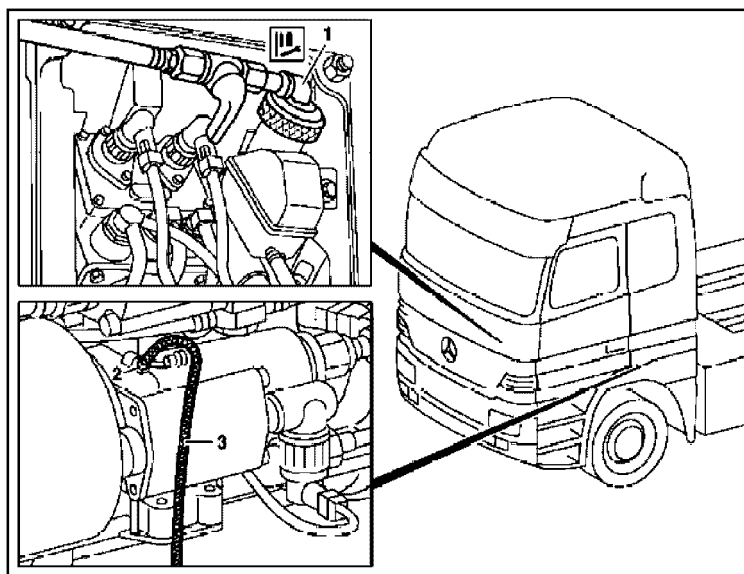
| 编号                 | 说明                                                                                                                          | 公司（示例）                                                                                                                                                                                                                              | 订货号                                                    |
|--------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
| WH58.30-Z-1004-24A | 电子式制动液排气及更换装置<br><br>Perfekta 60<br><br>Stier Europa EG 30（30 升装或 60 升装）<br><br>OPEG 30/60（30 升装或 60 升装）<br><br>Romess S 30 | Dirk Stier<br>Werkstattechnik GmbH<br>Indusriestra 29<br>70565 Stuttgart<br><br>Bodo Stier,<br>Hydrotechnik GmbH<br>Oberndorf/ Neckar<br><br>Oppermann<br>Staufenstra 14<br>89160 Dornstadt<br><br>Romess Rogg KG<br>VSSchwenningen | 06000<br><br><br>220 094 030<br><br>BWG-01<br><br>1322 |

变速箱：715.5（车型：375.4、944）

变速箱：715.5（车辆：950、952、953、954，不包括配电子传动控制系统（GE1）的车辆）

Actros 车型上的显示内容

- 1  排气装置接头  
2 排气阀  
3 排气软管



W25.20-0001-06

#### 更改通知

|         |                  |       |
|---------|------------------|-------|
| 24.8.00 | 需要在新的控制模块上进行初始设置 | 第 9 步 |
|---------|------------------|-------|

|                                                                                         |                                           |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                  |
|-----------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
|  危险！ | 制动液有毒，不可饮入。小心不要将制动液弄到皮肤和眼睛上，否则会损伤皮肤和眼睛    | 只能将制动液倒入合适的容器中，而且容器必须有适当的标记。操作制动液时，要穿防护服，戴护目镜。                                                                                                                                                                                                                                                                               | AS42.50-Z-0001-01A                                               |
|      | 有关制动液的说明                                  | 所有型号                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | AH42.50-P-0001-01A                                               |
| 1                                                                                       | 拧下膨胀罐上的盖子，吸出旧的制动液                         |  制动液必须溢过制动液补充孔。                                                                                                                                                                                                                           |                                                                  |
| 2                                                                                       | 连接上排气装置                                   |  遵守生产厂家的操作说明。<br> （气动）<br> （电动）<br>制动液必须符合工作液规格书的要求 ↓<br>规格单号：331.0 | *WH58.30-Z-1001-24A<br>*WH58.30-Z-1004-24A<br>BB00.40-P-0331-00A |
| 3                                                                                       | 将制动液回收器上的软管连接到排气阀（2）                      |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                  |
| 4                                                                                       | 开启离合器助力器上的排气阀（2），直到排气软管（3）流出新鲜的制动液，而且没有气泡 |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                  |
| 5                                                                                       | 关闭排气阀（2），盖上防尘盖                            |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                  |
| 6                                                                                       | 断开排气装置                                    |  遵守生产厂家的操作说明。                                                                                                                                                                                                                             |                                                                  |
| 7                                                                                       | 校正膨胀罐内的制动液面，拧上盖子                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                  |
| 8                                                                                       | 检查排气阀（2）是否存在漏液现象                          |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                  |
| 9                                                                                       | 在换挡控制模块（GS/EPS）上进行简短式初始设置                 | 配换挡控制系统（GS2）                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 | AR54.21-W-0007-01A                                               |

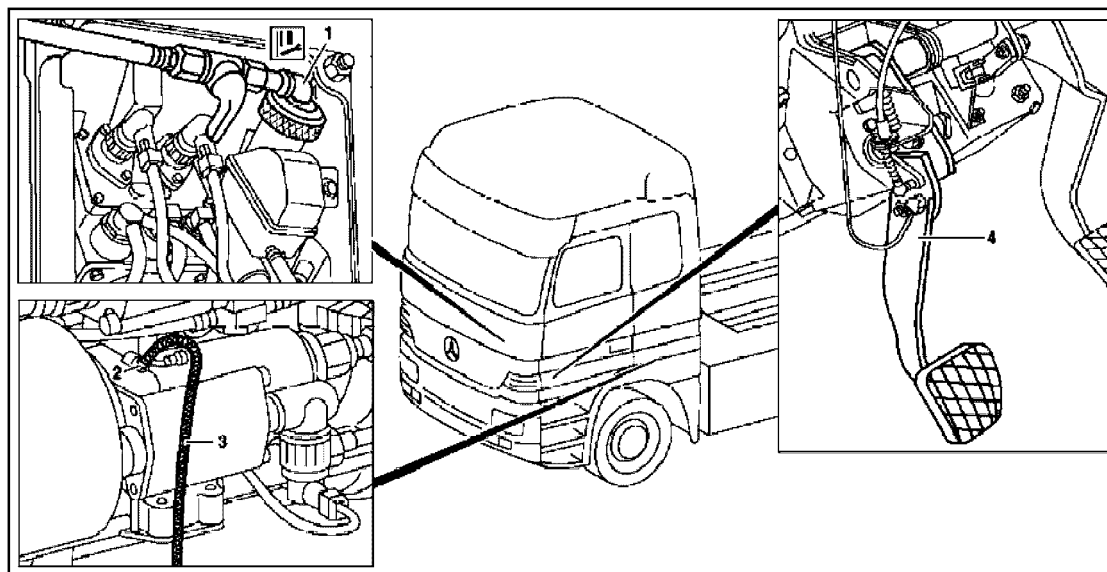
可以从市场上购买的工具（请见车间设备手册）

| 编号                 | 说明     | 公司（示例）            | 订货号               |
|--------------------|--------|-------------------|-------------------|
| WH58.30-Z-1001-24A | 气动排气装置 | Alfred Teves GmbH | 03.9302-1000.4/01 |

可以从市场上购买的工具（请见车间设备手册）

|                    |                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                                              |                                                        |
|--------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------|
|                    |                                                                                                                               | Bodo Stier,<br>Hydrotechnik GmbH<br>Oberndorf/ Neckar<br><br>Wesa, Weber<br>Sicherheits-Anlagen<br>Schwäbisch Gmünd-<br>Straßdorf                                                                                                            | Stierius Europa<br><br>Wesa WS 1/1                     |
| WH58.30-Z-1004-24A | 电子式制动液排气及更换装置<br><br>Perfekta 60<br><br>Stier Europa EG 30 （30 升装或 60 升装）<br><br>OPEG 30/60 （30 升装或 60 升装）<br><br>Romess S 30 | Dirk Stier<br><br>Werkstattechnik GmbH<br>Industriestraße 29<br>70565 Stuttgart<br><br>Bodo Stier,<br>Hydrotechnik GmbH<br>Oberndorf/ Neckar<br><br>Oppermann<br>Staufenstraße 14<br>89160 Dornstadt<br><br>Romess Rogg KG<br>VSSchwenningen | 06000<br><br><br>220 094 030<br><br>BWG-01<br><br>1322 |

变速箱：715.5（车辆：950、952、953、954，配电子传动控制系统（GE1））



W25.20-0006

1 排气装置接头

2 通气阀

3 通气软管

4 离合器应急操作踏板

#### 更改通知

|         |                   |        |
|---------|-------------------|--------|
| 24.8.00 | 需要在控制模块上进行数据输入，修改 | 第 15 步 |
|---------|-------------------|--------|

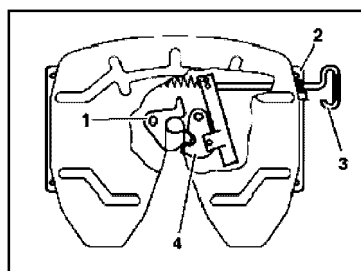
|   |            |                                                       |                                                                             |                                           |
|---|------------|-------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------|
|   | <b>危险！</b> | 制动液有毒，不可饮入。小心不要将制动液弄到皮肤和眼睛上，否则会损伤皮肤和眼睛。               | 只能将制动液倒入合适的容器中，而且容器必须有适当的标记。操作制动液时，要穿防护服，戴护目镜。                              | AS42.50-Z-0001-01A                        |
|   |            | 有关制动液的说明                                              | 所有型号                                                                        | AH42.50-P-0001-01A                        |
|   |            | 必须认真执行以下操作，只有排掉系统中的空气，才能保证离合器操纵机构正常工作。压缩空气系统必须有足够的压力。 |                                                                             |                                           |
| 1 |            | 拧下膨胀罐上的盖子，吸出旧的制动液                                     | 制动液必须溢过两个制动液补充孔。                                                            |                                           |
| 2 |            | 连接并接通排气装置。一定确保系统已经加满制动液。                              | 请注意生产厂家的使用说明<br>制动液必须符合工作液规格书的要求 ↓<br>规格单号：331.0                            | *WH58.30-Z-1004-24A<br>BB00.40-P-0331-00A |
| 3 |            | 将点火开关转到“行车”位置                                         |                                                                             |                                           |
|   |            | ECC 回路                                                |                                                                             |                                           |
| 4 |            | 将制动液回收器上的通气软管（3）连接到排气阀（2）                             | 确认制动液回收器有足够尺寸。                                                              |                                           |
| 5 |            | 将通气阀（2）至少开到 90°                                       | 排气装置流出的制动液压力至少要达到 1.5 巴，流出的时间至少要达到 3 分钟。从通气软管（3）流出的制动液必须新鲜，没有气泡。使通气阀保持开启状态！ |                                           |
|   |            | 踏板回路                                                  |                                                                             |                                           |
| 6 |            | 放下离合器应急操作踏板（4）                                        | 为此，松开离合器应急操作踏板（4）。使通气阀保持开启状态！                                               |                                           |

|    |                           |                                                                                                                                                   |                    |
|----|---------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| 7  | 观察从通气软管（3）流出的制动液          |  排气装置流出的制动液压力至少要达到 1.5 巴，流出的时间至少要达到 3 分钟。从通气软管（3）流出的制动液必须新鲜，没有气泡。 |                    |
| 8  | 关闭通气阀（2），盖上防尘盖            |                                                                                                                                                   |                    |
| 9  | 将点火开关转到“停止”位置             |                                                                                                                                                   |                    |
| 10 | 收回离合器应急操作踏板（4）            |                                                                                                                                                   |                    |
| 11 | 断开排气装置                    |  请注意生产厂家的使用说明                                                    |                    |
| 12 | 校正膨胀罐内的制动液面，拧上盖子          |                                                                                                                                                   |                    |
| 13 | 检查离合器应急操作踏板的工作情况          |                                                                                                                                                   | AP25.20-W-2955A    |
| 14 | 检查通气阀（2）的密封性能             |                                                                                                                                                   |                    |
| 15 | 在换挡控制模块（GS/EPS）上进行简短式数据输入 | 配电子传动控制系统（GE1）                                                                                                                                    | AR54.21-W-0007-01B |

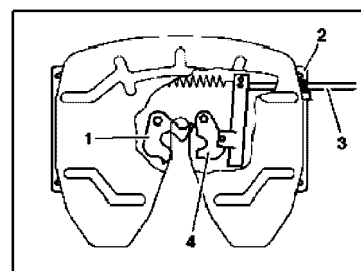
型号：375.4、944

型号：954

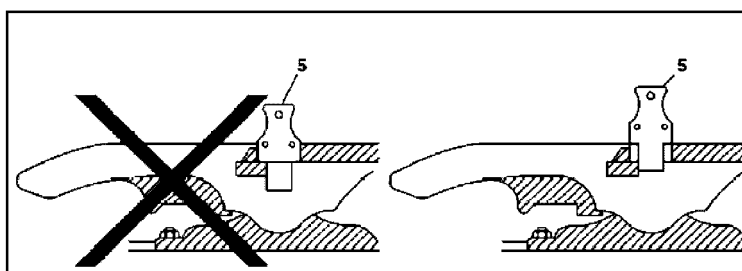
型号：974



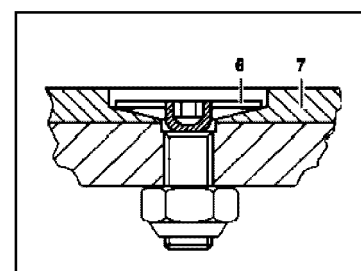
N31.10-0252-01

半挂支承装置  
闭合  
(示意图)半挂支承装置  
开启  
(示意图)

N31.10-0251-01



N31.10-0253-04



N31.10-0324-01

| ☐        | 检查                           |                                                                                                                                                                |  |
|----------|------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>i</b> | 对于不同类型的半挂支承装置，请参阅相应生产厂家的使用说明 |                                                                                                                                                                |  |
| 1        | 用一个合适的工具将锁钩（1）移到闭合位置         | 卡钩机构（4）必须自动锁止，而且分离杆（3）必须进入锁止位置                                                                                                                                 |  |
| 2        | 将分离杆（3）锁住                    | <b>i</b> 只要当卡钩机构（4）完全闭合时，才能将分离杆（3）设置在锁止位置上                                                                                                                     |  |
| 3        | 用一个塞规（5）检查锁钩（1）在闭合状态时的磨损情况   | <b>i</b> 塞规可以从半挂支承装置的生产厂家获得。<br>检查纵向和横向间隙。<br>锁钩闭合后，不应该允许规塞（5）通过，这样才能保证无论立轴在哪个位置都可以被可靠地锁止。<br>如果锁钩闭合后，允许规塞通过，则↓<br>按照梅塞德斯—奔驰维修规程或生产厂家的技术文件，对卡锁机构进行调节或修理—需要另开工单 |  |
| 4        | 解锁分离杆（3），向外拉分离杆，并将其钩到卡板（2）上  | <b>i</b> 锁钩（1）也必须解锁                                                                                                                                            |  |

|   |                                |                                                                                                                                                                                                                                       |  |
|---|--------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 5 | 用一个合适的工具将锁钩（1）移到开启位置           | 分离杆（3）必须自动脱离锁止位置                                                                                                                                                                                                                      |  |
| 6 | 检查导向板（7）状态和磨损情况                | <div> <div></div>           如果导向板已经磨损到固定螺栓（6），则↓<br/>           更换导向板<br/>           —需要另开工单         </div>                                          |  |
| 7 | 检查半挂支承装置轴承处的间隙                 | <div> <div></div>           对于不同厂家生产的半挂支承装置，检查方法可能会有所不同。<br/>           如果发现问题，则必须按照厂家的规定↓<br/>           排除缺陷<br/>           —需要另开工单         </div> |  |
| 8 | 检查支架与安装板之间以及安装板与车架之间的安装螺栓的紧固程度 | 如果有缺陷，则↓<br>排除缺陷<br>—需要另开工单                                                                                                                                                                                                           |  |

型号：950、952、953、954

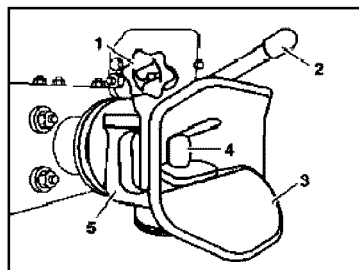
配全挂车拖挂装置

型号：957

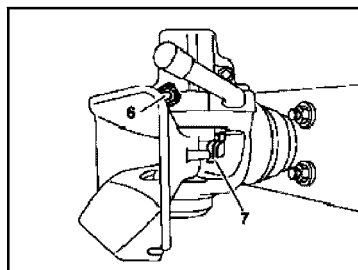
配全挂车拖挂装置

型号：970、972、975、976

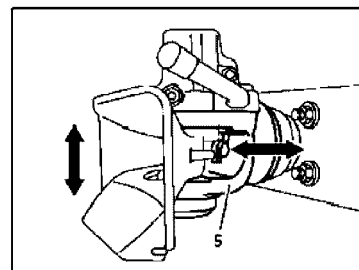
配全挂车拖挂装置



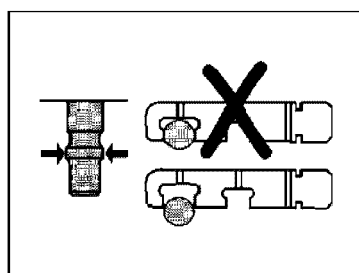
N31.10-0254-01



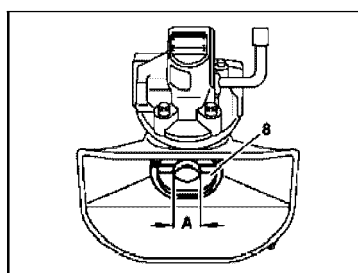
N31.10-0255-01



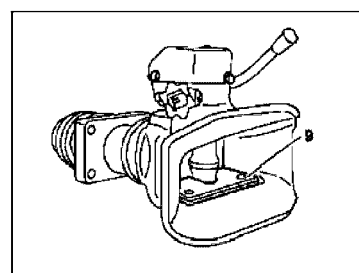
N31.10-0256-01



N31.10-2026-01



N31.10-0325-01



N31.10-0326-01

|          |                                                  |                                                                                                        |                     |
|----------|--------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|          | 检查                                               |                                                                                                        |                     |
|          | 功能                                               |                                                                                                        |                     |
| <b>i</b> | 对于不同类型的拖挂装置，请参阅相应生产厂家的使用说明                       |                                                                                                        |                     |
| <b>i</b> | 如果有缺陷，则 ↓<br>排除缺陷<br>—需要另开工单                     |                                                                                                        |                     |
| <b>i</b> | 便利型全挂车拖挂装置 ↓<br>需要根据生产厂家的说明，进行附加的保养工作<br>—需要另开工单 |                                                                                                        |                     |
| 1        | 闭合拖挂装置                                           | <b>i</b> 根据拖挂装置的类型，采用合适的工具闭合拖挂装置                                                                       |                     |
| 2        | 分别将转动卡颚（3）左右转到最大位置，在左右最大位置处松开卡颚                  | 卡颚应该自动弹回中间位置                                                                                           |                     |
| 3        | 拉出锁止手柄（1），并且将卡颚锁住（大约转动 45 度）                     | <b>i</b> 配锁止手柄的拖挂装置                                                                                    |                     |
| 4        | 用手柄（2）将牵引销（4）提起来                                 | 牵引销必须自动锁止在提升起来的位置上，转动卡颚被锁止在中间位置                                                                        |                     |
| 5        | 根据拖挂装置的类型不同，将牵引销（4）向上推或用合适的工具或操作分离杆              | 牵引销（4）都必须能够与掣子分离，进入下面的孔内。<br>当牵引销（4）达到最低位置时，自动锁止功能必须发挥作用。<br>根据拖挂装置的类型不同，锁止手柄必须与定位套齐平，或者定位销（6）不得高出其导向套 |                     |
|          | 间隙和磨损                                            |                                                                                                        |                     |
| 6        | 检查拖挂装置轴承（5）的垂直及纵向间隙                              | <b>i</b> 不允许存在纵向间隙。垂直向的间隙不允许超过允许值                                                                      | *BE31.10-N-1001-01B |

|    |                                    |                                                                                                                               |                     |
|----|------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 7  | 有拖挂装置闭合的情况下，用合适的工具向上推牵引销           |  垂直向的间隙不允许超过允许值                               | *BE31.10-N-1001-01B |
| 8  | 用游标卡尺或塞规测量牵引销圆周上的纵向和横向间隙           |  间隙不得超过最少的尺寸要求，例如，间隙不应该允许塞规通过。可以从挂车生产厂家获得塞规。 | *BE31.10-N-1002-01B |
| 9  | 测量下部导向套（8）的内径尺寸（A）                 |  不允许超过最小的尺寸要求                                | *BE31.10-N-1003-01B |
| 10 | 检查防磨板（9）或支撑环的状态和磨损情况               |  牵引钩不得接触下部导向套                                |                     |
|    | 附件                                 |                                                                                                                               |                     |
| 11 | 检查拖挂装置与车架后端梁之间以及后端梁与车架之间的安装螺栓的紧固程度 |                                                                                                                               |                     |

#### 全挂车拖挂装置和半挂支承装置测量值

| 编号                 | 说明     | 375.4 和 944 型车，配备适用于 40 毫米牵引钩的拖挂装置 | 375.4 和 944 型车，配备适用于 50 毫米牵引钩的拖挂装置 |
|--------------------|--------|------------------------------------|------------------------------------|
| BE31.10-N-1001-01B | 牵引销    | 垂直间隙 毫米 $\leq 4.0$                 | $\leq 4.0$                         |
|                    |        | 直径 毫米 $\geq 36.5$                  | $\geq 46.5$                        |
| BE31.10-N-1002-01B | 拖挂装置轴承 | 垂直间隙 毫米 $\leq 2.0$                 | $\leq 2.0$                         |
|                    |        | 纵向间隙 毫米 $\leq 0.0$                 | $\leq 0.0$                         |
| BE31.10-N-1003-01B | 导向套    | 内径 毫米 $\leq 31.2$                  | $\leq 34.2$                        |

#### 全挂车拖挂装置和半挂支承装置测量值

| 编号                 | 说明     |      |    | 950、952、953 和 954 型车，配备适用于 40 毫米牵引钩的拖挂装置 | 950、952、953 和 954 型车，配备适用于 50 毫米牵引钩的拖挂装置 |
|--------------------|--------|------|----|------------------------------------------|------------------------------------------|
| BE31.10-N-1001-01B | 牵引销    | 垂直间隙 | 毫米 | ≤ 4.0                                    | ≤ 4.0                                    |
|                    |        | 直径   | 毫米 | ≥ 36.5                                   | ≥ 46.5                                   |
| BE31.10-N-1002-01B | 拖挂装置轴承 | 垂直间隙 | 毫米 | ≤ 2.0                                    | ≤ 2.0                                    |
|                    |        | 纵向间隙 | 毫米 | ≤ 0.0                                    | ≤ 0.0                                    |
| BE31.10-N-1003-01B | 导向套    | 内径   | 毫米 | ≤ 31.2                                   | ≤ 34.2                                   |

#### 全挂车拖挂装置和半挂支承装置测量值

| 编号                 | 说明     | 970、972、974、975 和 976 型车，配备适用于 40 毫米牵引钩的拖挂装置 | 970、972、974、975 和 976 型车，配备适用于 50 毫米牵引钩的拖挂装置 |
|--------------------|--------|----------------------------------------------|----------------------------------------------|
| BE31.10-N-1001-01B | 牵引销    | 垂直间隙    毫米                                   | ≤ 4.0                                        |
|                    |        | 直径        毫米                                 | ≥ 36.5                                       |
| BE31.10-N-1002-01B | 拖挂装置轴承 | 垂直间隙    毫米                                   | ≤ 2.0                                        |
|                    |        | 纵向间隙    毫米                                   | ≤ 0.0                                        |
| BE31.10-N-1003-01B | 导向套    | 内径        毫米                                 | ≤ 31.2                                       |

型号：375.4、944

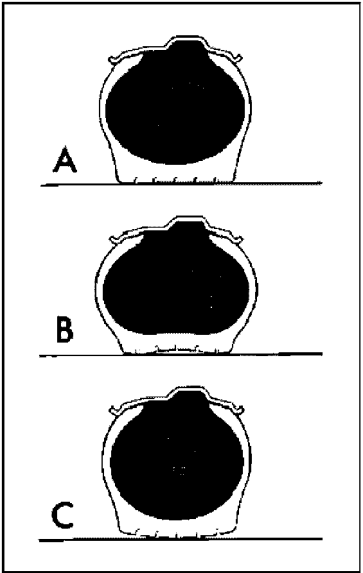
型号：950、952、953、954

型号：957

|  | 检查                         |                                                   |  |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------|---------------------------------------------------|--|
| 1                                                                                 | 检查钢板弹簧在安装时是否扭曲、是否出现开裂或其它损坏 | 如果弹簧出现扭曲，则需要进行校正处理。<br>如果弹簧已经断裂，则必须更换。<br>—需要另开工单 |  |
| 2                                                                                 | 检查空气弹簧外观是否受损               | 必须更换已经受损的空气弹簧（例如，裂纹、切口、磨擦痕迹等等）<br>—需要另开工单         |  |

型号：375.4、944  
型号：375.3、950、952、953、954  
型号：957  
型号：375.1、970、972、974、975、976

- A 轮胎压力正确
- B 轮胎压力过低
- C 轮胎压力过高



N40.15-2038 G3

|          |                     |                                                                                                                                    |                                                                                                                                                                              |
|----------|---------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>i</b> |                     | 请参照轮胎充气压力参数表<br>轮辋直径 15 英寸<br>轮辋直径 16 英寸<br>轮辋直径 17.5 英寸<br>轮辋直径 19.5 英寸<br>轮辋直径 20 英寸<br>轮辋直径 22.5 英寸<br>轮辋直径 24 英寸<br>MPT 和非公路用胎 | AP40.15-W-4060-01A<br>AP40.15-W-4060-01B<br>AP40.15-W-4060-01C<br>AP40.15-W-4060-01D<br>AP40.15-W-4060-01E<br>AP40.15-W-4060-01F<br>AP40.15-W-4060-01G<br>AP40.15-W-4060-01H |
| <b>i</b> | 轮胎情况概述              | 所有型号                                                                                                                               | AH40.10-N-1020-01A                                                                                                                                                           |
| 1        | 检查和校正轮胎的充气压力、包括备用车轮 | 如果是双排轮胎，则也要检查内侧轮胎。必要时，可以加装一只气门延长管。将备胎压力充到的该类型轮胎规定的最高压力值                                                                            |                                                                                                                                                                              |

型号：375.4、944

配空气悬架（ID2）

不包括配备 Telligent 保养系统（JW5）的车辆

型号：950.03/04/2、952.2、954.03/04/2、957

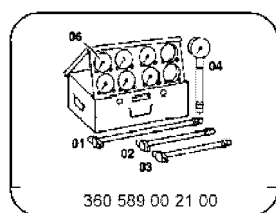
配空气悬架（ID2）

不包括配备电控空气制动器（EPB）（BB8）的车辆

型号：970.2、974、

配空气悬架（ID2）

|                                                                                     |                                                              |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|
|    | 检查                                                           |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |
|    | 检查空气弹簧的压力，检查感载式制动压力自动调节阀的设置。                                 |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |
|    | 只能在空载整備情况下进行上述检查。半挂牵引车已经安装了半挂支承装置，但未连接挂车                     |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |
| 1                                                                                   | 将制动阀上的数据与车辆 ALB 铭牌上的参数进行比较                                   |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |
| 2                                                                                   | 连接测试装置                                                       | 型号：375.4、944、950、952、954、<br>型号：970、974<br><br> | AR42.80-W-0050-01A<br>AR42.80-W-0050-01C<br>*360589002100<br>*WH58.30-Z-1007-10A |
| 3                                                                                   | 使压缩空气系统压力达到工作压力                                              |  最低 9 巴<br>型号：375.4、944、950、952、954、<br>型号：970、974                                                                               | AR42.60-W-0070A<br>AR42.60-W-0070B                                               |
| 4                                                                                   | 检查油门关闭时的设置                                                   | <br>                                        | AR42.80-W-0050-02A<br>*360589002100<br>*WH58.30-Z-1007-10A                       |
| 5                                                                                   | 检查油门开启时的设置                                                   | <br>                                        | AR42.80-W-0050-04A<br>*360589002100<br>*WH58.30-Z-1007-10A                       |
|  | 如果达不到 ALB 铭牌上规定的要求，<br>则 ↓<br>检查制动压力自动调压阀，必要时更换该阀<br>—需要另开工单 |                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                  |



测试装置

可以从市场上购买的工具（请见车间设备手册）

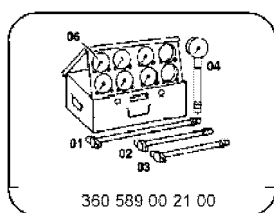
| 编号                 | 说明          | 牌号（示例）                      | 订货号       |
|--------------------|-------------|-----------------------------|-----------|
| WH58.30-Z-1007-10A | 配压力表的可调式减压阀 | Wilb 吧<br>D-42826 Remscheid | 型号 6050/7 |

型号：950、952、953、954（不包括 950.03/04/2、952.2、954.03/04/2），配钢板弹簧悬架（ID1）

不包括配备电控空气制动器（EPB）（BB8）的车辆

型号：970、972、975、976（不包括 970.2），配钢板弹簧悬架（ID1）

|    | 检查                                                  |                                                                                                                                                                                                              |                                                           |
|-------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| 1                                                                                   | 检查压力调节阀上的连杆机构，连杆机构必须转动灵活、连接点处没间隙                    |                                                                                                                                                                                                              |                                                           |
| 2                                                                                   | 将制动阀、后悬架及调节阀杠杆的长度与车辆 ALB 铭牌上的参数进行比较                 |                                                                                                                                                                                                              |                                                           |
|    | 进行测试时，车辆必须空载、整备（包括半挂支承装置），但没有连接挂车                   |                                                                                                                                                                                                              |                                                           |
| 3.1                                                                                 | 用地称测量后桥承载量                                          |                                                                                                                                                                                                              |                                                           |
| 3.2                                                                                 | 用试验称测量后桥承载量                                         |  两桥车辆以及配两只驱动后桥的三桥及四桥车辆<br> 配一只驱动后桥的三桥和四桥车辆 | AR42.80-W-0060A<br>AR42.80-W-0060B                        |
| 4                                                                                   | 连接测试箱                                               | 型号：950、952、953、954<br>型号：970、972、975、976<br>                                                                                | AR42.80-W-0050-01B<br>AR42.80-W-0050-01D<br>*360589002100 |
| 5                                                                                   | 使压缩空气系统压力达到工作压力                                     |  最低 9 巴<br>型号：950、952、953、954<br>型号：970、972、975、976                                                                         | AR42.60-W-0070A<br>AR42.60-W-0070A<br>AR42.60-W-0070B     |
| 6                                                                                   | 检查空载设置                                              | 型号：950、952、953、954<br>                                                                                                     | AR42.80-W-0050-02B<br>*360589002100                       |
| 7                                                                                   | 检查满载设置                                              |                                                                                                                           | AR42.80-W-0050-04B<br>*360589002100                       |
|  | 如果达不到 ALB 铭牌上规定的要求，则 ↓<br>调节感载式制动压力自动调节阀<br>—需要另开工单 | 型号：950、952、953、954<br>型号：970、972、975、976                                                                                                                                                                     | AR42.80-W-0050B<br>AR42.80-W-0050D                        |



测试箱

型号：950、952、953、954，配鼓式制动器

|                                                                                       |                                                          |                                                                                                               |                     |
|---------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
| 1                                                                                     | 将感载式制动压力自动调节系统的调压阀设置在满载位置                                |                                                                                                               |                     |
|  危险！ | 发动机运行过程中，小心车辆移动，造成事故。如果在发动机已经起动或正在运行时，将手伸到发动机部位，小心被碰伤或烫伤 | 将车辆固定好，防止其自行移动。<br>穿着封闭紧身式工作服。<br>不要抓握高温或旋转的部件。                                                               | AS00.00-Z-0005-01A  |
| 2                                                                                     | 起动发动机                                                    |                                                                                                               |                     |
| 3                                                                                     | 使压缩空气系统压力达到工作压力                                          |  检查每个自动调整臂时，都应该使压缩空气系统保持工作压力 |                     |
| 4                                                                                     | 将车辆固定住，防止其移动                                             |                                                                                                               |                     |
| 5                                                                                     | 分离驻车制动器                                                  |                                                                                                               |                     |
| 6                                                                                     | 踩下制动踏板，测量制动分泵从分离位置到完全制动位置的行程                             | 测量值必须在规定范围内。<br>必要时，对自动调整臂进行修理或更换—需要另开工单                                                                      | *BE42.10-N-1003-12A |
| 7                                                                                     | 将制动压力调节阀重新恢复到部分负载状态（初始位置）                                |                                                                                                               |                     |

## 鼓式制动器的测量值

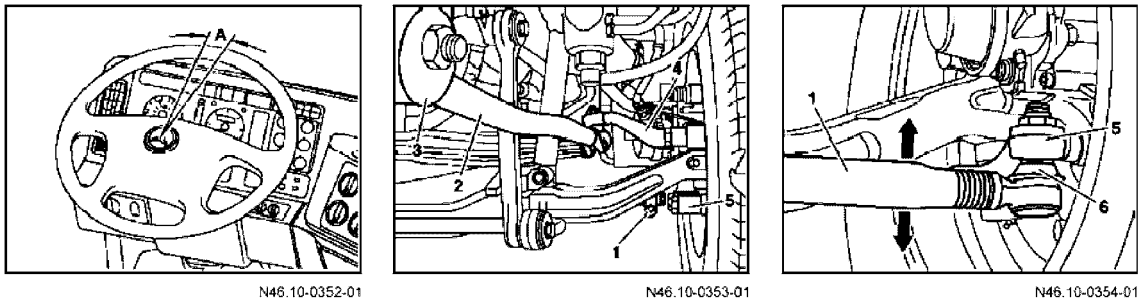
| 编号                 | 说明           | 950、952、954 型车，配 730.1 型前桥 | 375.3、950、952、953、954 型车，配 748.23 型后桥 | 950.5、952.5 型车，配 748.24 型后桥 |
|--------------------|--------------|----------------------------|---------------------------------------|-----------------------------|
| BE42.10-N-1003-12A | 制动分泵的分离行程 毫米 | 20...35                    | 30...40                               | 30...40                     |

型号：765.8（车型：375.4、944）

型号：765.8（车型：950、952、953、954）

型号：765.8（车型：957）

型号：765.8（车型：970、972、974、975、976）



|                                                                                   |                                                                 |                                                                                                                                       |                     |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------|
|  | 检查                                                              |                                                                                                                                       |                     |
|                                                                                   | 转向系统间隙                                                          |                                                                                                                                       |                     |
|  | 危险！<br>发动机运行过程中，小心车辆移动，造成事故。如果在发动机已经启动或正在运行时，将手伸到发动机部位，小心被碰伤或烫伤 | 将车辆固定好，防止其自行移动。<br>穿着封闭紧身式工作服。<br>不要触摸高温或旋转的部件。                                                                                       | AS00.00-Z-0005-01A  |
| 1                                                                                 | 起动发动机、将前轮打到正前方                                                  |                                                                                                                                       |                     |
| 2                                                                                 | 将方向盘左右转动（直到前轮将要转动为止），检查间隙（a）                                    | 如果方向盘的间隙值超过允许值↓<br>检查转向机以及所有与方向机连接的转向部件的间隙是否过大<br>——需要另开工单                                                                            | *BE46.00-N-1001-01B |
|                                                                                   | 转向连杆机构                                                          |                                                                                                                                       |                     |
| 3                                                                                 | 检查横拉杆和直拉杆球头的胶套（6）                                               |  仔细检查胶套四周是否受损，安装时是否造成折皱。<br>检查胶套与相应的控制臂的配合是否紧密。    |                     |
|                                                                                   |                                                                 |  不要更换受损或漏油的胶套！应该更换相应的球头，必要时更换整个横拉杆或直拉杆<br>——需要另开工单 |                     |
| 4                                                                                 | 用力沿着球头销的轴向方向推拉横拉杆和直拉杆，检查各个球头的间隙                                 | 如果轴向间隙超过允许值，则↓<br>更换相关的横拉杆或直拉杆球头<br>——需要另开工单                                                                                          | *BE46.00-N-1002-01B |
| 5                                                                                 | 检查横拉杆和直拉杆（1和2）、转向拉臂、转向臂、方向机转向垂臂（3、4和5）是否受损，安装是否正确               | 如果发现受损或有缺陷，则↓<br>排除损坏或缺陷<br>——需要另开工单                                                                                                  |                     |

转向测量值

| 编号                 | 说明               | 型号：765.82（车型：375.3、950、952、953、954） | 型号：765.82（车型：375.4、944） | 型号：765.83（车型：375.12、970、972、974、975、976） |
|--------------------|------------------|-------------------------------------|-------------------------|------------------------------------------|
| BE46.00-N-1001-01B | 方向盘在中央位置时可以允许的间隙 | 毫米30                                | 30                      | 30                                       |
| BE46.00-N-1002-01B | 球头可以允许的径向间隙      | 毫米2                                 | 2                       | 2                                        |

转向测量值

| 编号 | 说明 | 型号：765.84（车型：667、668、670） | 型号：765.84（车型：375.10、970、972、974、975、976） | 型号：765.86（车型：970、972、975、976） |
|----|----|---------------------------|------------------------------------------|-------------------------------|
|    |    |                           |                                          |                               |

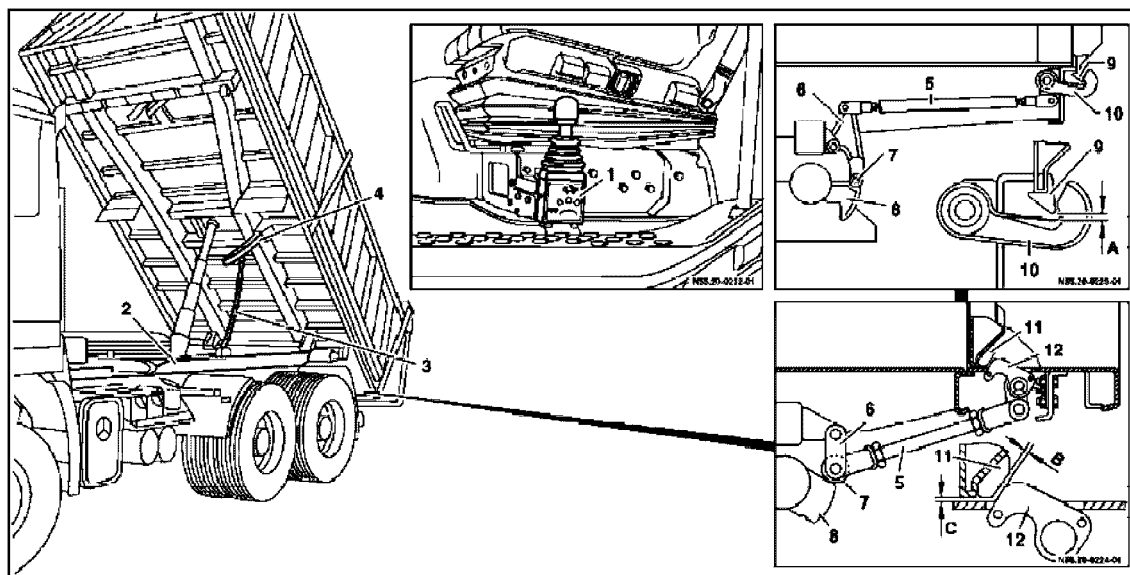
|                    |                  |    |    |    |    |
|--------------------|------------------|----|----|----|----|
| BE46.00-N-1001-01B | 方向盘在中央位置时可以允许的间隙 | 毫米 | 30 | 30 | 30 |
| BE46.00-N-1002-01B | 球头可以允许的径向间隙      | 毫米 | 2  | 2  | 2  |

#### 转向测量值

| 编号                 | 说明               |    | 型号: 765.88 (车型:<br>950、952、953、954、<br>957) | 型号: 765.89 (车型:<br>950) |
|--------------------|------------------|----|---------------------------------------------|-------------------------|
| BE46.00-N-1001-01B | 方向盘在中央位置时可以允许的间隙 | 毫米 | 30                                          | 30                      |
| BE46.00-N-1002-01B | 球头可以允许的径向间隙      | 毫米 | 2                                           | 2                       |

型号：952

型号：972



N55.20-0221-09

|              | 检查                                                                        |                                                                                    |                    |
|--------------|---------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>i</b>     | 对于在梅赛德斯工厂安装的 Meiler 倾翻系统，则应该遵守以下操作说明。如果安装了不同的倾翻系统，则不同之处应该参照车身制造厂家的操作和保养说明 |                                                                                    |                    |
| <b>i</b>     | 如果发现受损或有缺陷，则 ↓<br>排除损坏或缺陷<br>—需要另开工单                                      |                                                                                    |                    |
| <b>⚠ 危险！</b> | 发动机运行过程中，小心车辆移动，造成事故。如果在发动机已经启动或正在运行时，将手伸到发动机部位，小心被碰伤或烫伤。                 | 将车辆固定住，防止其移动。穿着封闭紧身式工作服。不要抓握高温或旋转的部件。                                              | AS00.00-Z-0005-01A |
| 1            | 启动发动机，接通倾翻泵                                                               | <b>i</b> 取力器（PTO）报警灯应该点亮                                                           |                    |
| 2            | 操作控制阀（1），将车身倾翻到最后位置                                                       | <b>⚠ 危险！</b><br><br>如果车身没有可靠地支撑住，则站在下面很危险的。禁止这种作法。<br><b>i</b> 车身升起来以前，“车身”报警灯应该点亮 |                    |
| 3            | 将车身举升到最大位置，检查截止阀的功能和设置是否正确                                                | 当车身向后或向侧面倾翻时，截止阀应该在保险绳被拉紧前开启；同样，当发动机转速上升，倾翻泵达到最大泵送量时，截止阀也应该开启                      |                    |
| 4            | 检查副梁（2）和保险绳（3）的状态和固定情况                                                    |                                                                                    |                    |
| 5            | 检查车身支撑杆（4）活动是否灵活                                                          |                                                                                    |                    |
| 6            | 放下车身                                                                      |                                                                                    |                    |
|              | 检查尾门自动锁的工作情况                                                              |                                                                                    |                    |
| 7.1          | 检查自动卡爪锁的设置                                                                | 摇杆（6）的滚轮（7）应该压靠在凸轮（8）上，相互之间不应该有间隙。<br>卡爪（10）和止动块（9）之间应该有 6 毫米的间隙（A）                |                    |

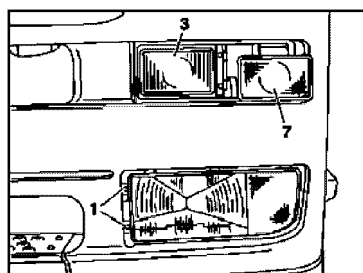
|     |                   |                                                                                                |  |
|-----|-------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| 7.2 | 检查自动凸轮锁的设置        | 摇杆（6）的滚轮（7）应该压靠在凸轮（8）上，相应之间不应该有间隙。<br>凸轮（12）和止动块（11）之间应该有1到3毫米的间隙（B）<br>车身底板和后围板之间应该有3毫米的间隙（C） |  |
| 8   | 慢慢举升车身，检查锁的功能是否正常 | 当倾翻角达以6度时，凸轮/卡爪（10/12）应该使止动块（9/11）分离                                                           |  |

型号: 375.4、944

型号: 950、952、953,54

型号: 957

型号: 970、972、974、975、976



N82.10-2218-01

型号: 375.4、944

1 调节螺钉

3 附加前照灯

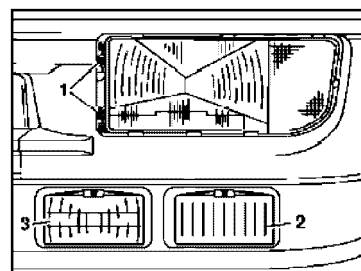
7 转向信号灯

型号: 950、952、953、  
954

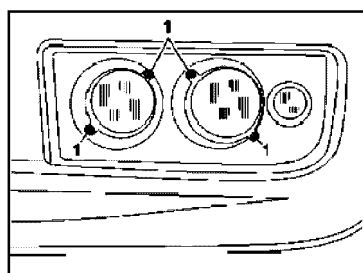
1 调节螺钉

2 雾灯

3 附加前照灯



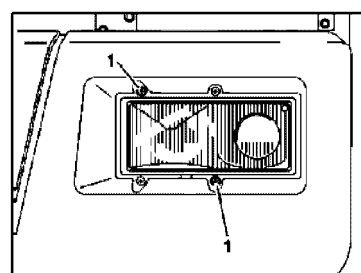
N82.10-0464-01



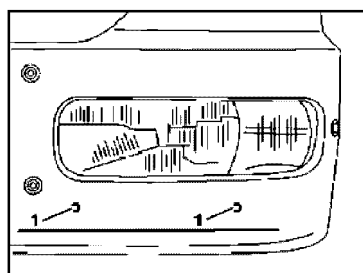
N82.10-2140-01

954.062 型

型号: 957



N82.10-2021-01



N82.10-0894-01

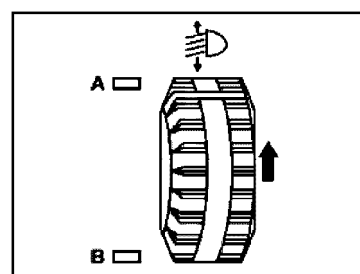
型号: 970、972、

974、975、976

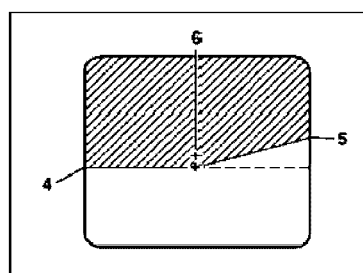
前照灯光距调节器 (示例)

A = 空载

B = 满载

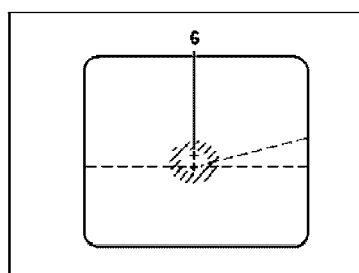


N82.10-0467-01



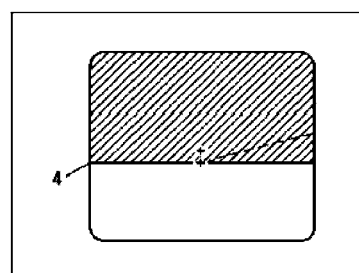
P82.10-0203-01

近光



P82.10-0204-01

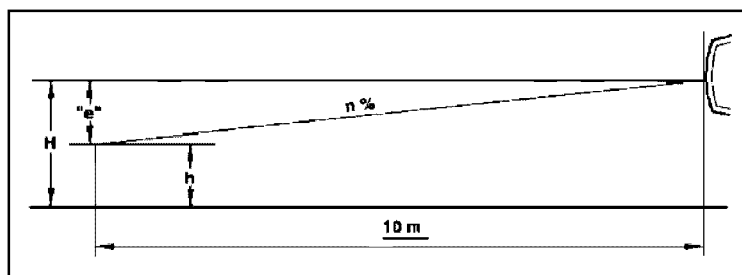
雾灯



P82.10-0205-01

远光

“e” = 前照灯调节尺寸  
n% = 截止线斜角  
H = 前照灯中心高度  
h = 明暗分界线



N82.10-2141-04

|     | 测试                                                       |                                                                            |                                                                                                  |
|-----|----------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1   | 将车辆停放在平坦路面上                                              | 车辆必须处于整备状态（空载、油箱加满或加上适当的重量）。如果是空气悬架车辆，则将空气悬架调整到“行驶位置”<br>轮胎压力必须正确          | AP40.15-W-4060A                                                                                  |
| 2   | 从车辆数据牌上读出主副前照灯的设置值（%）                                    | 1% 的截止线倾斜角相应于 10 厘米的调整距离“e”。                                               |                                                                                                  |
| 3   | 将前照灯光柱调节设备对准车辆，根据车辆数据牌上的参数检查调节设备，如有必要可以对设备进行调整           | <br>严格按照前照灯调节设备的操作说明进行操作<br>前照灯<br>辅助前照灯<br>雾灯                             | *WH58.30-Z-1002-09A<br><br>*BE82.10-N-1001-01A<br><br>*BE82.10-N-1002-01A<br>*BE82.10-N-1003-01A |
| 危险！ | 发动机运行过程中，小心车辆移动，造成事故。如果在发动机已经起动或正在运行时，将手伸到发动机部位，小心被碰伤或烫伤 | 将车辆固定住，防止其移动。穿着封闭紧身式工作服。不要触摸高温或旋转的部件。                                      | AS00.00-Z-0005-01A                                                                               |
| 4   | 起动发动机，接通近光灯                                              |                                                                            |                                                                                                  |
| 5   | 检查前照灯的光距调节装置的功能是否正常                                      | 两只前照灯的光柱变化应该均匀                                                             |                                                                                                  |
| 6   | 将前照灯水平系统调到基本位置                                           | A = 基本位置<br>B = 满载                                                         |                                                                                                  |
| 7   | 检查近光灯的设置，如有必要，可以用调节螺钉（1）进行调整                             | 设置高度时，明暗线所覆盖的区域必须与调节装置（4）的水平分隔线所覆盖的区域相同。进行横向设置时，线（5）必须从水平线（4）上的中点标志（6）下面开始 |                                                                                                  |
| 8   | 检查远光灯（主前照灯）的设置                                           | 光柱中央必须位于中点标志（6）上。否则，应该检查灯泡的安装情况                                            |                                                                                                  |
| 9   | 检查附加前照灯（3），并且进行必要调节                                      | 光柱中央必须位于中点标志（6）上。                                                          |                                                                                                  |
| 10  | 检查雾灯（2）的设置，并且进行必要的调节                                     | 明暗线必须与分隔线（4）垂直                                                             |                                                                                                  |

#### 外部照明灯的测试数据

| 编号                 | 说明           | 型号：375.1、970、972、974、975、976 | 型号：375.3、950、952、953、954、957 | 型号：375.4、944 |
|--------------------|--------------|------------------------------|------------------------------|--------------|
| BE82.10-N-1001-01A | 主前照灯的调节尺寸“e” | 钢板弹簧悬架 厘米                    | 30                           | 30           |
|                    |              | 空气弹簧悬架 厘米                    | 10                           | 10           |
| BE82.10-N-1002-01A | 主前照灯的调节尺寸“e” | 钢板弹簧悬架 厘米                    | 30                           | 30           |
|                    |              | 空气弹簧悬架 厘米                    | 10                           | 10           |
| BE82.10-N-1003-01A | 雾灯设置尺寸“e”    | 钢板弹簧悬架 厘米                    | 40                           | 40           |

|  |           |    |    |    |
|--|-----------|----|----|----|
|  | 空气弹簧悬架 厘米 | 20 | 20 | 20 |
|--|-----------|----|----|----|

可以从市场上购买的工具（请见车间设备手册）

| 编号                 | 说明     | 牌号（示例）                                                           | 订货号           |
|--------------------|--------|------------------------------------------------------------------|---------------|
| WH58.30-Z-1002-09A | 前照灯调节器 | Robert Bosch GmbH<br>Franz Oechsle Str. 4<br>D -73207 Plochingen | 0 684 100 921 |

型号：375.4、944

型号：950、952、953、954

型号：957

型号：970、972、974、975、976

|          |                                        |                                                                                                                                                                               |                    |
|----------|----------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
| <b>i</b> | 前言                                     |                                                                                                                                                                               | AP00.20-W-0000-01A |
| <b>i</b> | 安装事项 / 警示说明                            |                                                                                                                                                                               | AP00.20-D-0000-02A |
| <b>i</b> | 定期保养 / 保养说明                            | 车型：950、952、953、954、957、                                                                                                                                                       | AP00.20-W-0000-10A |
| <b>i</b> | 定期保养 / 保养说明                            | 车型：970、972、974、975、976                                                                                                                                                        | AP00.20-W-0000-10B |
| <b>i</b> | 定期保养 / 保养说明                            | 车型：375.4, 944, 配 Telligent 保养系统 (JW5)                                                                                                                                         | AP00.20-W-0000-10C |
| <b>i</b> | 定期保养 / 保养说明                            | 车型：375.4, 944, 未配 Telligent 保养系统 (JW5)                                                                                                                                        | AP00.20-W-0000-10D |
| <b>i</b> | 特殊保养规程                                 |                                                                                                                                                                               | AP00.20-W-0000-06A |
| <b>i</b> | 处理显示器上所显示的保养提示数据                       | 车型：950、952、953、954（18 吨 ATEGO），底盘号最后六位数不超过 586 366；车型：950、952、953、954（ACTROS），底盘号最后六位数不超过 471 229；车型：957（ECONIC），底盘号最后六位数不超过 931 232。                                         | AP00.20-W-0000-12A |
| <b>i</b> | 处理显示器上所显示的保养提示数据                       | 车型：375.4、944（AXOR），配 Telligent 保养系统（JW5）；车型：950、952、953、954（18 吨 ATEGO），底盘号最后六位数不低于 586 367；车型：950、952、953、954（ACTROS），底盘号最后六位数不低于 471 230；车型：957（ECONIC），底盘号最后六位数不低于 931 233 | AP00.20-W-0000-12B |
|          | 交货、交接检查单                               | 车型：944、950、951、952、953、954、957、970、972、974、975、976                                                                                                                            | OF00.00-W-3000-03A |
|          | 检查 <i>ACTROS</i> 不低于 18 吨 <i>ATEGO</i> |                                                                                                                                                                               | AP00.20-W-0010A    |
|          | 检查 <i>ECONIC</i>                       |                                                                                                                                                                               | AP00.20-W-0010B    |
|          | 保养 超过 15 吨 <i>ATEGO</i>                |                                                                                                                                                                               | AP00.20-W-0011C    |
|          | 保养 低于 18 吨 <i>ATEGO</i>                |                                                                                                                                                                               | AP00.20-W-0011D    |
|          | 保养 <i>AXOR</i>                         | 配 Telligent 保养系统（JW5）                                                                                                                                                         | AP00.20-W-0011E    |
|          | 保养 <i>AXOR</i>                         | 未配 Telligent 保养系统（JW5）                                                                                                                                                        | AP00.20-W-0011F    |
|          | 保养 <i>ACTROS</i>                       |                                                                                                                                                                               | AP00.20-W-0011A    |
|          | 保养 <i>ECONIC</i>                       |                                                                                                                                                                               | AP00.20-W-0011B    |